

811.112.2/58

A 50

А. АЛИСЬКЕВИЧ і Р. ГАМЧИКЕВИЧ.

СЛОВАРЕЦЬ-

до

ВПРАВ НІМЕЦЬКИХ

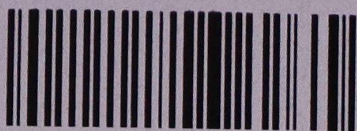
ІІІ. КЛАСИ СЕРЕДНИХ ШКІЛ.

У ЛЬВОВІ, 1913.

НАКЛАДОМ УКРАЇНСЬКОГО ПЕДАГОГІЧНОГО ТОВАРИСТВА.

З друкарні Наукового Товариства імені Шевченка.

КОЛЕКЦІЯ



000000149031

Бібліотека Київського університету ім. Б. Грінченка

З а м і т к а.

Склади, яких самозвуки друковані товстими черенками, мають наголос. Де наголос спочиває на передостанньому складі, там его не зазначувано.

При міцних і неправильних дієсловах і іменниках подані основні форми згл. відмінки.

Числа і приіменники подані в скобках вказують на конструкцію дотичних іменників, дієслів і прикметників.

В скобках подані також при деяких словах т. зв. синоніми, є. є. вислови о спорідненім значіно.

Мис. Гасин....

8 11. 1/2. 2 (038)

A 50

СЛОВАРЕЦЬ.

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРИЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
БІБЛІОТЕКА

Was, das, — es, die Aker стерво, пащина.

ab присл. для означення розділу: auf und ab gehen там і назад ходити (hin und her gehen); ab und zu там і назад.

abbeißen (ich biß ab, habe abge-
bissen) відкусити.

abbrechen (du brichst ab, er bricht
ab; ich brach ab; habe abge-
brochen) зломити, відломити,
зірвати; збурити (niederreißen).

abbringen (ich brachte ab, habe ab-
gebracht) відвести.

ab danken зложити свій уряд: ein
abgedankter Soldat вислуже-
ний вояк.

Abend, der, — s, — e вечір; es
wird A. вечеріє.

Abendbrot, das, — (e)s вечера (das
Abendessen).

Abendluft, die, — вечірний во-
здух.

Abendsonne, die, — вечірне сонце.

Abendzeit, die, — вечір.

Abenteuer, das, — s, — пригода.
aberhundert і знова сто.

abermals знова, опять (wiederum,
zum zweiten Male).

Abfahrt, die, —, — en відїзд.

abfeuern вистрілити (eine Pistole a.
в. з пістоля).

Abfuhr, die, — вивіз.

abführen відвести.

abfüttern кормити.

abgeben (du gibst ab, er gibt ab;
ich gab ab; habe abgegeben)
віддати.

abgehen (ich ging ab, bin abge-
gangen) відходити: trans. (ich
habe abgegangen) зійти (якийсь
простір).

abgelegen віддалений (entlegen).

abgewinnen (ich gewann ab, habe
abgewonnen) jmdm etwas осяг-
нути щось від когось.

abgewöhnen (jmdm etwas) відзви-
чайти кого від чого: das muß
dir abgewöhnt werden тебе му-
сить ся від сего відзвичаїти.
відучити.

Abgrund, der, — es, (ü) — е про-
пасть, безодня.

abhalten (du hältst ab, er hält ab;
ich hielt ab; habe abgehalten)
повздержати; відбувати.

Abhang, der, — es, (ä) — е збіч.

abhärten загартувати, закалити.

abhauen (ich hieb ab, habe abge-
hauen) відтяти, відрубати (ab-
hacken, abschneiden).

Abblatplatz, der, — es, (ä) — е
місце виладовування.

ablassen (du läßt (lässest) ab, er
läßt ab; ich ließ ab; habe ab-
gelassen) спускати; уставати,
переставати, залишати (von 3).

ablaufen (du läufst ab, er läuft
ab; ich lief ab; bin abgelauften)
відбігти; скінчити ся (endigen,
einen Ausgang nehmen).

Ableben, das, —s смерть (der Tod).

ablegen зложити, відложити.

abnehmen (du nimmst ab, er nimmt ab; ich nahm ab; habe abgenommen) відібрати; від кого відкупити (abkaufen); зняти; меншати.

abpflücken зривати (abreißen).

abpressen витиснути; jmdm etwas а. вимогти щось на кімсь (abzwingen 3).

abputzen очистити.

abraten (du rätst ab, er rät ab; ich riet ab; habe abgeraten) відраджувати.

abräumen спрятати.

abreisen (sein) відіхати (verreisen).

abscraben обскрובати; зжити.

abschaffen скасувати.

abscheulich гидкий, мерзкий.

abschicken вислати (absenden).

Abschied, der, —s прашанє; A. nehmen (von 3) прашати ся з ким.

Abschlag, der, —(e)s сплата (die Teilzahlung).

abschließen (ich schloß ab; habe abgeschlossen) покінчити.

abschneiden (ich schnitt ab; habe abgeschnitten) відтяти.

Abchnitt, der, —es, —e розділ; abschnittsweise розділами.

abschrecken (слабе) відстрашити.

absehen (du siehst ab, er sieht ab; ich sah ab; habe abgesehen) es auf (4) а. до чогось стремити, мати щось на оці.

abseits на боці, осторонь.

Absicht, die, —, —en намір (der Zweck, das Vorhaben).

absichtlich нарочний (mit Vorsatz, mit Fleiß).

abspinnen (ich spann ab; habe abgesponnen) випрясти.

abstechen (du stichst ab, er sticht ab; ich stach ab; habe abgestochen) заколоти.

abstehen (ich stand ab; ich habe abgestanden) відступити від чого (ablassen).

abstellen відставити на бік, усунути.

Abstimmung, die, —, —en голосування.

abstoßen (du stößest ab (stößt ab), er stößt ab; ich stieß ab; habe abgestoßen) відчальати (від берега) (abjegen, abschießen); струнути.

abstreifen зняти, стягнути.

Abt, der, —es, (ä) —e ігумен.

Abtei, die, —, —en ігуменство, лавра.

Abteilung, die, —, —en відділ.

abtragen (du trägst ab, er trägt ab; ich trug ab; habe abgetragen) віднести, спрятати.

abtreten (du trittst ab, er tritt ab; ich trat ab; habe abgetreten) відступити (комусь щось).

abwaschen (du wäsch(e)st ab, er wäscht ab; ich wusch ab; habe abgewaschen) обмити.

abwechselnd на переміну.

abweisen (ich wies ab; habe abgewiesen) відправити; відкинути (ablehnen).

abweislich відмовний (abschlägig).

abwenden [ich wendete (wandte) ab; habe abgewendet (abgewandt)] відвернути.

abwerfen (du wirfst ab, er wirft ab; ich warf ab; habe abgeworfen) скидувати; приносити дохід (eintragen, einbringen).

abwesend неприсутний.

Abwesenheit, die, — неприсутність.

abwickeln звинути.

abziehen (ich zog ab; habe abgezogen) стягнути, зняти, відняти; (ich bin abgezogen) віддавити ся.

Ach, das, оклик для означеня болю; das **Ach** u. **Weh** schreien нарікати, бідкати.

Achsel, die, — п горішня часть рамени, рамя: die **A** — п zußen здвигнути раменами.

Acht, die, — вигнанє, заточене (die Verbannung); über jmdn die **A**. aussprechen засудити кого на вигнанє.

achten шанувати, цінити; auf jmdn **a**. зважати на кого; **a**. (2) шанувати, числити ся з ким.

achtfüßig осьминогий.

achtgeben (du gibst acht, er gibt **a**.; ich gab **a**.; habe achtgegeben) вважати (achthaben, Obacht geben).

achthaben вважати (achtgeben).

achtjährig осьмилітний.

achtlos без уваги, не звертаючи уваги.

Achtung, die, — поважанє; **A**.! позір!

ächzen стогнати.

Acker, der, — s, (ä) — ріля.

Ackerfurche, die, —, — п борозда.

Ackerland, das, (e)s ріля.

Adler, der, — s, — орел.

Adlerschnabel, der, — s, (ä) — орлиний дзюб (Клюв).

Afrika (das) Африка.

afrikaniſch африканський.

Ag, der, — s, — s aga (турецкий полководець).

Agent, der, — en, — en агент (der Geschäftsführer, Geschäftsträger).

Ägypten (das) Єгипет.

Ahne, der, — n, — n предок (der Vorfahr).

ahnen прочувати: догадувати ся (vermuten); es ahnt mir — ich ahne.

ähnlich (3) подібний.

Ahnung, die, —, — en прочутє: eine **A**. haben прочувати, мати прочутє.

Ahre, die, —, — n колос.

Akarnanier, der, — s, — Акарнанець.

Akropolis, die, — Акрополіс.

Albaner, der, — s, — Альбанець. albanisch альбанський.

Aldermann, der, — es, — männer (з англійського) урядова особа.

Alexander Олександр.

all весь; **alle Tage** що дня.

Allah Аллах.

allbekannt загальнозвісний.

allein сам один; лише, одначе.

allemaal кожним разом.

Allerbarmher всемілостивий Бог.

allerdings що правда (freilich!)

allerhand всілякий (allerlei).

allerlei всіляке, всілячина.

allerſchönſt найгарніший з усіх.

alleſamt всі разом.

allesſehend всевидючий.

allgemein загальний.

allmählich повільний: поволи (nach und nach).

allſorgend сей, що о все старає ся.

allwaltend всім володїючий.

allwiffend всевідучий, все знаючий.

Alpenwelt, die, — альпейський сьвіт.

Äpler, der, — s, — Альпеець (Alpenbewohner).

als коли; як, чим: яко: немовби; als daß (в реченях порівнюючих) щоби; als ob, als wenn немовби.

alsbald сейчас (ſogleich).

also так отже: так що; отже.

alsobald = alsbald.

alt старий: **a**. werden старіти ся: er iſt ſieben Jahre alt має сїм літ: er wird jezt ſieben Jahre **a**. він тепер кінчить сїм літ.

Alt, der, — s, (ä) — е престол, вівтар.

Alte, der (die) — n, — n старик (старушка).

Alter, das, —s vik, старість.
 Alttertum, das, —s, (ü) —er старина; ч. мн. старинности.
 altgriechisch старогрецький; das A —e старогрецька мова.
 ältlich пристаркуватий, старший.
 am = an dem; am Leben при життю.
 Amboß, der, —s, —sje ковало.
 Ameise, die, —, —n мурашка.
 Amen, das, —s, — аминь.
 Amerika (das) Америка.
 amerikanisch американський.
 Amphitheater, das, —s, — амфітеатер.
 Amsterdam (das) Амстердам; —er —ський.
 Amt, das, —es, (ä) —er уряд.
 Amtsstuhl, der, —es, (ü) —е урядове крісло.
 Amtstracht, die, —, —en урядовий мундур (—а ноша).
 an (3. 4.) на, над, до, по, при;
 an der Hand des Führers wallen іти держачись провідника за руку; glatt an den Wänden о гладких стінах; die Leiter an! приставити драбину!
 Anbau, der, —s управа, засів.
 anbeten (4) молити ся до.
 anbieten (ich bot an; habe angeboten) пропонувати, жертвувати; sich a. заявити готовість.
 Anblick, der, —(e)s, —е вид; bei diesem A. на сей вид.
 anblicken (4) глядіти на кого.
 anbrechen (der Tag bricht an; ist angebrochen) настати.
 anbringen (ich brachte an; habe angebracht) умістити.
 Andenken, das, —s, — памятка.
 ander иньший; der a —е другий.
 andermal ein иньшим разом.
 andersw инакше.
 anderswo деінде.
 anderthalb півтора.

Änderung, die, —, —en зміна.
 Andreas Андрій.
 Androklus Андрокль.
 aneignen sich (Dat.) присвоїти собі.
 Anerbietung, die, —, —en пропозиція (der Vorschlag).
 Anerkennung, die, —, —en признание.
 anfahren (du fährst an, er fährt an; ich fuhr an; habe angefahren) привозити (4): крикнути на кого з гнівом, остро промовити до кого.
 Anfang, der, —es, (ä) —е початок (der Beginn).
 anfangen (du fängst an, er fängt an; ich fing an; habe angefangen) починати, зачати (beginnen).
 Anfänger, der, —s, — початковий; сей, що починає.
 anfänglich спершу (anfangs).
 anfangs спершу (zuerst).
 anfassen брати в руки.
 anfechten (du fichtst an, er ficht an; ich focht an; habe angefochten) заціпати: непокоїти (beunruhigen); laß es dich nicht a. нехай тебе се не непокоїть.
 anfertigen зладити.
 anflehen благати.
 Anführer, der, —s, — провідник.
 Anführerin, die, —, —nen провіднича.
 anfüllen наповнити.
 angängig можливий (möglich).
 angeben (du gibst an, er gibt an; ich gab an; habe angegeben) подати; sich insolvent a. заявити свою невинплачаємість.
 Angedenken, das, —s, — памятка.
 angehen (ging an; ist gegangen) настати; уходити; es geht an уйде: (hat gegangen) обходити.
 angehören (3) належати до кого.
 Angehörige, der, (ein A —er) свояк, кривняк (der Verwandte).

angenehm приємний.

angesehen поважний, поважаний.

Angesicht, das, —es, —er лице, обличчя (Antlitz).

Angestellte, der, (ein A—er) сей, що займає якусь посаду.

angießen (ich goß an; habe angegossen) поливати; der Schuh sitzt wie angegossen черевик пристає (лежить) дуже добре.

Angorakabe, die, —, —n кіт з ангорської раси.

angreifen (ich griff an; habe angegriffen) (4) нападати на кого (анfallen); вхопити рукою.

Angriff, der, —es, —e напад, атак; etwas in A. nehmen за-брати ся до чого, розпочати.

Angst, die, —, (ä) —e тривога.

angst тривожно; es wird mir a. починаю боятися.

ängsten (ängstigen) тривожити, лякати.

ängstlich тривожний; ängstlich werden затривожити ся.

angstvoll повний тривоги.

angucken (4) споглядати на кого.

anhaben носити, мати на собі; jmdm etwas a. комусь щось злого заподіяти; мати щось проти когось.

anhalten (du hältst an, er hält an; ich hielt an; habe angehalten) задержати (ся), пристанути; не уставати (fortdauern).

anheben (ich hob (hub) an; habe angehoben) зачати (ся) (anfangen, beginnen).

Anhöhe, die, —, —n узгір'я, горб (der Hügel).

anhören (4) слухати, вислухати.

ankaufen закупити.

Anker, der, —s, — якір.

Anklage, die, —, —n обжаловане, позов.

anklagen (2) jemanden einer Sache обжалувати о що, позивати.

anflammern sich (an 4) причіпити ся до чого.

anfleiden убирати, одягати.

anklopfen (bei 3) зашукати до кого (an 4 до чого).

ankommen (ich kam an, bin angekommen (in 3)) прибути до якогось місця; es kommt auf eine Sache an ходить о щось.

Ankunft, die, — прибуте, приїзд.

anlächeln (4) всміхатися до кого.

anlangen (in 3, an 3) прибути до якогось місця (ankommen).

anlegen приложити, заложити, надягнути; оснувати, збудувати (stiften, gründen).

anlehnen (an 4) оперти, приперти.

anlocken приманити.

anlügen (ich log an; habe angelogen) (4) когось оббріхувати, перед кимсь набрехати (belügen 4).

anlüstern (4) пожадати чогось.

anmachen; Feuer a. розжарити огонь.

anmaßend зарозумілий, зухвалий (frech, herausnehmend).

Anmut, die, — принада, принагідність.

anmutig принадний, голий (ansprechend).

annehmen (du nimmst an, er nimmt an; ich nahm an; habe angenommen) прийняти; sich jmds a. уняти ся за ким, заощікувати ся ким.

anordnen зарядити.

anraffen вхопити.

anpassen (3) приноровити до кого (чого).

anpreisen (ich pries an; habeangepriesen) захвалювати.

anprobieren спробувати (одежу, чи добре лежить).

anraten (du rätst an, er rät an; ich riet an; habe angeraten) дораджувати.

anreden (4) заговорити до кого (ansprechen).
anregen (4) порушити, побуджати, дати товчок до чогось.
anrempeln (4) потрутити, вдарити о кого (о що).
anrufen (ich rief an; habe angerufen) прикликувати; die Götter zu Zeugen а. взивати богів на свідків.
anrühren (4) доторкнути ся.
anschaffen доставити, справити.
Anschaffung, die, — закупно.
anschaulich поглядовий.
anschlagen (du schlägst an, er schlägt an; ich schlug an; habe angeschlagen) прибивати; sich an die Schläfe а. вдарити ся о скрань, виски; (о псах) гавкати.
anschließen (ich schloß an; habe angeschlossen) (3) прилучити до чого.
anschmiegen sich (an 4) тулити ся до кого.
anschwellen (er schwillt an; ist angeschwollen) набреніти, прибувати, більшати.
ansehen (du siehst an, er sieht an; ich sah an; habe angesehen) споглядати на кого, приглядати ся кому; das Haus ist ärmlich anzusehen дім виглядає бідно; jmdm etwas а. бачити щось по кімсь; jmdn als (für) 4. а. вважати кого чим.
ansetzen sich поселяти ся, осідати.
Ansicht, die, —, —en думка, гадка (die Meinung).
anspannen запрягти.
ansprechen (du sprichst an, er spricht an; ich sprach an; habe angesprochen) (4) промовити до кого (anreden).
Anspruch, der, —es, (ü) —е жадане, домагане; etwas in A.

nehmen домагати ся чого; ужити.
anständig приличний.
anstarren (4) непорушно в щось вдвляти ся, витріщити очі на що.
anstatt (2) замість, місто.
anstaunen (4) з подивом, з зачудованем на когось глядіти.
anstecken (3) насадити комусь щось.
anstellen установити, дати кому посаду; ein Fest а. устроїти торжество.
anstrengen напружувати.
Anstrengung, die, —, —en зусилля.
Antigone Антигона.
Antike, die, — старина.
Antilope, die, —, —n антилопа.
Antlitz, das, —es, —e лице (das Gesicht, Angesicht).
Anton Антоній.
Antrag, der, —es, (ä) —е внесення, предложене.
antreffen (du triffst an, er trifft an; ich traf an; habe angetroffen) подібати, застати.
antun (ich tat an; habe angetan) заподіяти; sich mit (3) а. одягнути ся в щось (etwas anlegen, antun); sich Gewalt а. присилувати ся.
Antwort, die, —, —en відповідь.
antworten відповісти.
anwachsen (du wäch(se)st an, er wächst an; ich wuchs an; bin angewachsen) вирости (zu 3 на щось).
anweisen (ich wies an; habe angewiesen) вказати.
anwenden (ich wendete (wandte) an; habe angewendet (angewandt)) ужити, примінити (verwenden).
anwerben (du wirbst an, er wirbt an; ich warb an; habe angeworben) наняти, прийняти.

anwesend присутний (zugegen).
Anzahl, die, — скількість.
Anzeichen, daß, —s, — знак,
признака, ворожба.
Anzeige, die, —, —п оповіщенє.
anzeigen звістити, подати до ві-
дома, донести.
anziehen (ich zog an; habe ange-
zogen) надягнути: jmdm etwas
а. когось в щось убрати: (bin
angezogen) надходити, набли-
жати ся: angezogen kommen
поволи наближати ся.
Anzug, der, —es, (ü) —е одяг.
anzünden запалити.
Apfel, der, —s, (ä) — яблуко.
Apfelbaum, der, —es, (äu) —е
яблінка.
Apfelmus, daß, —es мармоляда
з яблук.
Apollo Аполъ.
Apostel (st читай = st), der, —s,
— апостол.
Appetit, der, —s апетит (die
Eßlust).
April, der, —s цвітень.
Araber, der, —s, — Араб.
arabisch арабський: daß А. араб-
ска мова.
Arbeit, die, —, —en робота,
праця.
arbeiten працювати, робити, ви-
конати: sich wohin arbeiten
з трудом дістати ся кудись.
Arbeiter, der, —s, — робітник.
Arbeiterabteilung, die, —, —en
відділ робітників.
arbeitslos без роботи.
Arbeitsstätte, —, —п робітня.
Arbeitsstelle, die, —, —п місце
праці.
Arbeitsstube, die, —, —п робітня.
arbeitsunfähig неспосібний до
праці.
Archäologie, die, — археологія.
archäologisch археологічний.
Arena, die, —, die Arenen арена,
площа.

arg злий, лихий: надмірно вели-
кий.
Arg, daß, —s підзор, підозріне
(der Argwohn, Verdacht).
Ärger, der, —s гнів.
ärgerlich гнівний: ä. werden роз-
гнівати ся.
ärgern гнівати, сердити.
Argiver, der, —s, — Аргівець.
Arion Аріон.
arm бідний.
Arm, der, —es, —е рамя.
Arme, der (ein A—er) бідак.
Ärmel, der, —s, — рукав.
Armenfriedhof, der, —es, (ö) —е
кладовище для бідних.
ärmlich бідний.
armtief глибокий на рамя.
Armut, die, — убожество.
arretieren арештувати, увязнити
(verhaften).
Art, die, —, —en рід, спосіб,
звичай: auf diese A. тим спо-
собом.
Artemis Артеміда.
artig чемний, приличний: гарний
(von guten Sitten; hübsch).
Arzenci, die, —, —en, лік: die A.
nehmen зажити лік.
Arzneimittel, daß, —s, — лік.
Arzt, der, —es, (ä) —е лікар.
Asche, die, — попіл.
Aschenbrödel, der, (daß), —s, —
коптюх (Aschenputtel).
Aschenputtel, daß, —s, — коптюх
(Aschenbrödel).
Asien (daß) Азия (поет. Asia).
Ast, der, —es (ä) —е галузь.
Astloch, daß, —es, (ö) —er діра
в дереві в місци, де входила
галузь.
Asyl, daß, —s, —е приют, при-
тулок, захист, пристановище,
азиль.
Atem, der, —s віддих: A. holen =
atmen віддихнути: zu A. kom-
men прийти до себе, відсап-

нути; mir vergeht der A. не стає мені віддиху.

atemlos без віддиху; сей, котро-
му не стає віддиху.

Atemzug, der, — ес, (ü) — е віддих.
Athen (das) Атени.

Athene Атина.

Athener, der, — с, — Атенець.

athenisch атенський.

Atlasland, das, — ес край, що
обнімає гори Атляс.

atmen віддихати.

auch також (ebenfalls, gleichfalls).

auf (3. 4.) на, auf und ab там
і назад; auf und nieder до
гори і в долину, там і назад;
auf! вставати! die Augen auf!
отвори очі! добре дивися!
auf daß щоби (damit).

aufbauen будувати.

aufbeißen (ich biß auf; habe auf-
geissen) розкусити.

aufbewahren переховати, беречи
(bergen).

aufblicken (zu 3) глянути до гори.

aufblühen (sein) розцвітати ся.

aufbrechen (du brichst auf, er
bricht auf; ich brach auf; bin
aufgebrochen) вирушити, ви-
брати ся в дорогу.

Aufbruch, der, — ес виступ, похід.

aufdecken відкрити, розкрити (ent-
hüllen).

aufdringlich влізливий.

aufeinander на себе взаємно.

Aufenthalt, der, — ес побут,
місце побуту.

aufessen (du issest (isst) auf, er isst
auf; ich aß auf; habe aufge-
gessen) з'їсти (verzehren).

auffahren (du fährst auf, er fährt
auf; ich fuhr auf; bin aufge-
fahren) підскочити, зривати ся.

auffallend впадаючий в очі.

auffinden (ich fand auf; habe auf-
gefunden) віднайти.

auffliegen (der Vogel flog auf; ist
aufgeflogen) підлетіти до гори.

auffordern вівзвати.

auffressen (der Wolf frißt auf;
hat aufgefressen) пожерти (ver-
schlingen).

Aufgabe, die, —, — n задача.

Aufgang, der, — ес, (ä) — е до-
ступ ведучий на гору.

aufgeben (du gibst auf, er gibt
auf; ich gab auf; habe aufge-
geben) завдати; понехати, за-
лишити; die Hoffnung a. стра-
тити надію (fallen lassen).

aufgehen (die Sonne ging auf;
ist aufgegangen) зійти; отво-
рити ся (двери) (sich öffnen).

aufgeräumt веселий, добре успо-
соболений (lustig).

aufhalten (du hältst auf, er hält
auf; ich hielt auf; habe auf-
gehalten) спинювати, здержу-
вати; sich aufhalten перебува-
ти (verweilen).

aufhängen повісити.

aufhäufen нагромадити, накопи-
чити (aufspeichern).

aufheben (ich hob (hub) auf; habe
aufgehoben) піднести; перехо-
вати (aufbewahren); скасува-
ти (ungültig machen).

aufhören перестати (unterlassen).

aufjubeln скликнути радісно.

aufklären вияснити, просвічу-
вати.

aufklippen відчинити клямкою.

aufknacken розгризати (оріхи).

aufklachen розсміяти ся.

Auflader, der, — с, — ладівник.

Auflauf, der, — (e)с збіговиско.

auflösen розв'язати, розпустити,
звинути.

aufmachen отворити, відчинити
(öffnen); sich a. вибрати ся.

aufmerksam уважний; jmdn a.
machen звернути увагу чинось.

Aufmerksamkeit, die, — увага;
die *A.* auf sich ziehen (lenken)
звернути на себе увагу.

Aufnahme, die, — прийняття.

aufnehmen (du nimmst auf, er
nimmt auf; ich nahm auf; ha-
be aufgenommen) прийняти
(empfangen); взяти на себе.

aufnötigen накинати (aufzwingen,
aufdrängen).

aufpassen вважати (achtgeben).

aufprallen впасти і відбити ся.

aufspringen sich зірвати ся, скоро
підняти ся.

aufräumen спрятати.

aufrecht прямий, до гори; etwas
а. erhalten удержати щось
в силі, обставати при своїм.

aufregen зворушити.

Aufregung, die, —, —en звору-
шенє, заворушенє.

aufreißen (ich riß auf; habe auf-
gerissen) роздирати; die Augen
а. широко отворити очі.

aufreizen підюдити, підбурювати
(aufstacheln).

aufrichten поставити (хрест), збу-
дувати, виставити (errichten);
sich а. підняти ся, випряму-
вати ся.

aufriegeln відсунути, відриглю-
вати.

Aufruhr, der, —s ворохобня, не-
спокій (der Aufstand, die Em-
pörung).

aufs при 3. степ. як (aufs beste
як найлучше).

aussagen виповісти (службу) (auf-
kündigen, kündigen).

ausschlagen (du schlägst auf, er
schlägt auf; ich schlug auf;
habe ausgeschlagen) отворити;
das Lager а. розбити табор;
die Wohnung а. поселити ся.

ausschnappen хапаючи зловити.

ausschneiden (ich schnitt auf; habe
aufgeschnitten) підбрехувати,

блягувати, перебрехати ся
(großtun, prahlen).

Ausschneiderei, die, —, —en бля-
га, блахман, побрехенька, чван-
лива брехливість.

ausschnüren розшнурувати.

ausschreien (ich schrie auf; habe
aufgeschrien) скрикнути.

ausschürzen піднести одєжу до го-
ри, підібрати.

ausschütteln порушати (ліжку),
страсти.

ausschwellen (ich willt auf; ist auf-
geschwollen) напукнути: рости.

ausschwingen sich (ich schwang mich
auf; habe mich aufgeschwun-
gen) підняти ся, злетіти до
гори.

Ausssehen, das, —s здивованє,
розголос, сензация; *A. machen*
викликувати сензацию.

Aussseher, der, —s, — наглядач.

aussitzen насадити; sich а. всісти
на коня (das Pferd besteigen).

aussitzen (ich saß auf; bin aufge-
setzen) сідати на коня (sich auf
das Pferd setzen).

aussperren відчинити, отворити
(öffnen, aufmachen).

ausspringen (ich sprang auf; bin
aufgesprungen) підскочити;
скоро отворити ся (двері).

ausstehen (ich stand auf; bin auf-
gestanden) встати, підняти ся.

aussteigen (ich stieg auf; bin auf-
gestiegen) ступати до гори;
der Weg steigt auf дорога ве-
де до гори; піднимати ся до
гори.

auststellen уставити.

austößen (du stößt auf, er stößt
auf; ich stieß auf; habe auf-
gestoßen) виважити, виломити
(двері) (einbrechen).

aussuchen (4) глядати за ким, від-
відати, шукати кого, відшука-
ти, удавати ся до кого: sein

Lager a. удати ся на спочинок.

auftragen (du trägst auf, er trägt auf; ich trug auf; habe aufgetragen) подавати (страви на стіл); поручити, приказати.

Auftraggeber, der, —s, —ей, що дає поручене.

aufreiben (ich trieb auf; habe aufgeschrieben) роздобути, найти.

auftreten (du trittst auf, er tritt auf; ich trat auf; bin aufgetreten) виступити.

aufturn (ich tat auf, habe aufgetan) відчинити (öffnen, aufmachen).

aufwachen (sein) збудити ся (erwachen).

aufwecken збудити.

aufweisen (ich wies auf, habe aufgewiesen) вказувати, оказувати.

aufwenden (ich wendete (wandte) auf; ich habe aufgewendet (aufgewandt)) видати, зжити.

aufwinden (ich wand auf; ich habe aufgewunden) витягати, віндувати до гори, звивати.

aufzeichnen записати (aufschreiben, notieren).

aufziehen (ich zog auf; habe aufgezogen) витягнути до гори; виховати (erziehen, großziehen).

Aufzug, der, —es, (ü) —е похід.

Augenblick, der, —es, —е хвиля: augenblicklich, augenblicks в мить, миттю.

Augenlid, das, —es, —er повіка, вія.

augenscheinlich наглядний (offenbar).

Äuglein, das, —s, — оченя, очко.

August, der, —s серпень.

Auktionator, der, —s, —en ліцитатор; сей, що переводить ліцитацію.

aus (3) з; niemand kann da aus noch ein ніхто не може звідси

вийти, ані тут увійти: es ist aus damit се скінчило ся.

ausbacken (du bäckst aus, er bäckt aus; ich buk aus; habe ausbacken) випечи.

Ausbeute, die, —добича, добуток, вислід.

ausbleiben (ich blieb aus; bin ausgeblieben) не явити ся, лишати ся (wegbleiben).

ausbrechen (das Feuer bricht aus; brach aus; ist ausgebrochen) вибухнути; in Tränen a. розплакати ся.

ausbreiten розпростерти, розширити.

ausbrüten висидіти, виріти.

Ausbund, der, —es, (ü) —е най-значенитіше (найгірше) в своїм роді.

ausbürsten вичистити щіткою.

Ausdauer, die, — витревалість.

ausdehnen розширяти; sich a. розпростирати ся.

Ausdehnung, die, — розтягність, розлогість.

ausdenken (ich dachte aus; habe ausgedacht) видумати (ausfinden, ersinnen).

Ausdruck, der, —es, (ü) —е вираз, вислів.

ausdrücklich виразний.

ausdruckslos без виразу, млявий.

ausdrucksvoll повний виразу, знаменний.

auseinandergehen (wir gingen a.; sind auseinandergegangen) розійти ся.

auseinandersetzen в'яснити (erklären, klarlegen).

auseinanderpalten (Feuf. ich habe auseinandergespalten i a—gespalten) розлупити, розколоти.

auseinanderstieben (wir stoben auseinander; sind a. gestoben) розбігти ся, розбрити ся.

auseinandertun *сид* (der Berg tat sich auseinander; hat sich a. getan) *отворити ся*.

auslesen (du erliestest (erliest) aus, er erliest aus; ich erlas aus; habe auslesen) *вибрати (auswählen)*.

Ausfall, der, —es, (ä) —e *ви-права (з обляганого місця)*.

ausfechten (du fichtest aus, er ficht aus; ich focht aus; habe aus-gefechten) *вибороти; den Kampf a. звести бій*.

ausfegen *замітати, вимести*.

ausfindig machen *віднайти*.

ausfragen *випитати*.

Ausführung, die, — *виконанє*.

ausfüllen *виповнити*.

ausfüttern *виложити, вистелити*.

Ausgang, der —es, (ä) —e *вихід; вислід (das Ergebnis)*.

ausgeben (du gibst aus, er gibt aus; ich gab aus; habe aus-gegeben) *видати; jmdn für tot a. оголосити когось помершим*.

ausgehen (ich ging aus; bin aus-gegangen) *вийти*.

ausgejucht *вишуканий, вибагливий, добірний*.

ausgewachsen *дорослий*.

Ausgewanderte, der, (ein A—er) *емігрант*.

ausgießen (ich goß aus; habe aus-gegossen) *випивати*.

ausgraben (du gräbst aus, er gräbt aus; ich grub aus; habe ausgegraben) *викопати*.

Ausgrabung, die, —, —en *розкопка*.

ausgreifen (das Pferd griff aus; hat ausgegriffen) *робити великі кроки (weit ausschreiten)*.

aushalten (du hältst aus, er hält aus; ich hielt aus; habe ausgehalten) *випержати*.

ausheben (ich hob aus; habe ausgehoben) *виняти; почати бити (годинник)*.

aushöhlen *вижолобити*.

Auskunft, die, —, (ü) —e *поясненє, відомість, вивідка*.

auslachen *висьміяти*.

ausleeren *випорожнити*.

auslegen *викладати, пояснювати, толкувати (deuten)*.

auslesen (du liegest (liest) aus, er lieest aus; ich las aus; habe ausgelesen) *вибирати (wählen)*.

auslöschen *згасити*.

ausmachen *творити (bilden); вимовити собі що*.

ausnutzen (ausnützen) *вихиснувати*.

auspacken *випакувати*.

auspicken *видзюбати*.

Auspizium, das, —s, die *Auspizien* *ворожба*.

ausrechnen *обчислити, вичислити*.

ausreichen *вистарчити (genügen, hinreichen)*.

ausrufen (ich rief aus; habe ausgerufen) *скликнути*.

Ausrufer, der, —s, — *сей, що викликає, окличник*.

ausruhen (sich) *випочати*.

aussaugen (ich sog aus; habe ausgesaugen) *виссати*.

anschauen *виглядати (aussehen)*.

auschicken *вислати (entsenden)*.

auschlagen (du schlägst aus, er schlägt aus; ich schlug aus; habe ausgeschlagen) *вибити; не прийняти, відмовити (von sich weisen, ablehnen)*.

auschlüpfen (sein) *вилізти*.

auschütteln *стрівати*.

auschütten *висипати, вилляти, витрясти*.

aussehen (du siehst aus, er sieht aus; ich sah aus; habe ausge-
gesehen) *виглядати (aus-
schauen)*.

Aussehen, das, —s *вигляд*.

außen *на внї; von a. з внї, зверху*.

außer (3) *поза, крім; a. sich kom-
men не тямити ся*.

außerdem крім того.

äußerlich ви́шній, зверхній, звні.

außerordentlich незвичайний, надпорядочний.

äußerst (присл.) в найви́сшій степені (im höchsten Grade, un- gemein).

äußerst (прикм.) крайній, на са- мій краю, найкрайні́йший: das Äußerste versuchen прибувати усього, що можливе.

Äußerung, die, —, —en заява.

ausjinnen (ich sann aus; habe aus- gesonnen) видумати (aus- denken).

ausspannen випрягти.

ausprechen (du sprichst aus, er spricht aus; ich sprach aus; habe ausgesprochen) вимовити, виговорити, висказати; sich a. заявити ся; über jmdn das Todesurteil a. засудити кого на смерть.

Ausspruch, der, —es, (ü) —e ви- сказ.

ausstehen (ich stand aus; habe ausgestanden) перебути, ви- терпіти (ertragen, aushalten).

aussteigen (ich stieg aus; bin aus- gestiegen) висісти.

aussticken ткати, виткати.

ausstoßen (du stößest (stößt) aus, er stößt aus; ich stieß aus; ha- be ausgestoßen) викинути; einen Fluch a. закласти; einen Schrei a. видати оклик, скрик-

нути; виключити (яко невід- ного) (ausschließen).

ausstrecken витягнути, протягнути.

aussuchen випукати.

Austeilung, die, — розділ, паю- ванє.

austreten (du trittst aus, er tritt aus; ich trat aus; bin aus- getreten) виступити: (habe aus- getreten) видоптати.

austrinken (ich trank aus; habe ausgetrunken) випити.

ausüben виконувати: den Ein- fluß a. мати вплив.

auswählen вибирати (auslesen).

Auswanderer, der, —s, — emi- грант, вишелець.

auswandern (sein) вимандрувати.

auswaschen (du wäsch(e)st aus, er wäscht aus; ich wusch aus; habe ausgewaschen) вимити.

ausweichen (3) ich wich aus; bin ausgewichen) виминати кого, уступати кому.

auswendig на пам'ять.

auswischen витирати, обтирати.

auszeichnen відзначити.

Auszeichnung, die, —, —en від- значенє.

ausziehen (ich zog aus; habe aus- gezogen) витягнути: (bin aus- gezogen) вирушити, переселя- ти ся.

Automobil, das, —s, —e авто- мобіль, самохід.

Art, die, —(ä), —e сокира.

В.

Babylon (das) Вавилон.

Bach, der, —es, (ä) —e потік.

Baße, die, —, —n (Baßen, der, —s, —) лице, щока.

Baßensreich, der, —es, —e по- личник (die Mausfchelle, Ohr- feige).

Baßentasche, die, —, —n писочна торбинка.

Bäckerjunge, der, —n, —n пе- карчук.

Baßofen, der, —s, (ö) —пекарська піч.

Baßtroß, der, —es, (ö) —е діжка (до мішени тіста).

Bad, das, —es, (ä) —er купіль.
baden купати, купати ся.

Bagdad (das) Багдад.

Bahn, die, —, —en дорога, шлях;
 желізниця.

Bahnwagen, der, —s, — желізни-
 чий віз.

Bahre, die, —, —n ноші: мари.

bald вкоротці, внедовзі, скоро;
 б.=б. то-то.

Balkon, der, —s, —е балькон.

Ball, der, —s, (ä) —е баль.

Ballen, der, —s, — звій.

Band, das, —es, (ä) —er стяжка.
bang трівожний (ängstlich).

bangen трівожити ся: mit B. und
 Sehnen з трівною тугою.

Bank, die, —, (ä) —е лавка.

Bankhaus, das, —es, (äu) —er
 банк.

bar готівкою.

Bardenhain, der, —s, —е гай
 бардів (der Barde сьпівак і по-
 ет у давних Кельтів, мешкан-
 ців давної Галії і Британії).

Bärenhäuter, der, —s, — нетяга,
 лінюх (der Faulenzer, Müßig-
 gänger).

barmen бідкати, жаліти (в зви-
 чайній бесіді).

Barmherzigkeit, die, — милосерде.

Bart, der, —es, (ä) —е борода
 (яко заріст).

Bassa, der, —s, —s (i des Wassen,
 die Wassen) баша (der Pascha).

Basstimme, die, —, —n бас.

Bau, der, —es, die Bauten бу-
 дівля, будинок (das Gebäude);
 —es, —е нора, яма зьвірів.

Bauch, der, —es, (äu) —е живіт.

bauen будувати.

Bauer, der, —s, —n i —n, —n
 хлоп, мужик.

Bäuerin, die, —, —nen хлопка,
 селянка.

Bäuerlein, das, —s, — мужичок.

Bauernknabe, der, —n, —n сіль-
 ский хлопець.

Bauernweib, das, —es, —er се-
 лянка.

Bauersfrau, die, —, —en се-
 лянка.

Baum, der, —es, (äu) —е дерево.

Bäumchen, das, —s, — деревце.

Bäumlein, das, —s, — деревце.

Baumrinde, die, — кора дерева.

Baumstumpf, der, —es, (ü) —е
 пняк.

Baumwolle, die, — бавовна.

Baumwollfabrikant, der, —en,
 —en фабрикант бавовни.

beabsichtigen наміряти.

beachten (4) зважати на що
 (achten auf 4).

Beamte, der (ein B—er) урядник.

beben дрожати (zittern).

Becher, der, —s, — чарка, пугар.

Becherlein, das, —s, — чарочка.

bedächtigt розважний (besonnen).

bedanken sich (bei jmdem) дяку-
 вати кому.

bedecken покрити, накрити.

bedenken (ich bedachte, habe be-
 dacht) обдумати, зважити, роз-
 важити: bei sich bedenken роз-
 важувати, роздумувати в душі;
 das B. сумнів: jmdn mit (3)
 б. обдарувати кого чимсь (в
 завіщаню).

bedenklich нерішений, небезпеч-
 ний, підозрілий, даючий до ду-
 маня (gefährlich, verdächtig,
 fraglich).

bedeuten значити, означати.

bedeutend значний (erheblich).

bedienen обслуговувати: sich einer
 Sache (gen.) б. послугувати ся
 чим.

bedingen (ich bedang, habe bedun-
 gen, також te —t) обумовити,
 умовити (verabreden).

Bedingung, die, —, —en усліве.

bedrängen (4) загрожувати, гно-
 бити.

bedrohen (4) загрожувати кому.

Bedrückung, die, — гнет.

bedürfen (2) потребувати (benöti-
gen 4).
beeilen sich поспішати, спішити
ся, квапити ся.
beenden покінчити (enden, zu
Ende bringen).
Beerlein, das, —s, — ягідка.
befallen (du befällst, er befällt;
ich befiel; habe befallen) (4)
нападати на кого (überfallen,
angreifen).
Befehl, der, —es, —e приказ;
einen Befehl ausgehen lassen
(erteilen) видати п.
befehlen (du befiehlst, er befiehlt;
ich befahl; habe befohlen) при-
казувати; sich b. поручати ся
(sich empfehlen).
befestigen прикріпити (an 3. 4.
до чого), укріпити.
befinden sich (ich befand mich, ha-
be mich befunden) знаходити ся.
beflissen (2) відданий чому.
befolgen (4) піти за чимсь, по-
слухати, виконати.
befreien увільнити (erlösen).
Befreier, der, —s, — сей, що
увільнив, освободив; спаси-
тель, освободитель (der Er-
löser).
befremden (4) видавати ся кому
чужим, ненадійним, вразити
(немило).
Befugnis, die, —, —isse власть,
право (die Berechtigung).
befühlen обмацувати, дотикати.
befürchten (4) боятися, побоюва-
ти ся.
sich begeben (du begibst dich, er
begibt sich; ich begab mich;
habe mich begeben) удати ся
куди; sich in jmdes Dienst b.
настати у кого на службу;
лучити ся (sich ereignen).
Begebenheit, die, —, —en подія
(das Ereignis).
begegnen (3) стрінути; лучити ся.

Begehr, der (das), (nach 3) бажа-
не, жадоба чогось (das Ver-
langen); B. tragen (nach 3)
пожадати чого.
begehren (4) бажати чого (verlan-
gen); er begehrt sie zur Frau
хоче, щоб стала його жінкою.
begeistern одушевляти; begeistert
(für 4) сей, що чимсь оду-
шевляється.
Begeisterung, die, — одушевлення.
begießen (ich begoß; habe begossen)
обливати, зливати.
Beginn, der, —s початок (der
Anfang).
beginnen (ich begann; habe be-
gonnen) починати (ся) (anfan-
gen).
begleiten (4) товаришити; beglei-
tet von (3) в товаристві чи-
мось, в супроводі чогось.
Begleiter, der, —s, — товариш
(der Gefährte).
Begleitung, die, — супровід, то-
варство.
beglücken ушасливити.
begnügen sich (mit 3) вдоволити
ся (zufrieden sein mit 3).
begraben (du begräbst, er begräbt;
ich begrub; habe begraben)
похоронити (bestatten, beer-
digen).
begreifen (ich begriff; habe be-
griffen) поняти; begriffen sein
in (3) бути занятим чимсь;
der Wind ist im Zunehmen be-
griffen вітер більшає.
Begriff, der, —es, —e (über 4)
понятє о чімсь; im B. sein
наміряти (beabsichtigen).
begründen оснувати; укріпляти.
begrüßen витати (willkommen
heißen 4).
begütigen втихомиряти (beschwich-
tigen).
behagen подобати ся.
behaglich приємний; вдоволений.

behalten (du behältst, er behält; ich behielt; habe behalten) задержати.

behandeln (4) поводити ся супроти когось.

behaupten твердити; seinen Willen б. переперти свою волю; удержати ся при чімсь (den Platz б.); seine Würde б. зберегти достоїнсть (в поведеню).

Behauptung, die, —, —en твердження.

Behausung, die, —, —en житло, мешкане (die Wohnung, das Haus).

behend скорий (geschwind, schnell, gewandt).

beherbergen гостити кого, дати кому у себе захист, приміщення.

Behörde, die, —, —n зверхність, власть (Obrigkeit).

behüten берегти, стерегти (bewachen).

bei (3) при, у; bei Gott! на Бога! за bei der Hand nehmen; bei sich meinen думати собі в душі; bei Wasser und Brot о хлібі і воді; bei weitem при 2 степ. далеко (weitaus).

beibringen (ich brachte bei; habe beigebracht) принести; einem eine Niederlage б. завдати кому поразку.

beichten (4) сповідати ся з чого. beide оба.

beiderseitig з обох боків.

beieinander поруч себе, побіч себе, при собі.

Beifall, der, —s оплеск; B. flatisch den давати оплески.

Beihilfe (Beihülfe), die, — поміч; unter B. з поміччю.

Beil, das, —es, —e топір, сокира.

Beilage, die, —, —n додаток.

beiläufig около, менше більше (ungefähr, beinahe).

Bein, das, —es, —e нога (der Fuß).

beinahe майже (fast).

Weinbruch, der, —s, (ii) —e зломане ноги.

beiseite на бік; б. tun відложити на бік.

Beispiel, das, —es, —e примір.

beispringen (3) (ich sprang bei; bin beigeprungen) прибігти на поміч (zu Hilfe eilen).

beistehen (ich stand bei; habe beigestanden) помагати (Beistand leisten, helfen).

beistimmen (3) притакнути, годити ся з кимсь (з чимсь).

Beitritt, der, —es приступлене.

beizeiten завчасу, в пору (rechtzeitig, frühzeitig).

bekämpfen поборювати.

bekannt звісний; der Bekannte (ein B—er) знаомий; б. machen оповістити (kundgeben).

bekennen (ich bekannte; habe bekannt) (4) зізнати, признати ся до чого (gestehen).

befloffen тривожний (bange).

bekommen (ich bekam; habe bekommen) дістати: jmdn zu sehen б. мати нагоду бачити когось; wohl bekomm's на здоров'я!

bekunden заявити (ausagen; an den Tag legen).

beladen (du belädst, er belädt; ich belud; habe beladen). обладувати (belasten).

Belagerer, der, —s, — сей, що облягає, обложник.

belagern облягати.

Belagerung, die, — облога.

belauschen підслухати.

beleben оживляти; приводити до життя (wieder ins Leben bringen).

belecken облизувати.

belehren поучати.

beleidigen обидити.

beleuchten освітити.

Belgrad (das) Білгород.

belieben хотіти: Sie b. wohl zu
scherzen Ви ласкаво жартуєте.

beliebig довільний.

bellen гавкати, брехати.

belohnen нагородити.

Belohnung, die, —, —en нагоро-
да: zur B. в нагороду.

Belfazar Бельзацар.

belustigen розвеселити.

bemächtigen sich (2) заволодіти
чимсь.

Bemannung, die, — залога (Be-
satzung, Mannschaft).

bemerken помічувати, закриміти-
ти: das B. замітка.

bemoost мохом покритий.

bemühen sich старати ся, змагати
ся (sich bestreben).

bemüht sein старати ся.

Bemühung, die, —, —en старанє,
труд, зусиллє.

benachbart сусідний, сумежний.

benagen обгризати.

beneiden (4) зазидувати кому;
man beneidet ihn wegen seiner
Macht зазидують єму єго мо-
гутности.

benutzen (benützen) (4) ужити (ge-
brauchen, verwenden); вихисну-
вати (нагоду).

beobachten (4) приглядати ся
кому.

Beobachtung, die, —, —en за-
мітка, спостереженє.

beracken обладувати.

bespflanzen засаджувати.

bequem вигідний; es sich b. ma-
chen розгостити ся.

beraten (du beräthst, er berät; ich
beriet; habe beraten): 1) (сло-
во перестаріле, неуживанє)
заосмотрити в потрібні річи;
давати пораду: 2) sich b. на-
раджувати ся.

berathschlagen (ich berathschlagte; ha-
be berathschlagt) нараджувати ся.

berauben (jmdn einer Sache) (gen.)
ограбити, обрабувати кого з
чого.

berechtigt управнений (befugt).

bereden намовити (bewegen, —o,
—en).

beredt вимовний (beredsam).

bereisen обїхати.

bereit готовий: ich erkläre mich
b. заявляю свою готовість.

bereiten зладити, приладити, го-
товити (fertig stellen).

bereits вже.

bereitstehend приготовлений.

bereitwillig (дуже) охотний.

berenen (4) жалувати чого (вчин-
ку), (es gereut mich 2).

Berg, der, —es, —e гора.

bergab в долину (abwärts).

bergauf до гори (aufwärts).

Berggeist, der, —es, —er дух гір
(опікун гір).

berichten звістити, оповідати (die
Sage berichtet переказ опові-
дає).

beriechen (ich beroch; habe bero-
chen) обнюхувати.

beritten кінний.

Berlin (das) Берлін.

bersten (die Wand birst; barst;
ist geborsten) прискати, пукати
(zerpringen; Risse bekommen).

Beruf, der, —es, —e званє.

berufen (ich berief; habe berufen)
скликати, покликати.

Berufung, die, —, —en (an 4)
відклик до кого.

beruhigen успокоїти, втихомирити
(beschwichtigen).

berühmt славний.

berühren (4) дїткнути, доторкну-
ти ся чого.

Berührung, die, — дїткненє: in
B. kommen зіткнути ся.

Besänftigung, die, — втихомире-
нє (die Beschwichtigung).

Beſchädigung, die, —, —en ушко-
джене.

beſchäftigen заводити.

Beſchäftigung, die, —, —en за-
няте.

beſchämen застидати, засоромити.

beſchatten отінювати.

beſchauen оглядати (beſehen).

Beſcheid, der, —ſ відповідь (die
Antwort, Auskunft).

beſcheiden скромний, смирний.

beſcheiden (ich beſchied, habe be-
ſchieden) уділити; дати відпо-
відь.

beſcheinen (die Sonne beſchien;
hat beſchienen) освітити, ося-
яти.

beſchenken обдарувати.

beſchlagen (du beſchlägt, er be-
ſchlägt; ich beſchlug; habe be-
ſchlagen) окувати, кувати (ко-
ні), обити (матерією).

beſchleunigen прискорити.

beſchließen (ich beſchloß; habe be-
ſchloffen) закінчити (beendi-
gen), постановити, рішити.

beſchmieren посмарувати, обма-
зати.

beſchreiben (ich beſchrieb; habe be-
ſchrieben) описати.

Beſchreibung, die, —, —en опис.

beſchuldigen обвинувачувати [je-
manden einer Sache (gen.)].

Beſchuldigung, die, —, —en об-
винувачене.

beſchwerlich утяжливий; jmdm
b. fallen стати кому тягаром.

beſchwichtigen втихомирити (be-
ruhigen, beſänftigen).

beſchwören (ich beſchwor; habe
beſchworen) заклинати, блага-
ти (dringend bitten); прися-
гою ствердити.

beſeeelen оживляти.

beſehen (du beſiehſt, er beſieht;
ich beſah; habe beſehen) огля-
дати (beſichtigen); ſich (dat.) eine

Sache b. приглядати ſя чому
(ſich (dat.) eine S. anſchauen).

Beſeitigung, die, — усуненє.

beſeſſen навіжений.

beſetzen обсадити; заставити (ſtill
ſтравами).

beſiegen побідити (über jmdn
ſiegen).

beſinnen ſich (ich beſann mich; ha-
be mich beſonnen) надумати
ſя; ſich auf (4) b. пригадати
собі щось.

Beſinnung, die, — притомність,
пам'ять, ſвідомість себе, отям-
лене (daß Bewußtſein).

Beſitz, der, —eſ по́сіданє; по́сі-
лість.

beſißen (ich beſaß; habe beſeſſen)
по́сідати.

Beſoldung, die, — заплата, платня.
beſonder okremий, особливий.

beſonders особливо.

beſorgen побоювати ſя (beſürchten);
полагодити.

beſorgt затрівожений.

beſſer лучший, ліпший.

beſſern ſich поправити ſя.

beſtändig по́стійний.

beſtatten похоронити (begraben,
beerdigen).

beſtätigen потвердити.

Beſtätigung, die, —, —en по-
твердженє.

beſte, der найліпший, найлучший:
daß Beſte (ſein B—es) хо́сен,
добро, інтерес (daß Wohl).

beſtechen (du beſtiſcht, er beſtiſcht;
ich beſtach; habe beſtochen)
підку́пити.

beſtehen (ich beſtand; habe beſtan-
den) видержати; перемогти
(überwinden); einen Kampf b.
звести (успішний) бій; і́стну-
вати; скла́дати ſя з чо́гось.

beſteigen (4) (ich beſtieg; habe be-
ſtiegen) в́і́сти на що.

beſtellen замовити, зарядити; vor
der Reiſe daß Haus b. перед

виїздом видати зарядження що до дому.

Bestiariar, der, —s, —en сей, що має бороти ся з дикими звїрами.

Bestie, die, —, —n дикий звїр.

bestimmen означити, назначити (festsetzen): порішити (anordnen, entscheiden); **bestimmt** рішучий.

bestrafen покарати.

Bestrafung, die, —, —en покаранє.

Bestrebung, die, —, —en зусиллє, змаганє.

bestreuen посипати.

bestürzt зжахнений, наляканий (verwirrt, erschrocken).

besuchen відвідувати.

besudeln зваляти (verunreinigen).

betasten дотикати ся, обмацувати (berühren).

betäuben оголомувати, одурити.

beten молити ся.

betören одурити.

betrachten (4) приглядати ся ко-
му; **als** (4) б. вважати чимсь.

beträchtlich значний.

Betrachtung, die, —, —en огля-
дуванє; роздумуванє (**das Nachdenken**).

betreffen (**das betrifft dich; be-
traf; hat betroffen**) дотичити.

betreffs (2) дотично.

betreiben (ich betrieb; habe betrie-
ben) (4) управляти щось, за-
нимати ся чим.

betreten (du betrittst, er betritt;
ich betrat; habe betreten) (4)
входити, вступати до.

Betrieb, der, —es, —e рух, обо-
рот, промислове заведење, ви-
силка товарів.

betroffen змішаний, збентежений
(verlegen, bestürzt).

betrübt засумований.

betrügen (ich betrog; habe betro-
gen) обманити.

betrunken п'яний, запитий.

Bett, das, —es, —en ліжко; **das
B. machen** стелити ліжко.

Bettchen, das, —s, — ліжочко.

betteln просити милостині, же-
брати.

Bettelstab, der, —es, (ä) —e же-
брачий костур; **den B. in die
Hand nehmen** зійти на діда.

betten стелити ліжко.

Bettlein, das, —s, — ліжочко.

Bettler, der, —s, — жебрак, про-
шак.

Bettlerin, die, —, —nen жебрачка.

Bettjock, der, —es, (ä) —e мішок
з постелию; сінник.

Bettjockthron, der, —es, —e си-
дженє на мішку з постелию.

beugen похилити; **sich über** (4) б.
похилити ся над чим, вихи-
ляти ся поза що; пригнобити
(niederdrücken, nieder schlagen).

beut (малоуживанє) = bietet.

Beute, die, —, —n добу́ча; **zur
Beute werden** стати добу́чею.

beutegierig жадний добу́чі.

bevor заким.

bevorzugen (4) давати першен-
ство, висше цінити.

bewachen стере́чи, пильнувати.

bewachsen порослий, покритий.

Bewachung, die, — пильнуванє,
стереженє.

bewaffnen уоружити.

bewahren бере́гти, переховати.

Bewandtnis, die, — обставина;
das hat folgende B. річ має
ся так; **das hat seine eigene
B.** на се складають ся окремі
обставини.

bewegen рушати, порушувати;
(ich bewog; habe bewogen) на-
клонити, спонукати (bereden).

bewegt порушений, розбурханий
(море), зворушений.

Bewegung, die, —, —en рух; **in
B. setzen** вправляти в рух,

порушувати: sich in B. setzen
рушити з місця.
beweinen оплакувати.
beweisen (ich bewies; habe bewie-
sen) доказати: заявити: sich b.
оказати ся, явити ся (sich er-
weisen, sich zeigen).
Bewerber, der, —s, — сей, що
о щось старається: кандидат.
bewirken зділати.
bewirten гостити.
bewundern подивляти.
bewunderungswürdig гідний по-
диву.
bewußt свідомий.
Bewußtsein, das, —s свідомість.
bezahlen (4) платити за що.
Bezahlung, die, — заплата.
bezeichnen означити, ціхувати, зна-
менувати, називати.
bezeugen посвідчити.
beziehen (ich bezog; habe bezogen)
спроваджувати: eine Wohnung
б. спровадити ся до мешкання.
Beziehung, die, —, —en згляд
(die Hinsicht), відношене (das
Verhältnis).
Bezirk, der, —es, —e округ.
bezingen (ich bezwang; habe
bezwungen) перемогти (über-
wältigen).
Bibliothek, die, —, —en бібліо-
тека (die Bücherei).
Bier, das, —es пиво.
Bierwagen, der, —s, — віз до
розвоження пива.
bieten (ich bot; habe geboten)
давати, офірувати, жертвувати;
sich b. представляти ся (вид).
Bilanz, die, —, —en зіставлене
розходів і приходів, біляне
(die Schlußrechnung); die B.
ziehen зробити обрахунок.
Bild, das, —es, —er образ.
bilden творити.
Bilderbogen, der, —s, — аркуш
паперу з надрукованими обра-
зами.

Bildnis, das, —ßes, —ße портрет
(das Porträt).
Bildsäule, die, —, —n статуя
(das Standbild, die Statue).
billig справедливий: дешевий
(wohlfeil).
binden (ich band, habe gebunden)
вязати, звязати: jmdm ein
Tuch um den Kopf б. пере-
вязати кому голову хустиною.
Birne, die, —, —n грушка.
bis аж, до.
bisher до тепер.
Biß, der, —ßes, —ße укушене.
bißchen ein трохи, дрібка.
Bissen, der, —s, — кусок, кусень.
Bitte, die, —, —n просьба, мольба.
bitten (ich bat; habe gebeten) про-
сити.
bitter гіркий, огірчений.
bitterböse дуже лихий (sehr er-
zürnt).
bitterlich гіркий, повний болю.
Bittsteller, der, —s, — прохач.
blähen здувати, надувати.
blank лискучий, ясний (glänzend).
blasen (du bläst, er bläst; ich
blies; habe geblasen) дути, ви-
грівати: der Wind bläst mir
Augen und Mund voll Schnee
вітер надуває мені повно снігу
в очи і уста.
blaß блідий (bleich).
Blatt, das, —es, (ä) —er листок.
Blättchen, das, —s, — листочок.
Blättlein, das, —s, — листочок.
blau блакитний, синій, голубий.
Blei, das, —(e)s олово.
bleiben (ich blieb; bin geblieben)
остати ся, лишити ся; hangen
б. зависнути; sitzen б. дальше
сидіти: stehen б. пристанути;
hier soll er seines Bleibens
nicht finden він тут не може
остати ся довше.
bleich блідий (blaß).
bleichen (ich blüch; bin geblüchen)
бліднути (bleich werden).

bleichwangig блідолиций.
bleiern оловяний.
Bleistift, der, —es, —е оловець.
Blick, der, —es, —е зір; stieren
Blicks da sitzen сидячи глядіти
непорушно перед себе.
blicken глядіти, споглядати.
blind сліпий.
blindlings на осліп.
blinken блищати (glänzen, schim-
mern).
Bliz, der, —es, —е лискавка,
грім.
blitzäugig сей, що має очі немов
лискавка, з ясними як лис-
кавка очима.
blitzen лискати.
blitzschnell скорий як лискавка.
blöfen бляяти.
bloß лише, тільки (nur).
bloß голий; сам оден.
blühen цвісти.
Blume, die, —, —n цвіт.
Blumenstrauß, der, —es, (äu) —е
китиця цвітів.
Blumentopf, der, —es, (ö) —е
вазон з цвітами; долішня
часть файки, призначена до
напихання тютюну і мальована
цвітами.
Bluse, die, —, —n блюза.
Blut, das, —es кров; bis auf's
Blut аж до крові.
Blüte, die, —, —n цвіт; роз-
цвіт.
bluten отікати кровію, кровавити.
Blütenzweig, der, —es, —е га-
лузка цвітю.
Blutseck, der, —es, —е пляма з
крові.
blutig кровавий, закервлений.
blutiger дуже гіркий, прикрий.
Blutschuld, die, — вина убийства,
морд, пролив невинної крові.
Blutstropfen, der, —s, — капля
крові.
Bock, der, —es, (ö) —е цап, козел.

Boden, der, —s земля; zu B. на
землю; am B. на землі: спід,
дно.
Bodenkammer, die, —, —n ко-
мірка на стриху.
Bodentreppe, die, —, —n сходи
на стрих.
Bogen, der, —s, — (також die
Bögen) лук, склепінє.
Böhmen (das) Чехи, Чехія.
Bohrer, der, —s, — сверл.
Boot, das, —es, —е судно, лодка.
Bord, der, —s поклад, край ко-
рабля.
böse лихий, гнівний (zornig); b.
werden розгнівати ся, розсер-
дити ся.
boshaft злобний (böswillig).
Bosheit, die, — злоба.
Bote, der, —n, —n післанець.
Botschaft, die, —, —en вістка
(die Nachricht, Meldung), по-
сольство (die Gesandtschaft).
Brand, der, —es, (ä) —е огонь.
пожежа.
branden ударювати о беріг і роз-
бивати ся (про філі морські).
гудіти.
Brandherd, der, —es, —е місце,
звідки почав ся огонь, де по-
чало горіти.
Brandmaus, die, —(äu) —е чер-
вона миш.
brasilianisch бразилійський.
Braten, der, —s, — печеня.
braten (du brätst, er brät; ich
briet; habe gebraten) печи.
Bratofen, der, —s, (ö) — піч до
печеня (смаження).
Bratpfanne, die, —, —n ринка
до печеня (смаження) мяса,
бритванка.
Bratwurst, die, —, (ü) —е пече-
на ковбаса.
brauchen (4) потребувати (bedür-
fen 2, benötigen 4).
brauen варити.

braun бурий, брунатний.
Braune, der (ein B—er) гнідий
кінь.

bräunen надати буру краску; sich
б. набрати бурої краски.

braungefleckt буро цяпкований.

braungetäfelt викладаний брунат-
ними плитами, досками.

brausen шуміти (toßen, rauschen).

Braut, die, —, (äu) —е нарече-
на, суджена (die Verlobte).

Bräutigam, der, —s, —е наре-
чений, суджений (der Ver-
lobte).

Brautleute, die, *Plur.* молодята.

Brautpaar, das, —es, —е моло-
дята.

brav добрий, правий, хоробрий
(gut, rechtschaffen, wacker).

bravo славно! браво!

brechen (du brichst, er bricht; ich
brach; habe gebrochen) ломити,
виломити: Steine б. товчи
камінє: (sein) ломити ся, пuka-
ти; mir bricht das Herz = ich
empfinde den heftigsten Schmerz
(о душевнім болю).

Brei, der, —es каша, папка.

breit широкий.

Breite, die, — ширина.

breitschultrig о широких плечах,
кремезний.

Bremse, die, —, —п гальма.

brennen (ich brannte; habe ge-
brannt) палити (ся), горіти.

Brennerei, die, —, —en го-
ральня.

Breslau Броцлав.

Bretterbude, die, —, —п буда
з дошок.

Brief, der, —es, —е лист.

Briefbogen, der, —s, — аркуш
листового паперу.

Briefträger, der, —s, — листо-
нос, листар.

brillanten (читай brillanten) бри-
лянтовий.

bringen (ich brachte, habe ge-
bracht) принести, завести ку-
ди: es zu etwas bringen до-
вести до чого: zur Welt б.
видати на світ (gebären).

Brot, das, —es, —е хліб.

Brötchen, das, —s, — хлібець,
булочка.

Brotgeber, der, —s, — хлібода-
вець.

Brotstieber, der, —s, — лопата,
якою вкладає ся хліб до печі.

Brücke, die, —, —п міст.

Bruder, der, —s, (ü) — брат.

brüllen ревіти.

brummen бурмотіти; сидіти в
арешті (eingesperrt sitzen).

Brunnen, der, —s, — керниця,
криниця.

brünstig горячий: щирий (мо-
литва) (inbrünstig).

Brust, die, —, (ü) —е груди.

brüsten sich чванити ся (prahlen).

Brusttasche, die, —, —п кишеня
при грудях.

Brustwehr, die, —, —en бариєра
(die Brüstung).

Brutus Брут.

brüseln шкварчати.

Bub(e), der, —(e)n, —(e)n хлопець
(der Knabe).

Buch, das, —es, (ü) —er книжка.

Buchhalter, der, —s, — книго-
водчик, рахівник.

Buchstabe, der, —ns, —п буква.

bücken sich похилити ся, схилити
ся; вклонити ся (sich verbeu-
gen, sich verneigen).

Bückling, der, —s, —е уклін.

Bund, der, —es, (ü) —е союз
(das Bündnis).

Bündel, das, —s, — вязанка.

bungelos (в долішно-німецькім ди-
алекті) тихий, безгамірний;
[die Bunge (в діалекті) =
die Trommel].

bunt пестрий.

buntgeschnitzт повний всілякої
різьби.
Bürde, die, —, —п тягар (die
Last).
Burg, die, —, —en замок.
Bürger, der, —s, — горожанин.
Bürgermeister, der, —s, — по-
сажник.
Bürgersteig, der, —es, —е хідник
(das Trottoir, читай тротоар).
Burgmauer, die, —, —п замко-
вий мур.
Burgmusik, die, —, —en замкова
музика.

Burgwache, die, —, —п замкова
сторожа.
Bursch(e), der, —(e)n, —(e)n мо-
лодець, хлопець.
Bürschlein, das, —s, — хлопчина.
bürsten вичистити щіткою.
Busch, der, —es, (ü) —е хащі,
корчі.
Bussard, der, —(e)s, —е сокіл,
що ловить миші (der Mäuse-
falk).
Buße, die, — покута (die Sühne).
Butter, die, — масло.

Г.

Champagner (читай Schampanier),
der, —s, — шампанське вино.
Champagnerflasche (читай Scham-
panierflasche), die, —, —п
фляшка з шампанським вином.
Chef (читай Schef), der, —s, —s
шеф, зверхник.
China (das) Хіні, Китай.

Chinabaum, der, —es, (äu) —е
хінове дерево.
Chor, der, —es, (ö) —е хор.
christlich християнський.
Christus (Christi, Christo, Christum)
Христос.
Curatier, der, —s, — Курияцій.
Cydnus, der, Кидн.

Д.

da тоді; тут; в тім; позаяк (weil);
коли (als).
dabei при тім.
Dach, das. —es, (ä) —er дах,
криша.
Dachlücke, die, —, —п діра в
криші.
Dachziegel, der, —s, — цегла в
криші.
dadurch через те, тим.
dafür зате.
dagegen натомісць.
daheim дома (zu Hause).
daher тому (deshalb).
dahergehlendert kommen на-
дійти повільним, вигідним
кроком.

dahergesprungen kommen надбічи
скачучи (ich kam d.; bin d.
gekommen).
daherkommen (ich kam daher; bin
dahergekommen) надійти (des
Weges дорогою).
daherreiten (ich ritt daher; bin
dahengeritten) надїзджати кінно.
dahin там (о напрямі); bis dahin
доси, до сего часу.
dahinfliegen (der Vogel flog dahin;
ist dahingeflogen) летіти, скоро
порушати ся в певнім на-
прямі.
dahinfließen (das Wasser floß da-
hin; ist dahingeflossen) плисти
вперед.

dahingehen (er ging dahin; ist dahingegangen) іти до означеного місця, іти там.

dahingleiten (er glitt dahin; ist dahingeglitten) ховзати ся вперед: den Blick über das Meer d. lassen повести очима по морю.

dahinsinken (er sank dahin; ist dahingesunken) повалити ся.

dahinstreben вперед стреміти, іти.

dahinstrecken розтягнути, розпростерти (erstrecken).

dahinter за тим: d. her sein щось ревню робити (etwas eifrig betreiben).

dahinwandern (sein) іти перед себе.

daliegen (ich lag da; habe dagelegen) лежати.

Dälle, die, —, —n загинка, фалда (die Falte).

damalig тодішній.

damals тоді.

Dame, die, —, —n пані.

damit з тим, тим: з тими словами: щоби.

Damm, der, —es, (ä) —е гребля, насип (das Wehr), (підвисшена) часть улиці, призначена для вазового руху.

Dämmerlicht, das, —es сумерк.

Dämmerchein, der, —s сумерк, слабій блеск (das Zwielficht).

Dämmerung, die, — сумерк.

Damokles Дамокль.

Dampf, der, —es, (ä) —е пара, випар (der Dunst).

Dampfschiff, das, —es, —е пароплав, паровець.

Dampfsprize, die, —, —n парова сикавка.

danach відтак, за тим, після того.

daneben побіч.

Dank, der, —s подяка, вдяка: zum D. в подяку; Gott sei d.! славити Господа! schönsten

D. дуже дякую; Euer D. soll die Türkenpfeife sein подякою, нагородою за се для Вас буде...

Dankbarkeit, die, — вдяка.

danken дякувати (sich bedanken bei...).

Dankgebet, das, —es, —е благодарна молитва.

Dankopfer, das, —s, —е благодарна жертва.

dann тоді: d. und wann деколи (zuweilen).

dannen; von dannen проч, даліше (fort, hinweg).

Danzig (das) Гданьск.

daran до того, при тим, на тим, о тим: ich freue mich daran тішу ся тим: ich war d., das zu tun я забирав ся до зроблення того.

darauf відтак, на те, на тим (hierauf, sodann).

daraufhin відтак, опісля.

daraus з того, звідтам.

darben терпіти недостаток.

darbieten (ich bot dar; habe dargeboten) подавати.

darbringen (ich brachte dar; habe dargebracht) приносити, зложити.

darin в тим, в нутрі, в середині.

darinnen (малоуживане) = darin в середині.

Darius Дарій.

darniederwerfen (du wirfst d., er wirfst d.; ich warf d.; habe darniedergeworfen) повалити.

darob з тої причини (darüber, darum, deswegen).

darstellen представити, зображати.

Darstellung, die, —, —en представлене, зображене.

darüber через те, понад те, понад тим, дотично того, про те: es geht Alles d. und darunter усе мішає ся з собою.

darüber — hinaus поза те.

darum о то; тому (deshalb, deswegen).
 darunter під тим, між тим, гляди
 darüber.
 daselbst там.
 dasitzen (ich saß da; ich habe da-
 geseffen) сидіти.
 daß що, щоби.
 dastehen (ich stand da; habe da-
 gestanden) стояти.
 Dattelpalme, die, —, —п пальма
 дактилева.
 Dauer, die, — триванє; auf die
 D. на довший час.
 Dauerlauf, der, —es невинний
 біг.
 dauern тревати; das Dauernde
 трівкість.
 dauern збуджати спочуванє; du
 dauerst mich жаль мені тебе.
 davon з того, тим.
 davonlaufen (du läufst d., er läuft
 d.; ich lief d.; bin davongelau-
 fen) втікати (fliehen).
 davonmachen sich втічи (fliehen).
 davonraffeln відіхати з гуркотом.
 davonrschießen (das Pferd schoß d.;
 ist davongeschossen) полетіти
 стрілою, помчати.
 davonrspringen (ich sprang davon;
 bin davongesprungen) відско-
 чити.
 davonrsstieben (sie stoben davon;
 sind davongestoben) розбристи
 ся, розсипати ся.
 davor перед тим, в наслідок того.
 dazu до того.
 dazumal тоді, передше (damals,
 ehedem).
 dazwischen між тим.
 Decke, die, —, —п стеля.
 Deckel, der, —s, — прикривка.
 decken покрити; etwas auf eine
 Sache d. щось чимсь накрити.
 dehnen простягнути, продовжити,
 розширяти.
 dein твій; der deinige твій.

Delos (das) Дельос.
 Delphi (das) Дельфі.
 Delphin, der, —(e)s, —е дельфін
 (die Robbe).
 delphisch дельфійський.
 Demantischein, der, —s дияманто-
 вий блеск (der Demant = der
 Diamant).
 demnach отже, супроти того (also,
 demzufolge).
 demütig смирний.
 demütigen упокорити.
 denken (ich dachte; habe gedacht)
 (an 4) думати про кого, зга-
 дати: sich (dat.) d. уявити со-
 бі; bei sich d. подумати собі
 в душі.
 denn бо; як, чим (als); so — denn
 так отже.
 dennoch мимо сего (trotzdem, dessen-
 ungeachtet, gleichwohl).
 Depescenträger, der, —s, — роз-
 нощик депеш.
 der родівник означ.; сей: котрий
 (welcher).
 derb кріпкий (kräftig); грубий
 (grob).
 dergestalt таким способом, таким
 робом (derart).
 dergleichen (невідмінне) того ро-
 да, таке друге.
 derselbe той самий (der nämliche);
 тойже, він.
 derweil підчас коли (während);
 між тим (unterdes).
 deshalb тому (darum).
 desto тим (примір. desto größer).
 deswegen тому, з тої причини
 (deshalb).
 deuten толкувати, пояснювати (er-
 klären); вказувати (hinweisen).
 deutlich виразний.
 deutsch німецький, по н.
 Deutsche, der (ein D—er) Німець.
 Deutschland (das) Німеччина.
 dicht густий; d. vor mir саме пе-
 ред мною.

dichtbewaldet покритий густим лісом.

Dichter, der, —s, — поет.

dichtgedrängt стовплений, стиснений.

dichtverwachsen густо зарослий.

dicf грубий.

Dickicht, das, —s гушавина.

Diele, die, —, —п дошка.

dienen служити.

Diener, der, —s, — слуга, служачий (der Bediente).

Dienerin, die, —, —пн служниця (das Dienstmädchen).

Dienst, der, —es, —е служба, услуга, прислуга: jmdm zu Diensten stehen бути до розпорядимости: was steht zu Diensten? чим можу служити?

Dienstleistung, die, —, —пн услуга, прислуга.

dienstlich службовий.

Dienstmädchen, das, —s, — служниця (Dienerin).

dies се (= dieses).

dieser сей.

diesmal тим разом.

Diktator, der, —s —пн диктатор.

Ding, das, —es, —е річ (die Sache); guter Dinge sein бути доброї думки.

dingen [ich dang (dingte); habe gedungen (gedingt)] умавляти ся: торгувати ся (handeln, feilschen); наняти.

Dionysius Діонісій.

Distel, die, —, —п бодяк, бурян.

distelartig бодяковатий.

Distelblatt, das, —es, (ä) —ер лист бодяка, буряна.

doch прецінь (ja); мимо того, одначе (dennoch).

Doktor, der, —s, —пн доктор.

Dokument, das, —es, —е документ, грамота (die Urkunde).

Dolch, der, —es, —е кинджал.
donnern грімити; —d грімкий.

Donnerstimme, die, — грімкий голос.

Doppelflinte, die, —, —п дубельтівка.

doppelt подвійний.

Dorf, das, —es, (ö) —ер село.

dorisch дорійський.

Dorn, der, —es, —пн тернь, колець.

Dorngesträuch, * das, —es, —е терневаті корчі, тернина.

Dornhecke, die, —, —п живопліт, тернина.

Dornröschen, das, —s рожа серед терня, дика рожа.

Dorothea Дорота.

dort там.

dorthin там (о напрямі), таттуди.

Dose, die, —, —п коробка, пушка.

Dr = Doktor, der, —s, —пн доктор.

Drang, der, —es напір, внутрішній порив.

drängen напирати, тиснути: sich d. перетискати ся: товпити ся: das Zimmer ist voll Menschen gedrängt в комнаті панує глота [натовп].

drauf = darauf.

draußen на дворі.

drehen крутити, обертати.

Drehorgelspieler, der, —s, — катаринкар.

dreieckig трикутний.

Dreier, der, —s, — монета (= 3 фениги).

Dreierlei три річи, троякий.

dreifach потрійний.

Dreifuß, der, —es, (ü) —е триніг, триніжок.

dreimal три рази.

Dreirad, das, —es, (ä) —ер ровер на трех колесах.

dreißigjährig трийцятьлітний.

Dreistigkeit, die, — сьмілість по-сунена до зухвальства: безличність (Frechheit).

dreistündig тригодинний.
Drillingsbrüder, die, ч. мн. трійняки, братя трояки.
drin = **darin** в середині.
dringen (ich **drang**; bin **gedrungen**) вдирати ся, добути ся, продерти ся; **auf jmdn d.** наспирати, наставати на кого.
dringend конечний, пильний.
drinnen в середині (**darin**).
Drittel, das, —s, —en третина.
droben там висше, там на горі (= **dort oben**).
drohen грозити.
Drohung, die, —, —en погроза.
drollig сьмішний, комічний (pos=stierlich).
Droßke, die, —, —n дорожка, однокінка.
drüben на другім боці (**jenseits**).
drüber = **darüber**.
drücken утискати, притискати, стиснути, натиснути: **sich d.** незамітно висмикнути ся, вихопити ся.
Druckerei, die, —, —en печатня.
drunter = **darunter**.
drücken sich прихилити ся, присісти.
duften пахнути.
Dukaten, der, —s, — дукач, червінець.
dumm дурний, глухий (**töricht**); **d. werden** здурніти.
Dummkopf, der, —es, (ö) —e дурак (**der Tor**).
dumpf глухий: тупий, приголомшений.
dunkel темний (**finster**), неясний; **es wird d.** темніє.
dunkelrot темночервоний.
dünn тонкий.
durch (4) через, крізь.
durchaus (і **durchaus**) з усім (**völlig**); безумовно (**unbedingt, auf jeden Fall**).
durchbohren пробити.
durchbrechen (4) пробити, проломити (**du durchbrichst, er durch-**

bricht; ich **durchbrach**; habe **durchbrochen**); **durchbrechen** (du **brichst durch**, er **bricht durch**; ich **brach durch**; bin **durchgebrochen**) продерти ся, силоміць промостити собі дорогу.
durchdringen (ich **durchdrang**; habe **durchdrungen**) прошибати.
durchheilen (4) перебігати через щось.
durchfließen (der **Bach durchfloß**; hat **durchflossen**) перепливати.
durchgängig без виїмку (**durchgehends, ohne Unterschied**).
durchgraunt переляканий, пронятий жахом.
durchkommen (ich **kam durch**; bin **durchgekommen**) перетиснути ся, перейти.
durchlaufen (du **durchläufst**, er **durchläuft**; ich **durchlief**; habe **durchlaufen**) (4) перебігати через що.
durchleben переживати.
durchlesen (du **liesest** (**liest**) **durch**, er **liest durch**; ich **las durch**; habe **durchgelesen**) прочитати.
durchmustern переглядати.
durchnässen перемочити.
durchschnittlich пересічний.
durchschnobern (**durchschnopern**) (4) ходити довкола обнюхуючи.
durchschreiten (ich **durchschritt**; habe **durchschritten**) (4) перейти через що.
durchsetzen переперти, перевести в діло.
durchsichtig прозорий.
durchstreichen (ich **durchstrich**; habe **durchstrichen**) (4) ходити по.
durchstreifen (4) зійти якийсь простір в ціли перешукання, переходити.
durchsuchen перешукувати.
durchziehen (ich **durchzog**; habe **durchzogen**) (4) перейти через (крізь) що, перемандрувати.

durchwandern (4) перейти, перемандрувати.
dürfen [ich darf; durfte; habe gedurft (dürfen)] сміти: ich darf мені вільно.

dürr сухий, висушений.
Durst, der, —es спрага, жажда.
dürstig спрагнений, спраглий.
Duzend, das, —s, —e тузин.

6.

Ebbe, die, — відплив моря.
eben саме, як раз.
eben рівний.

Ebene, die, —, —n рівнина.

ebenfalls рівнож (gleichfalls).

Ebenholz, das, —es гебанове дерево, гебан.

ebenso так само.

Eber, der, —s, — дик.

Eckchen, das, —s, — кутик.

Ecke, die, —, —n кут, ріг (der Winkel); von allen Ecken und Enden з усіх усюдів.

edel шляхотний, благородний; (= adelig) з шляхоцького роду.

Edelmann, der, —es, die Edelleute шляхтич.

Edelmut, der, —s шляхотність, благородність.

Edelstein, der, —es, —e дорогий, шляхотний камінь.

Edlen, die, ч. мн. шляхта (der Adel).

ehe заки (bevor).

ehemalig колишній.

ehemals колись, давніше (vormals).

eher скорше, радше.

ehern крицевий.

Ehre, die, —, —n честь: dir zu Ehren в твою честь; zu Ehren des Vaters в честь вітця.

ehren поважати, цінити, почитати.

Ehrenbürger, der, —s, — почесний горожанин.

ehrenvoll почесний, з почесністю.

ehrenwert гідний пошани.

Ehrenzeichen, das, —s, — почесна відзнака.

ehrerbietig з пошаною (ehrfurchtsvoll).

Ehrfurcht, die, — почесність, пошана.

ehrfurchtsvoll повний пошани (ehrerbietig).

ehrlich чесний (rechtschaffen, redlich).

Ehrlichkeit, die, — чесність, правість (die Rechtschaffenheit, Redlichkeit).

ehrwürdig гідний пошани, поважний.

Ei, das, —es, —er яйце.

Eiche, die, —, —n дуб.

Eichhörnchen, das, —s, — вибірка.

Eidechse, die, —, —n ящірка.

Eifer, der, —s ревність, запал.

Eifersucht, die, — зависть, заздрість.

eifersüchtig зависний, заздрий.

eifrig ревний.

eigen власний, питомий: дивний, чудний (selbst, sonderbar, wunderbar); es ist eine eigene Sache damit се діло окремої породи: jmdm e. sein належати до кого, бути чиею власністю, бути чиею ціхою: sich zu e. machen присвоїти собі.

eigens нарочно.

Eigensinn, der, —s упір, упрямість (der Eigenwille, Starrsinn).

eigentlich властивий.

Eigentum, *das*, — *es* власність.

Eigentümer, *der*, — *s*, — власник (der Besitzer).

eigentlich особливий, питомий, оригінальний.

Eile, *die*, — поспіх (die Hast); in aller E. дуже поспішно.

eilen спішити (sich beeilen).

eifertig поспішний, покvapний.

eilig скорий, поспішний: eiligst як найскорше.

ein родівник неозн.: один: nicht einer ані один: einer котрийсь, якийсь, хтось.

einander = einer dem (den) anderen взаємно собі (себе), один другому (другого).

einatmen вдихувати.

einbiegen [ich bog ein; habe (bin) eingebogen] скрутити, йти в бік.

einbilden sich (3) вмовляти в себе, уявляти собі.

einbrechen (das Eis bricht ein; brach ein; ist eingebrochen) заломити ся.

eindringen (ich drang ein; bin eingedrungen) втискати ся, вдерти ся: auf jmdn e. напирати на кого.

eindringlich з натиском, нагально. **Eindruck**, *der*, — *es*, (ü) — е вражінє.

einernten зібрати (овочі, плоди) = einsammeln.

einfach поєдинчий, простий: (schlicht).

Einfall, *der*, — *es*, (ä) — е напад; думка, гадка.

einfallen (es fällt mir ein; fiel ein; ist eingefallen) приходити на думку (plötzlich in den Sinn kommen); перебивати [(in der Rede) unterbrechen].

Einfalt, *die*, — простота; недотепність.

eingangen (du fängst ein, er fängt ein; ich fing ein; habe eingefangen) зловити, половити.

einfinden sich (ich fand mich ein; habe mich eingefunden) явити ся.

Einfluß, *der*, — *ßes*, (ü) — *ße* вплив, вага.

einfügen вставити, поміщувати.

einführen завести, ввести.

Einführung, *die*, — введєне, впровадженє, заведєне.

Eingang, *der*, — *es*, (ä) — е вхід, вступ.

eingeben (du gibst ein, er gibt ein; ich gab ein; habe eingegeben) дати до уст, дати зажити, завдати.

eingreifen (ich griff ein; habe eingegriffen) вмішати ся (einschreiten, sich einmischen).

einhalen (ich hieb ein; habe eingehauen) рубати: з розмахом їсти.

einherfeuchen ступати стогнувши (сопюючи).

einholen дігнати (ereilen).

einhüllen отулити, окутати.

einig згідний: e. werden погодити ся: wir sind des Kaufes e. ми згодили ся що до ціни.

einige кілька, пару, декотрі: einiges Getreide якась скількість збіжжя: nach einigem Überlegen по короткій надумі: einige Ruhe дрібка супокою.

einjagen нагнати (прим. Furcht, Schrecken).

Einkauf, *der*, — *es*, (äu) — е закупно, орудка.

einkaufen, купити, закупити.

einkehren (bei 3) (sein) вступати. заїхати до кого.

eintrallen sich вплинути ся.

Einkünfte, *die*, ч. мн. доходи.

einladen (du lädst ein, er lädt ein; ich lud ein; habe eingeladen) запросити.

Einladung, die, —, —en запрошене, запросини.
einlassen (du lässest (läßt) ein, er läßt ein; ich ließ ein; habe eingelassen) впусити; sich e. in (4) вдавати ся в що.
einmal раз; **einmal** одного разу (einst); **nicht einmal** навіть не.
einmauern вмурувати.
einnehmen (du nimmst ein, er nimmt ein; ich nahm ein; habe eingenommen) прийняти; **einnehmen** (місце); підняти, взяти (гроші).
Einöde, die, —, —n пустиня (die Wüste).
einpacken запакувати.
einquartieren sich заквартирувати ся.
einräumen (4) признати, приста-вати на що.
einreiben (ich rieb ein; habe einge-rieben) втирати, натирати.
einrichten уладити.
Einrichtung, die, —, —en ула-дження, обстановка, устрій.
einsam самотний, одинокий.
einsammeln збирати (einernten).
einsetzen (ich setze ein; habe einge-setzt) висадити.
einsetzen вставляти.
einsetzen наливати.
einsetzen всадити на корабель.
einsetzen (du schläfst ein; er schläft ein; ich schlief ein; bin eingeschlafen) заснути.
einsetzen (du schlägst ein, er schlägt ein; ich schlug ein; ha-be eingeschlagen) вдарити.
einsetzen (ich schloß ein; habe eingeschlossen) замкнути.
einsetzen sich (bei 3) підлецу-ванем зєднати собі чию ласку.
einsetzen (ich schrieb ein; habe eingeschrieben) вписати, запи-сати (eintragen).
einsetzen (sein) скорчити ся.

einsetzen (du siehst ein, er sieht ein; ich sah ein; habe einge-setzen) вглянути; зрозуміти: die Bücher e. вглянути в книги.
Einsetzerin, die, —, —nen пу-стинничка.
einsetzen запрягти.
einsetzen замкнути.
Einsetzen, der, —es, (ü) —e спротив, протест.
einst, **einstmals** колись (ehemals).
einsteigen (ich stieg ein; bin ein-gestiegen) всідати.
einsetzen sich явити ся (sich ein-finden, erscheinen).
einstig колишній.
einstimmig одноголосний, одно-думний.
Einsturz, der, —es завалене.
einstweilen на разі, між тим (un-terdessen).
eintragen (du trägst ein, er trägt ein; ich trug ein; habe einge-tragen) зносити до середини: записати (eine Note).
eintreffen (du triffst ein, er trifft ein; ich traf ein; bin einge-troffen) (in 3) приїхати до, наспіти, прибути (ankommen, anlangen).
eintreten (du trittst ein, er tritt ein; ich trat ein; bin einge-treten) вступити; настати: für (4) e. заступити кого, увійти на чие місце.
Eintritt, der, —es вступлене. вхід: настанє, початок (der Anbruch).
einwiegen вколисати, заколисати.
einwilligen (in 4) згодити ся на що, пристати (eingehen auf 4).
Einwilligung, die, —, —en при-звіл (die Erlaubnis).
Einwohner, der, —s, — мешка-нець, житець.
einzel поодинокий.
Einzelverkauf, der, —es, (äu) —e подрібна продаж.

einziehen (ich zog ein; habe ein= gezogen) приарештувати (ge= fangen nehmen); (bin einge= zogen) спровадити ся.

einzig одинокий; kein e—er anі один; ein e—er лише один.

einzwängen стиснути.

Eis, das, —es лід.

Eisbär, der, —en, —en білий (полярний) медвідь.

Eisen, das, —s залізо.

Eisenbahn, die, —, —en заліз= ниця.

eisern залізний.

Eiseskälte, die, — ледова студінь.

Eisfeld, das, —es, —er ледове поле, ледовиця, ледовець, ледняк.

eitel порожній, пустий.

Elefant der, —en, —en слон.

elektrisch електричний.

Element, das, —es, —e первень, елемент; живло.

Elend, das, —s біда, нужда (die Not).

elend нужденний; нікчемний (nichtswürdig); der Elende негідник.

elendiglich нужденним способом (auf elende Art).

Elfenbein, das, —s слонова кість.

elfenbeinern з слонової кости.

Elisabeth Єлисавета.

Elle, die, —, —n локоть.

Eltern, die, ч. мн. родичі.

Empfang, der, —es, (ä) —e при= няте; in E. nehmen прийняти (annehmen).

empfangen (du empfängst, er emp= fängt; ich empfang; habe emp= fangen) прийняти (aufnehmen); одержати (erhalten).

empfehlen (du empfehlst, er emp= fiehst; empfahl; habe emp= fohlen) поручити: sich e. (3) попрощати ся (Abschied neh= men von 3).

Empfehlung, die, —, —en пору= чене.

Empfehlungsbrief, der, —es, —e поручаючий лист.

empfinden (ich empfand, habe empfunden) відчувати (fühlen).

Empfindung, die, —, —en чутє, почуване (das Gefühl).

empor до гори.

emporeilen (sein) спішити до гори.

emporheben (ich hob empor; ha= be emporgehoben) піднести, підняти до гори.

emporragen виставати до гори.

emporrichten підняти, поставити до гори.

emporpringen (ich sprang empor; bin emporgesprungen) скакати до гори.

emporsteigen (ich stieg empor; bin emporgestiegen) піднимати ся до гори.

emporstrecken випрямувати до гори.

Empörung, die, —, —en бунт, ворохобня (der Aufstand, der Aufruhr).

emporzüngeln добувати ся на верх у виді язика (о поло= мині).

emsig роботящий, запопадливий.

Ende, das, —s, —n кінець; смерть; ein E. nehmen (ha= ben) скінчити ся; zu E. sein скінчити ся.

enden скінчити (ся).

endlich вкінці.

eng тісний, вузький (schmal).

Engel, der, —s, —n ангел.

England (das) Англія.

Engländer, der, —s, —n Англі= ець, Англичанин.

englisch англійський; по англійски.

Enkel, der, —s, —n внук.

entbehren (4) бути без чого, об= ходити ся без чого: бідувати.

Entbehrung, die, —, —en недо= статок, нужда.

entdecken відкрити.
 Entdeckung, die, —, —en відкритє.
 Ente, die, —, —n качка.
 entfallen (das Schwert entfällt ihm; entfiel; ist entfallen) випадати (з рук, з памяти).
 entfernen віддалити (beseitigen).
 entfernt далекий (entlegen).
 Entfernung, die, —, —en віддалєнє; відхід, відїзд.
 entfesselt розгуканий; увільнений з уїзів, з оков.
 entfliehen (ich entfloh; bin entflohen) (3) втічи перед чимсь, з чогось (entkommen).
 entführen відвезти; забрати (rauben).
 entgegen (3) проти, к. на зустріч.
 entgegenflattern (3) (sein) на зустріч кому летіти.
 entgegengehen (ich ging e.; bin entgegengegangen) (3) йти кому на зустріч.
 entgegenkommen (ich kam e.; bin entgegengekommen) вийти на зустріч.
 entgegenlaufen (du läufst e.; er läuft e.; ich lief e.; bin entgegengelaufen) бічи на зустріч.
 entgegenleuchten (на зустріч) блищати.
 entgegen schlagen (das Herz schlägt ihm e.; schlug ihm e.; hat ihm entgegengeschlagen) бити ся для кого, кому на зустріч.
 entgegenstemmen протиставити кому.
 entgegenstrahlen на зустріч кому засяяти.
 entgegenen відповісти (antworten, erwidern).
 entgegen (ich entging der Gefahr (3); bin entgangen) уїти, оминути: dieses Wort ist mir entgangen уїшло моєї уваги.
 enthalten (er enthält; enthielt; hat enthalten) містити в собі;

sich einer Sache (2) e. повздержати ся від чого.
 entheben (ich enthob; habe enthaben) увільнити (entledigen) (2); (jmdn eines Amtes) зложити кого з уряду, відібрати кому уряд (entlassen).
 enthüllen відкрити.
 entkräften обезсилити.
 entlang (4) (den Weg entl.) здовж (längs).
 entlassen (du entlässest (entläßt), er entläßt; ich entließ; habe entlassen) випустити, відправити, веліти відійти.
 entledigen (2) увільнити (befreien, entheben).
 entlegen віддалений (abgelegen, entfernt).
 entlocken (3) виманити від кого, видобути: jmdm Tränen e. витиснути кому слези з очий.
 entmutigen (4) відібрати кому відвагу, знеохотити (mutlos machen).
 entnehmen (du entnimmst, er entnimmt; ich entnahm; habe entnommen) (3) виняти, взяти з чого: дізнати ся (erfahren).
 entringen sich (der Schrei entrang sich der Brust; hat sich entringen) (3) добути ся з чого, увільнити ся з чого.
 entronnen (ich entrann; bin entronnen) (3) втічи перед чимсь (entlaufen).
 entscheiden (ich entschied; habe entschieden) рішити.
 Entscheidungskampf, der, —es, (ä) —e рішача боротьба.
 entschieden рішучий.
 entschlafen (er entschläft; entschlief; ist entschlafen) вмерти (entschlummern).
 entschließen sich (ich entschloß mich; habe mich entschlossen) рішити ся.
 entschlossen рішений, рішучий.

entschlüpfen (sein) (3) висмикнути ся з чого (кому), виховзнути ся.

Entschluß, der, + ffeß, (ü) — ffe rшене, постанова: einen E. fassen повзяти постанову, уложити намір.

entschuldigen оправдати (rechtfer-tigen).

entschwinden (die Zeit entschwand; ist entschunden) шезати, минати (verfließen).

entseelt неживий (tot); der E—e (ein E—er) мертвець.

entsenden (ich entsendete (ent-sandte); habe entsendet (ent-sandt) вислати: викидувати з себе.

Entsetzen, das, —s перестрах, жах, ляк (der Schreck, die Angst).

entsetzen sich (über 4, vor 3) зжах-нути ся перед чим (erschrecken, Abscheu empfinden).

entsetzlich страшний (furchtbar, schrecklich).

entsetzt зжахнений (bestürzt).

entsinnen sich (ich entsann mich; habe mich entsonnen) (2) пригадати собі що (sich erinnern 2 або an 4).

entspringen (ich entsprang; bin entsprungen) втічи: витікати (о жерелі).

entstehen (es entstand; ist entstan-den) повстати.

entweder — oder або — або.

Entweihung, die, — уступлене.

entwenden вкрасти (stehlen).

entzwischen (3) (sein) висмикнути ся (entschlüpfen).

Entzauberung, die, — увільнене від зачарованя, привернене до давної постати.

entziehen (ich entzog; habe entzo-gen) відібрати, відказувати.

entziffern відчитати таємні знаки, відцифрувати, відгадати.

Entzücken, das, —s одушевлене, захват.

entzückt (von 3, über 4) одушев-лений, захоплений.

Entzückung, die, —, —en захват, одушевлене.

entzünden розпалити (entflammen).

entzwei на дві (або більше) ча-стий.

entzweischlagen (du schlägst e., er schlägt e.; ich schlug e.; habe entzweischlagen) розрубати на двоє, розлупити.

entzweischneiden (ich schnitt e.; ha-be entzweigeschnitten) розрізати на двоє.

Epoche, die, —, —n доба, епоха (der Zeitabschnitt).

erbarmenswürdig гідний пожало-ваня.

erbärmlich нужденний (jämmer-lich).

erbauen збудувати (errichten).

Erbauer, der, —s, — основатель: сей, що збудував.

Erbe, der, —n, —n спадкоємець.

erbetteln вимолити, вижебрати.

erbieten sich (ich erbot mich; habe mich erboten) заявити гото-вість (sich erbötig machen).

erbittern огірчити: erbittert огір-чений, завзятий.

erblicken узріти (gewahren, ge-wahr werden 2. 4.).

Erbfchaft, die, —, —en спадщина.

Erbse, die, —, —n горох.

Erbstück, das, —es спадщина.

Erbteil, das, —es, —e спадщина. дідицтво.

Erdbeere, die, —, —n суниця.

Erboden, der, —s земля.

Erde, die, — земля: zur E. fallen впасти на землю.

Erdkreis, der, —es сьвіт, земля.

Erdmutter, die, — мати земля.

erdröhnen гудіти, загудіти.

Erdsholle, die, —, —n грудя землі.

Erdeil, der, —es, —е часть землі.
Ereignis, das, —isse, —іse при-
года, подія (das Geschehnis,
die Begebenheit).

ereilen дігнати (einholen); постиг-
нути.

erfahren (du erfährst, er erfährt;
ich erfuhr; habe erfahren) ді-
знати ся (Kunde bekommen).

erfahren досвідний.

Erfahrung, die, —, —en досвід.

erfassen вхопити (an, bei 3 за)
(ergreifen); обняти, обхопити.

erfinden (ich erfand; habe erfunden)
винайти.

Erfolg, der, —es, —е вислід.

erfolglos безуспішний.

erforschen розслідити, досліджу-
вати.

erfragen допитати ся.

erfreuen тішити: sich e. (an 3)
тішити ся чим: sich einer Sa-
che (2) e. посідати щось (за-
живати щось).

erfreulich потішаючий, приємний.

erfrieren (er erfro; ist erfroren)
змерзнути, замерзнути.

Erfrischung, die, —, —en покрі-
плюючий напйток.

erfüllen сповнити.

Erfüllung, die, — сповнене, ви-
конане; in E. gehen сповнити
ся.

ergänzen доповнити.

ergeben sich (du ergibst dich, er
ergibt sich; ich ergab mich;
habe mich ergeben) піддати
ся; sich in (4) e. піддати ся
чому (sich in (4) fügen).

ergeben відданий, вірний.

Ergebnis, das, —isse, —іse ви-
слід.

Ergebung, die, — покора, рези-
гнація.

ergehen (es erging; ist ergangen)
поводити ся, вести ся: wie
ist es damit ergangen? як се
стало ся.

ergießen sich (das Wasser ergoß
sich; hat sich ergossen) розли-
вати ся.

erglänzen (sein) зайснити.

ergözen забавляти, розвеселяти
(erfreuen, belustigen).

ergötzlich веселий, забавний (lustig).

ergrauen (sein) посивіти.

ergreifen (ich ergriff; habe er-
griffen) (an, bei 3) вхопити,
зловити за: die Gelegenheit e.
вихиснувати нагоду: ein Ret-
tungsmittel e. вхопити ся спо-
собу в ціли ратованя; заво-
лодіти: — d зворушуючий
(rührend); von einer Krank-
heit ergriffen werden занеду-
жати на....; von Zorn ergriffen
werden попасти в лютъ.

ergrimmen (sein) розлютити ся
(grimmig werden).

erhaben (über 4) виспий понад
що: величний.

erhalten (du erhältst, er erhält;
ich erhielt; habe erhalten) одер-
жати, удержувати.

erhängen sich повісити ся.

erhaschen зловити.

erheben (ich erhob; habe erhoben)
піднести, підняти.

erheischen вимагати (erfordern).

erheitern розвеселяти.

erhitzen розгрівати, розпалювати:
erhitzt зігрійий.

sich erholen підняти ся, прийти
до себе, очуняти.

erinnern (jmdn an eine Sache,
jmandn einer Sache (2))
пригадати кому що: ich erin-
nere mich (an 4 або 2) при-
гадую собі (sich entsinnen 2).

Erinnerung, die, —, —en (an 4)
спомин, пригадка.

erjagen дігнати.

erkaufen окупити.

erkennen (ich erkannte; habe er-
kannt) пізнати [знакового собі].

Erkennung, die, — спізнанє, пізнанє.
 erkiesen (ich erfor; habe erkoren) вибрати (wählen).
 erklären заявити, пояснити.
 Erklärung, die, —, —en заява, поясненє.
 erklingen (das Lied erklang; ist erklingen) зазвеніти, забряскотіти.
 erkranken (sein) занедужати, захопити (krank werden).
 erkundigen sich (über 4, nach 3) довідувати ся.
 erlangen досягнути (erreichen).
 erlassen (du erlässest (erläßt), erläßt; ich erließ; habe erlassen) дарувати, простити (nachsehen).
 erlauben (4) дозволити на щось (gestatten).
 Erlaubnis, die, — призивл (die Genehmigung).
 erlauchт достойний.
 erleben (4) дожити.
 Erlebnis, das, —ßes, —ße пригода; се, що хтось пережив.
 erlegen убити (töten) [о зьвірятах, дичині].
 erleichtern улекшити.
 Erleichterung, die, —, —en полекша, улекшенє.
 erleiden (ich erlitt; habe erlitten) потерпіти.
 erlernen вивчити ся.
 Erlernung, die, — вивченє.
 erleuchten освітлювати (erhellen).
 erlisten підступом добути.
 erlösen (das Licht erlösch; ist erlöschen) згаснути; erlöschen (erlöschte, erlösch) гасити.
 erlösen визволити, спасти, увільнити (befreien).
 ermahnen упоминати.
 Ermahnung, die, —, —en упимненє.
 ermorden замордувати.
 ermüden втомити.

Ermunterung, die, —, —en підбадьоруванє, заохота.
 ermutigen (4) додавати відваги кому (aufmuntern).
 ernähren вижити.
 Ernährung, die, — виживленє.
 ernennen (ich ernannte; habe ernannt) (zu 3) іменувати чимсь.
 erneuen, erneuern поновити, обновити.
 Ernst, der, —es стійність, ста-точність, повага, серйозність.
 ernst поважний, статочний.
 ernsthaft поважний, статочний.
 Ernsthaftigkeit, die, — повага, серйозність.
 ernstlich поважний, статочний, серйозний.
 Ernte, die, —, —n жниво, збір.
 ernten збирати з поля, здобувати.
 Ernteseget, der, —s жниво, збір.
 erobern здобути (einnehmen).
 erraffen силою здобути.
 erregen порушити, збудити (увагу); викликати, счинити (her-vorbringen).
 erreichen (4) дігнати, досягнути, дійти до чого (erlangen).
 erretten виратувати, спасти (erlösen).
 errichten збудувати, уставити (erbauen), заснувати (gründen).
 erringen (ich errang; habe errungen) вибороти, з трудом здобути.
 Errungenschaft, die, —, —en здобуток.
 erschaffen (ich erschuf; habe erschaffen) сотворити.
 erschallen (die Stimme erscholl (erschallte); ist erschollen (erschallt) роздати ся, залунати, загомоніти (ertönen).
 erschauen узріти.
 erscheinen (ich erschien; bin erschienen) явити ся; е. lassen видати, оголосити друком.

Erſcheinung, die, —, —en поява, явище.

erſchlagen (du erſchlägſt, er erſchlägt; ich erſchlug; habe erſchlagen) убити (töten).

Erſchöpfung, die, — вичерпане.

erſchrecken (du erſchrickſt, er erſchrickt; ich erſchrak; bin erſchrocken) (über 4) налякати ся чим.

erſchrecklich страшний, застрашающий.

erſchüttern потрясти, зворушити.

erſehen з туюю виждати.

erſinnen (ich erſann; habe erſonnen) видумати (erfinden, ausſinnen).

erſinnlich можливий до видуманя (erdenklich).

erſparen заощадити (zurücklegen).

erſt насамперед: доперва, аж, ційно.

erſtarren (ſein) здеревіти.

erſtaunen (über 4) (ſein) здивувати ся, чудувати ся; daß &. зачудоване.

erſtechen (du erſtickſt, er erſtickt; ich erſtach; habe erſtochen) заколоти, проколоти (durchbohren).

erſterben (erſtarb; iſt erſtorben) завмирати.

erſticken здавити (unterdrücken); (ſein) удусити ся.

erſtreben (ſtreb'nd) осягнути.

erſtrecken ſich розпростирати ся (ſich ausdehnen).

erſtreiten (ich erſtritt; habe erſtritten) вибороти (erſechen, erringen).

erſuchen просити (bitten).

ertappen приловити (erwiſchen).

ertauſchen заміною здобути, вимінати.

erteilen уділяти.

ertönen (ſein) роздати ся, залуна- ти (erſchallen).

ertragen (du erträgst, er erträgt); ich ertrug; habe ertragen) зносити, терпіти (ausſtehen, erdulden).

ertrinken (er ertrank; iſt ertrunken) втопити ся.

erwachen (ſein) проснути ся, збудити ся, очуняти.

erwachsen (du erwächst, er erwächst; ich erwuchs; bin erwachsen) вирости; е. дорослий.

erwägen (ich erwog; habe erwogen) розважити.

erwähnen згадати.

erwarten (4) виждати: ich kann es kaum е. ледви можу вичекати.

Erwartung, die, — вижданє.

erwecken збудити.

erwehren ſich (2) оперти ся чому, оборонити ся перед ким (чим).

erweichen зм'якшити.

erweisen (ich erwies, habe erwiesen) висв'ідчити, зробити; доказати: ſich als etwas е. явити ся чим.

erweitern розширити.

erwerben (du erwirbst, er erwirbt; ich erwarb; habe erworben) набути, здобути працею, зєднати, придбати.

erwidern відповісти (antworten, verſetzen, entgegen).

erwiſchen зловити (ertappen).

erwürgen здусити, удусити; (ſein) давити ся.

Erz, daß, —es, —е руда, кршчя.

erzählen оповідати.

Erzählung, die, —, —en оповіданє.

erzeugen витворювати (herstellen).

Erzherzog, der, —es, —е архикнязь.

erzürnen розгнівати; (ſein) розгнівати ся (zornig werden).

erzwingen (ich erzwang; habe erzwungen) вимусити.

Esel, der, —s, — осел.
essen (du issest (isst), er isst; ich
aß; habe gegessen) їсти; das
E. їда.
etwa може.
etwas щось, трохи, дещо.
Eugen Евген.
Eule, die, —, —п сова.
Europa (das) Європа.
Europäer, der, —s, — Європе-
ець.
europäisch європейский.

ewig вічний.
Ewigkeit, die, — вічність.
examinieren іспитувати, питати
(prüfen, fragen).
Exempel, das, —s, — (мало ужива-
не) примір (das Beispiel).
Extrablattverteiler, der, —s, —
сей, що розносить надзвичай-
ні додатки до часописий.
Erzellenz, die, —, —ен ексце-
лєнція.

Ж.

Jabius Фабій.
Fabrik, die, —, —ен фабрика.
Faden, der, —s, (ä) — нитка.
Fähigkeit, die, —, —ен спосібність,
талан.
Fahne, die, —, —п хоругва.
fahren (du fährst, er fährt; ich
fuhr; habe gefahren) везти;
(ich bin gefahren) їхати; die
fahrende Habe движиме май-
но: es fährt mir wie ein
Schwert durchs Herz проши-
бає мене немов мечем скрізь
серце: випасти: зробити ско-
рий рух: da fährt ihm der
Dolch in den Nacken = da
wird ihm der Dolch in den R.
gestoßen; fahren lassen випу-
стити з рук: mit der Hand
über die Stirn f. потягнути
рукою по чолю: mit der Feder
über das Papier f. водити пе-
ром по папері, писати.
Fahrgast, der, —es, (ä) —е паса-
жир, гість (der Passagier, чит.
пассажір).
Fahrgeld, das, —es, —er оплата
за їзду.
Fährmann, der, —es, —männer
і —leute керманич порому.
Fahrt, die, —, —ен їзда: eine F.

machen відбувати їзду, зроби-
ти туру.
Fahrzeug, das, —es, —е судно.
Falke, der, —n, —п сокіл.
Falkenauge, das, —s, —п соко-
лине око.
Fall, der, —es, (ä) —е спад, упа-
док: zu F. kommen впасти;
дїло (die Angelegenheit); при-
года, случай, випадок (die Be-
gebenheit); im Fall(e) на слу-
чай, коли: bei ihm ist das
selbe der Fall у него так само.
Falle, die, —, —п ланка.
fallen (du fällst, er fällt; ich fiel;
bin gefallen) падати, понасти
ся: погинути; jmdm um den
Hals f. кинути ся кому на
шию; f. lassen пустити на
землю, випустити з рук: ins
Wort f. перебивати: an jmdn
f. припасти кому (jmdm zu-
fallen).
Fallgrube, die, —, —п яма до
ловлення (миший).
fällig платний (zahlbar).
Fallröhre, die, —, —п рура до
спусканя в долину.
falls наколи, на случай як.
falsch фальшивий: хибний (ver-
fehlt).

Falschheit, die, — фальшивість.
 Falte, die, —, —п фалда, зморшка.
 falten фалдувати, зморщити; die
 Hände f. складати руки (до
 молитви, до просьби).

faltig зморщений, поморщений.

Familie, die, —, —п родина.

Familienreise, die, —, —п подо-
 рож цілої родини.

Familienvater, der, —s, (ä) —
 батько родини.

Familienzimmer, das, —s, —
 комната, де збирає ся родина.

fangen (du fängst, er fängt; ich
 fang; habe gefangen) зловити,
 піймати (ergreifen).

Farbe, die, —, —п краска.

färben фарбувати, закрашувати.

Farben Schmuck, der, —es малюнок
 яко прикраса.

Faß, das, —ßes, (ä) —fßer бочка.

Fassade, die, —, —п передна сто-
 рона, фронт (die Vorderseite,
 Front).

fassen вхопити, взяти (bei (3) за)
 (ergreifen); обняти: помістити;
 поняти (begreifen); sich f.
 прийти до свідомості, стями-
 ти ся, зібрати сили духа: er
 weiß sich vor Freude nicht zu
 fassen не тямить ся з ра-
 дощів.

Fäßlein, das, —s, — бочілочка.

faßlich зрозумілий, легкий до по-
 няття (begreiflich).

fast майже (beinahe).

faul лінивий (träge).

faulenzен лінюхувати.

Faulpelz, der, —es, —е лінюх
 (der Faulenzер).

Faust, die, —, (äu) —е п'ястук;
 auf eigene F. на власну руку
 (auf eigenes Risiko).

Februar, der, —s лютий.

Feder, die, —, —п перо.

Federbart, der, —es, (ä) —е часть
 пера гусячого, де пера виста-
 ють.

Federdecke, die, —, —п перина
 (das Deckbett).

Fee, die, —, —п русалка (die
 Fei).

Fehl, der, —s (мало уживане)
 хиба (Fehler).

fehlen недоставати, бракувати
 (mangeln); бути неприсутнім;
 es fehlt mir an (3) не стає
 мені чогось.

feierlich торжественний (festlich).

feiern святкувати, обходити;
 спочивати, бути без роботи.

Feiertag, der, —es, —е свято.

Feige, die, —, —п фіра, смоква.

feil на продажу (verkauflich);
 etwas f. haben (halten) мати
 на продажу; etwas ist mir f.
 маю щось на продажу.

feilbieten (ich bot feil; habe feil-
 geboten) виставляти на про-
 дажу, продавати (verkaufen).

fein делікатний, гарний, добрий,
 елегантний, дрібнесенький.

Feind, der, —es, —е неприятель,
 ворог (Gegner).

feindlich неприязний, ворожий.

Feld, das, —es, —er поле.

Feldbau, der, —es управа ріллі.

Feldfrucht, die, —, (ü) —е піль-
 ний овоч, збіжжє.

Feldherr, der, —n, —en полко-
 водець (Befehlshaber).

Feldhüter, der, —s, — полевий.

Feldmaus, die, —, (äu) —е піль-
 на миш.

Feldrain, der, —s, —е межа.

Feldschlacht, die, —, —en бій
 (в отвертій полі).

Fels, der, —en, —en скала.

Felsen, der, —s, — скала.

Felsenbank, die, —, (ä) —е ши-
 та (лавка) зі скали.

Felsengeklüfte, das, —s прогалина
 в скалах (die Felsenkluchten).

Felsenhöhle, die, —, —п печера
 в скалі.

Fenster, das, —s, — вікно: zum
 f. hinaussehen визирати вік-
 ном.
 Fensterbrett, das, —es, —er ві-
 конна листва (коло вікна).
 Fensterbrüstung, die, —, —en мур
 під вікном.
 Fensterchen, das, —s, — віконце.
 Fensterkreuz, das, —es, —e вар-
 цаби (рамы) в виді хреста, пе-
 рехресте (у віконних рами).
 Fensterlein, das, —s, — віконце.
 fern(e) далекий (weit).
 Ferne, die, — далечина.
 fernher з далека (von weitem her,
 weither, aus der Ferne).
 Ferse, die, —, —n пята.
 fertig готовий: f. werden mit (3)
 з чимсь упоратись: f. machen
 покінчити: f. rupfen обскуба-
 ти (до кінця).
 Fessel, die, —, —n окови, путо,
 кайдани.
 fest кріпкий (stark).
 Fest, das, —es, —e свято, тор-
 жество.
 festbegründet се, що стоїть на
 кріпких основах.
 festbinden (ich band fest; habe
 festgebunden) кріпко звязати.
 festhalten (du hältst fest, er hält
 f.; ich hielt f.; habe festgehal-
 ten) держати кріпко (bei 3 за):
 придержувати ся (an 3 чого).
 Festigkeit, die, — кріпкість, трів-
 кість, непохитність.
 Festkleid, das, —es, —er святоч-
 ний одяг (der Sonntagsstaat).
 festlich святочиний (feierlich).
 festmachen прикріпити (befestigen).
 festnageln прибити цвяхом, при-
 кріпити.
 festsetzen означити (точно).
 Festung, die, —, —en твердиня,
 укріпленє.
 fett товстий.
 feucht вогкий.

feuchtbeperlt покритий краплями
 поту.
 Feuer, das, —s, — огонь: f.
 anmachen розжарити огонь
 (anzünden); f. schlagen закре-
 сати огня.
 Feuerfunke, der, —ns, —n іскра.
 Feuerrohr, das, —es, —e пуш-
 ка, стрільба, пістолет (die
 Büchse, Pistole).
 Feuersglut, die, — огнена жара.
 Feuerwache, die, —, —n сторо-
 жа огнева, варта (Feuerwehr).
 Feuerwacht, die, — пильоване
 огня, сторожа.
 Feuerwehr, die, —, —en сторожа
 огнева.
 Feuerwehrmann, der, —es, —en
 te i —männer стражник огне-
 вий.
 Feuerzeug, das, —es, —e посу-
 дина з річами потрібними до
 витворювання огня (сталь, ка-
 мінь, губка (чир)).
 feurig огнистий.
 Fichte, die, —, —n смерека.
 Fichtennadel, die, —, —n шишль-
 ка смереки.
 Fieber, das, —s горячка, фебра,
 пропасниця.
 Filiale, die, —, —n філія.
 Filzdecke, die, —, —n покривало
 з повсти.
 finden (ich fand; habe gefunden)
 знайти: помітити: sich zu
 jmdm finden пристати до ко-
 го: das Weitere wird sich schon
 finden проче само з себе
 прийде.
 finster темний (dunkel); хмарний,
 понурий.
 Finsternis, die, — темрява, тем-
 нота.
 Firma, die, —, die Firmen фірма
 (das Handelshaus).
 Fisch, der, —es, —e риба.
 flach плоский: die flache Sand
 долоня.

Fläche, die, —, —п поверхня,
 площа, рівнина.
 Flachs, der, —es, — лен (der
 Lein), льняна пряжа.
 flackern палахкотіти (lodern).
 flagen повівати.
 Flamme, die, —, —п полум'я.
 Flammengarbe, die, —, —п сніп
 полумени.
 Flammenschrift, die, — огнене
 письмо.
 Flanke, die, —, —п бік (der Flü-
 gel).
 Flasche, die, —, —п фляшка.
 flattern літати.
 flechten (du flichtst, er flicht; ich
 flicht; habe geflochten) плести.
 Fleck, der, —es, —е латка: пляма.
 Flecken, der, —s місцевість: пляма.
 flehen благувати.
 flehentlich богаючиий.
 Fleisch, das, —es м'ясо.
 Fleischer, der, —s, — різник (der
 Fleischhauer, Metzger, Schläch-
 ter).
 Fleiß, der, —es пильність, робо-
 тязливість.
 fleißig пильний (emfig).
 Glieder, der, —s, — боз.
 Fliege, die, —, —п муха (die
 Mücke).
 fliegen (der Vogel flog; ist geflo-
 gen) літати, летіти.
 fliehen (ich floh; bin geflohen) вті-
 кати.
 fließen (das Wasser floß; ist ge-
 flossen) плисти.
 flimmern миготіти, миготати,
 блискотіти.
 flink скорий, меткий, жвавий
 (schnell, munter).
 Flinte, die, —, —п рушниця,
 пушка (die Büchse).
 floße, die, —, —п платинка.
 florieren (мало уживане) цвісти
 (blühen).
 Flöte, die, —, —п флет, сопілка.

flott пливучий: f. machen спу-
 стити на воду: свободний: ве-
 селий.
 Fluch, der, —es, (ü) —е проклин.
 fluchen (3) проклинати.
 Flucht, die, — утеча: die f.
 nehmen (ergreifen) подати ся
 до утечі, почати втікати.
 flüchten (sein) втікати: sich f. (ha-
 ben) втікати.
 flüchtig сей, що втікає, збіглий:
 побіжний: минаємий (vergäng-
 lich).
 Flüchtling, der, —es, —е втікач,
 біглець.
 Flug, der, —es, (ü) —е лет.
 Flügel, der, —s, — крило.
 flugs вмить (sogleich, schnell).
 Flugschrift, die, —, —ен летне
 письмо, брошура.
 Flur, die, —, —ен нива (der
 Acker).
 Fluß, der, —ses, (ü) —се плив.
 бiг [Blaufenguß 93. 9—]; ріка
 (der Strom).
 Flüsschen, das, —s, — річка, рі-
 ченька.
 flüstern шепотіти (zischeln, wis-
 pern).
 Flut, die, —, —ен філя.
 Folge leisten бути послухним,
 слухняним (gehören).
 folgen (3, nach 3) слідувати: (3)
 іти за ким, слухати: —d
 слідуєчий, сей.
 fordern (4) домагати ся чого (ver-
 langen).
 Forderung, die, —, —ен жаданє,
 домаганє, претенсія, належ-
 ність грошєва, вірительність.
 Form, die, —, —ен форма, вид
 (die Gestalt).
 förmlich формальний: справдіш-
 ний: справді (geradezu).
 forschen (nach 3) досліджувати,
 слідити за...
 Forscher, der, —s, — дослідник.

Forst, der, —es, —e ліс (der Wald).

Förster, der, —s, —lієничий.

fort даліше, проч: f. sein відійти, пійти; f. und f. безнастанно (immerfort, immerzu, unablässig); ich muß f. мушу відійти; in einem f. безнастанно.

fortan від тепер, на будуче (von jetzt an, fernerhin).

forteilen (sein) спішити даліше.

fortfahren (du fährst fort, er fährt f.; ich fuhr f.; bin fortgefahren) відіхати; робити, говорити даліше; продовжати; ich fahre fort zu sprechen говорю даліше.

fortgehen (ich ging fort; bin fortgegangen) іти даліше, відійти, тревати.

fortjagen гнати наперед, прогнати.

Fortkommen, das, —s удержане (der Unterhalt).

fortlaufen (du läufst fort, er läuft fort; ich lief fort; bin fortgelaufen) втічи (entlaufen); безпереривно слідувати по собі.

fortleben даліше жити, істнувати.

fortmachen sich бігти, втікати (sich schnell entfernen, entfliehen).

fortreißen (ich riß fort; habe fortgerissen) пірвати.

fortreiten (ich ritt fort; bin fortgeritten) відіхати конем.

fortschießen (das Roß schoß fort; ist fortgeschossen) даліше полетіти, пігнати.

fortschiffen (sein) даліше плисти.

fortschlafen (du schläfst fort, er schläft f.; ich schlief f.; habe fortgeschlafen) даліше спати.

fortsetzen продовжати (fortfahren).

Fortsetzung, die, —, —en продовжене, даліше ведене.

fortspringen (ich sprang fort; bin fortgesprungen) скочити і побічи даліше, втічи.

forttraben (sein) скоро побічи наперед.

forttragen (du trägst fort, er trägt f.; ich trug f.; habe fortgetragen) даліше понести.

forttreiben (ich trieb fort; habe fortgetrieben) прогнати, пірвати.

fortwährend безнастанний (immerfort (adv.), unablässig).

fortwälzen котити даліше, вперед.

fortziehen (ich zog fort; habe fortgezogen) тягнути даліше, вперед; (bin fortgezogen) віддавити ся.

fr = **Frank**, der, —s, —en франк (французка монета = 96 с).

Frachtwagen, der, —s, —ладовний, тягаровий віз.

Frage, die, —, —n питанє, запит.

fragen (nach 3, um 4) питати о що.

frank вільний (frei).

Frankreich (das) Франція.

Franz Франц; **Franzl** *demin.* від **Franz**.

Franzose, der, —n, —n Француз.

französisch французкий.

Fraß, der, —ßes жир (das Futter); zum F. на жир.

Frau, die, —, —en пані, жінка.

Fräulein, das, —s, —панна, панночка.

frech безличний, зухвалий (unverschämt, dreist).

frei вільний, свободний; f. stehen бути відокремленим; das steht dir frei се тобі вільно.

Freie, das, —n вільне місце (по-за містом), природа.

freigehalten опорожнений, вільний.

Freiheit, die, —свобода.

freilich розумієть ся, дійсно (allerdings); виправді, що правда (zwar, allerdings).

freiwillig добровільний, доброохотний.

fremd чужий.

Fremde, der, —n, —n (ein F—er) чужинець (der Fremdling).

Fremde, die, — чужина.

Fremdenstube, die, —, —n гостинна.

Fremdling, der, —s, —e чужинець (der Fremde).

fressen (das Tier frisst; fraß; hat gefressen) жерти.

Freude, die, —, —n радість, радіші, приемність; F. an (3) haben любити ся в чімсь, тішити ся чимсь.

Freudengeschrei, das, —s радісний крик.

Freudenlärm, der, —s оклики радости.

Freudenschrei, der, —s оклик радости.

Freudenträne, die, —, —n слеза радости.

freudetrunkен упоєний радістю.

freudig радісний, веселий, охотний.

freuen тішити; sich f. (an 3; über 4; 2) тішити ся, радувати ся чим.

Freund, der, —es, —e друг, приятель.

Freundin, die, —, —nen приятелька, подруга.

freundlich приязний, вічливий, ласкавий.

Freundschaft, die, —, —en приязнь, дружба.

Frevel, der, —s, — злочин (das Verbrechen).

frevel злочинний (frevelhaft).

freventlich злочинний (frevel, frevelhaft).

Friede(n), der, —(n)s мир.

Friedensantrag, der, —es, (ä) —е мирове пропозиція.

Friedensbedingung, die, —, —en умови мира.

friedfertig згідливий (friedliebend).

Friedhof, der, —es, (ö) —е кладовище, цвинтар (der Kirchhof, Gottesacker).

friedlich спокійний, миролюбний.

frieren (ich fror; habe gefroren) мерзнути; (das Wasser ist gefroren) замерзнути.

frisch свіжий.

Frishling, der, —es, —е вархляк, молодий венрик.

Frift, die, —, —en речинець.

fristen дати час, проволочку; das Leben f. коротати свій вік.

Friftvergünstigung, die, —, —en полєхна через уділенє проволочок.

Frifz demin. від Friedrich Фридрих.

froh веселий, радий, радісний (fröhlich); вдоволенний (zufrieden).

fröhlich веселий.

Fröhlichkeit, die, — веселість (die Munterkeit).

fromm побожний; чемний (о дітях) (artig).

Frosch, der, —es, (ö) —е жаба.

Froschschinken, das, —s, — жаб'яче удо.

Frost, der, —es, (ö) —е мороз.

Frucht, die, —, (ü) —е овоч; Früchte tragen видавати овочі.

früh вчасний.

früher переднє (vormals).

Frühgebet, das, —es, —е ранішня молитва.

Frühjahr, das, —s весна (der Frühling, Lenz).

Frühlingnacht, die, —, (ä) —е весняна ніч.

frühmorgens вчасним ранком, рано.

Frühstück, das, —s, —e сніданок.
frühstücken снідати.

Fuchs, der, —es, (ü) —е лис.

fügen сполучати: sich in eine Sache f. піддати ся чому, погодити ся з чим (sich ergeben in 4); (zu 3) додавати до чого.

fühlen чути, відчувати.

führen вести (an der Hand за руку).

Führer, der, —s, — провідник, керманіч.

Führerin, die, —, —nen провідниця.

Fuhrmann, der, —es, die —männer i —leute візник.

Führung, die, — веденє, провід.

Fuhrwerk, das, —es, —е віз, фіра.

Fülle, die, — обильність.

füllen наповняти.

Füllhorn, das, —es, (ö) —er ріг обильности.

Fund, der, —es, —е знайдена річ, нахідка.

Fundament, das, —es, —е фундамент, основа, підвалина (die Grundfeste).

Funte, der, —ns, —n іскра.

funkeln блищати (glänzen); жарити (glimmen).

Funkenregen, der, —s град іскор.

für (4) для, за: f. sein Alter на свій вік: fürs dritte по третє; das Für причини за.

Furche, die, —, —n борозда; зморшка (die Falte).

Furcht, die, — боязнь, тривога (die Angst).

furchtbar страшний (schrecklich).

fürchten (4) бояти ся, побоювати ся: sich f. (vor 3) бояти ся.

Fürsorge, die, — печаливість, дбайливість.

Fürst, der, —en, —en князь, володар.

Fürstensohn, der, —es, (ö) —е син князя.

fürwahr справді, що правда, дійсно.

fürwizig (звичайно vorwizig) непотрібно цікавий, сиромудрий.

Fuß, der, —es, (ü) —е нога: zu f. пішки: am Fuße у стіп: zu seinen Füßen у его стіп.

Fußbänkchen, das, —s, — низька лавочка до спертя ніг.

Fußbewegung, die, —, —en рух ноги.

Fußgänger, der, —s, — піхотинець, піший.

Fußhohle, die, —, —n підоніва.

Fußspitze, die, —, —n кінці пальців у ніг.

Fußsteig, der, —s, —е хідник: стежка (Fußpfad).

Fußtritt, der, —es, —е крок.

В.

Gabe, die, —, —n дар (das Geschenk).

Gäblein, das, —s, — вилючен.

gaffen дивити ся з роззявленим ротом і витріщеними очима, витріщувати баньки.

Gaius Гаї.

gähnen позіхати.

Galopp, der, —s чваль: im G. чвалом.

galoppieren чвалувати.

Gang, der, —es, (ä) —е хід: хідник, коридор (der Korridor); dem Rechte seinen G. lassen примінити закон: etwas in G. bringen ввести щось в діло.

Gangart, die, —, —en хід, похода, біг (у коня).
 Gans, die, —, (ä) —е гуска.
 Gant, der (die), — (малоуживане) публична ліцитація (die Versteigerung, die Auktion).
 ganz весь, цілий, цілком, з усім (völlig).
 gänzlich цілковитий, з усім (völlig).
 gar готовий (fertig, zubereitet); цілком, зовсім; дуже; oder g. або що більше.
 Garn, das, —es пряжа.
 garstig поганий (häßlich).
 Garten der, —s, (ä) — город.
 Gartenpforte, die, —, —n фіртка від города.
 Gartenwirtschaft, die, —, —en господа, реставрація з городом.
 Gartenzaun, der, —es, (äu) —е пліт, тин при городі.
 Gärtner, der, —s, — огородник.
 Gasse, die, —, —n улица.
 Gast, der, —es, (ä) —е гість.
 Gastfreund, der, —es, —е друг.
 Gastgeschenk, das, —es, —е дарунок, який даєть ся гостеві, або який дає гість.
 Gasthof, der, —es, (ö) —е заїздиний дім, гостинниця (die Herberge).
 gastlich гостинний (gastfreundlich).
 Gaststube, die, —, —n гостинна.
 Gastwirt, der, —es, —е властитель господа.
 Gatte, der, —n, —n муж, чоловік (Ehemann).
 Gattin, die, —, —nen жінка, подруга (die Ehefrau).
 Gaul, der, —es, (äu) —е коняка, шакапа (das Pferd).
 Baum, der = der Baumen, —s, — піднебіне.
 Gazelle, die, —, —n газеля, дика коза.

Gebärde, die, —, —n рух, вираз лица.
 gebären (sie gebär; hat geboren) родити; ein geborener Franzose родовитий Француз.
 Gebäude, das, —s, — будівля, будинок.
 geben (du gibst, er gibt; ich gab; habe gegeben) дати, видавати (голос); es gibt (4) є, суть; auf (4) g. класти вагу на щось.
 Geber, der, —s, — давець, роздавець.
 Gebet, das, —es, —е молитва.
 gebeugt прибитий, пригноблений (niedergeschlagen).
 Gebiet, das, —es, —е округ, обсяг, область, простір (das (der) Bereich).
 Gebieter, der, —s, — володар (der Beherrscher).
 Gebieterin, die, —, —nen володарка (die Beherrscherin).
 Gebirge, das, —s, — гори.
 Gebirgsjohr, der, —es, (ö) —е син гір, верховинець.
 Gebirgszug, der, —es, (ü) —е пасмо гір.
 Gebot, das, —es, —е приказ (der Befehl); сума, яку хтось за щось жертвує.
 Gebratene, das (ein G—es) печенне (der Braten).
 Gebrauch, der, —es, (äu) —е обичай, звичай (die Sitte), уживане.
 gebrauchen (4) уживати (benützen).
 gebräunt опалений, осмалений (від сонця).
 gebrochen (es gebricht; es gebrach; hat gebrochen) недовоставати; es gebricht mir an (3) недовостає мені чогось (man-gehn an 3).
 gebrechlich крихкий, хирний.
 Gebrüder, die, ч. мн. братя.

gebühren належати ся (правно)
(rechtmäßig zukommen); ли-
цювати (sich schicken).

Geburtstag, der, —es, —e уро-
дини.

Gebüsch, das, —es, —e корчі,
хаші.

Gedächtnis, das, —ſſes пам'ять.

Gedanke, der, —ns, —n (an 4)
думка, гадка про що.

gedankenvoll задуманий: повний
гадок.

gedenken (ich gedachte, habe ge-
dacht) задумати: (2) згадати.

gediegen незмішаний, чистий, ма-
сивний, правдивий (echt).

Geduld, die, — терпеливість.

geduldig терпеливий.

geeignet придатний.

Gefahr, die, —, —en небезпека.

gefährden (4) виставляти на не-
безпеку, загрожувати.

gefährlich небезпечний.

Gefährte, der, —n, —n товариш
(подорожі) (Genosse).

Gefährtin, die, —, —nen това-
ришка.

gefallen (du gefällst, er gefällt;
ich gefiel; habe gefallen) подо-
бати ся: ich gefalle mir hier
gut мені тут подобається.

Gefallen, der, —s вдоволене, впо-
доба: einem den G. tun вво-
лити кому волю, зробити при-
слугу.

gefällig приемний: was ist g.?
що позволите? чим можу слу-
жити?

Gefälligkeit, die, —, —en при-
слуга.

Gefangene, der, —n, —n (ein
G—er) полонений, невільник.

Gefangenschaft, die, — неволя.

Gefängnis, das, —ſſes, —ſſe вяз-
ниця.

gefaßt (auf 4) приготвлений.

Gefilde, das, —s, — поле (das
Ackerland, Feld).

Gefolge, das, —s, — дружина
(das Geleite).

Gefühl, das, —es, —e чувство,
почуване, почуте.

gegen (4) проти, в порівнянню
з чим, за, коло (beinahe); g.
Morgen над раном.

Gegend, die, —, —en околиця,
сторона.

gegeneinander взаємно проти себе.

gegenseitig взаємний.

gegenüber (3) супроти, просто чо-
гось (звичайно по іменнику
і заіменнику: mir g. супроти
мене).

gegenüberstehen (3) (ich stand g.;
ich bin (habe) gegenübergestan-
den) стояти насупроти чого.

gegenwärtig присутний (anwe-
send); das G—e теперішність.

Gehalt, der, —es, —e i (ä) —er
(також das) платня.

Gehege, das, —s, — огорожа, за-
города.

geheim тайний.

Geheimnis, das, —ſſes, —ſſe
тайна.

geheimnisvoll таємний.

gehen (ich ging; bin gegangen)
іти, ходити: es geht mir gut
веде ся мені добре: an (4) g.
приступити до (якоїсь робо-
ти): ich gehe daran, etwas zu
tun забираю ся (приступаю)
до зроблення чогось: es geht
mir im Kopfe rund um und
um мені в голові цілком кру-
тить ся.

Geheul, das, —s вите, рев (das
Gebrüll).

Gehöft, das, —es, —e хутір.
обійсте, загорода (das Anwe-
sen).

Gehör, das, —s слух: jmdm G.
geben вислухати, сповнити
волю.

gehörchen (3) бути слухняним, послушним (folgen).

gehören (3) належати, бути власністю; (zu 3) бути складовою частию чогось.

Gehorsam, der, —s (gegen 4) по-слух, слухняність.

Geier, der, —s, — er суп.

geißeln бичувати.

Geist, der, —es, — er дух.

Geisterzug, der, —es, (ü) —e по-хід духів.

Geistliche, der (ein G—er) сьвя-щеник, духовний.

geizen (mit 3) бути скупим на щось, жалувати, шкодувати.

geizig скупий.

Gelächter, das, —s сміх.

Gelände, das, —s, — околиця (die Landschaft).

gefangen (sein) дійти, дістати ся (nach 3 до).

gelb жовтий: g. werden пожовк-нути.

gelbbraun жовто-бурий.

Gelbwurst, die, —, (ü) —e рід ковбаси.

Geld, das, —es гроші.

Geldbeutel, der, —s, — мошонка на гроші.

Geldbörse, die, —, —n мошонка, калитка.

Geldeswert, der, —es річ, що представляє грошову вартість, вартна річ.

Geldstück, das, —es, —e гріш, монета.

gelegen положений: догідний: es ist mir daran g. залежить ме-ні на тім.

Gelegenheit, die, —, —en наго-да; die G. ergreifen вихисну-вати нагоду.

Gelehrte, der (ein G—er) учений.

Gelise, das, —s, — шини, шлях.

Gel(eit), das, —(e)s супровід (die Begleitung); das G. ge-

ben (3) супроводжати (be-geleiten).

geleiten (4) відвести кого, товари-шити кому (begleiten).

gelingen (der Plan gelang; ist gelungen) удати ся щасливо.

gellen пронизливо дунати, гуді-ти: es gelst лящить.

gelten (du giltst, er gilt; ich galt; habe gegolten) (3) доти-чити кого, бути призначеним для кого: значити, мати ва-гу (значінє), уходити за що (für 4): —d machen зазначи-ти, підчеркнути: bei mir gilt kein Handeln зі мною нема торгу.

Geltung, die, — значінє: zur G. bringen зазначити, виявити.

Gelübde, das, —s, — обіт; ein G. ablegen (tun) зробити, зло-жити обіт (geloben).

Gemach, das, —es, (ä) —er ком-ната.

gemächlich повільний: вигідний (langsam; bequem); без на-пруги: поважно.

Gemahl, der, —(e)s, —e муж, чо-ловік (der Ehemann, der Ehe- gatte).

Gemahlin, die, —, —nen жінка, подруга (die Ehegattin, die Ehefrau).

gemahnen (an 4, також 2) при-гадувати щось (кому jmdn).

Gemäldehalle, die, —, —n сали з малюнками.

Gemarkung, die, —, —en гра-ничний знак, границя; область, простір в тих границях.

gemäß (3, звичайно по іменнику) по, після.

gemäßigt уміркований.

Gemäuer, das, —s, — мури, стіни.

gemein спільний (gemeinschaftlich); простий, ординарний (niedrig, pöbelhaft).

Gemeinde, die, —, —n громада.
 Gemisch, das, —es, мішанина.
 Gemischtwarenhandlung, die, —, —en склеп кольтоніальний.
 Gemse, die, —, —n козиця.
 Gemüsch, das, —s, —яриночка.
 Gemüse, das, —s ярина.
 Gemüßswagen, der, —s, —vіз з яринами.
 gemüthlich приймний, вигідний (be-
 haglich).
 Gemüthlichkeit, die, — добродуш-
 ність.
 gen (малоуживане) = gegen.
 genau точний, докладний.
 Gendarm, der, —en, —en (чит.
 жандарм) жандарм, шандар.
 geneigt похилний; (3) зичливий,
 прихильний.
 genesen (ich genes; bin genesen)
 подужати.
 Genesung, die, — подужане.
 genieren (читай женірен) пере-
 шкоджувати, заваджати; sich
 g. стидати ся.
 genießen (ich genoß; habe ge-
 noßen) уживати, споживати.
 Genossenschaft, die, —, —en то-
 вариство, суспільність.
 genug доволі, досить; dicht g. до-
 волі густий.
 genügen вистачати, виставати
 (hinreichen).
 Gepäck, das, —es, —е пакунок,
 клунок; пакунки.
 Gepassel, das, —s лоскіт, бряскіт.
 gerade простий; як раз, саме
 (eben).
 geradeaus прямо перед себе.
 geradewegs прямо.
 geradezu просто (direkt).
 Gerät, das, —es, —е посудина.
 geraten (du gerätst, er gerät; ich
 geriet; bin geraten) потрапити
 ся; удати ся (das Getreide ist
 trefflich g. збіже знаменито
 зародило).

geräumig просторий.
 Geräusch, das, —es, —е шелест,
 шум.
 geräuschlos без шелесту, безга-
 мірний.
 gerecht справедливий, праведний.
 Gerechtigkeit, die, — справедли-
 вість.
 reichen виходити на щось; das
 reicht mir zur Ehre се честь
 мені приносить.
 gereuen жалкувати, каяти ся; es
 gereut mich (dieses Wort (1)
 i dieses Wortes) жалую, щом
 сказав се слово (ich bereue 4).
 Gericht, das, —es, —е суд; G.
 halten über (4) відбувати суд
 над ким; zu G. sitzen відбу-
 вати суд.
 gerichtlich судовий.
 Gerichtstag, der, —es, —е день
 суду.
 gering малий, маловартний, не-
 значний; з низького стану.
 Gerippe, das, —s, — кістяк (das
 Skelett).
 gerne радо, охотно.
 Geröll, das, —es рінь, грузь (der
 Schutt).
 Gerte, die, —, —n галузка, пру-
 тик (die Rute).
 Gerücht, das, —es, —е вістка,
 чутка (die Kunde).
 Gerümpel, das, —s бутирине
 (unbrauchbares Hausgerät).
 Gerüste, das, —s, — руштоване.
 Gesandte, der (ein G—er) посол.
 Gesandtschaft, die, —, —en по-
 сольство.
 Gesang, der, —es, (ä) —е спів.
 Geschäft, das, —es, —е орудка,
 підприємство, склеп.
 geschäftig діяльний, роботящий
 (arbeitsam, fleißig).
 geschäftlich купецкий.

Geschäftsbote, der, —n, —n склеповий, післанець.

Geschäftshaus, das, —es, (äu) —er великий склеп (Großgeschäft).

Geschäftsmann, der, —es, —leute купець, підприємець, торговельник.

Geschäftston, der, —es купецкий тон.

Geschäftstreibende, der (ein G—er) гл. Geschäftsmann).

Geschäftswagen, der, —s, —склеповий віз.

Geschäftszimmer, das, —s, —контора.

geschehen (es geschieht; geschah; ist geschehen) діяти ся, стати ся; лучати ся; es ist um ihn g. він пропав, погиб (er ist zu grunde gegangen).

Geschehnis, das, —isses, —isse подія (das Ereignis, die Begebenheit).

geheim розумний (klug, verständig).

Geschenk, das, —es, —e дарунок, дар (die Gabe).

Geschichte, die, —, —n історія.

Geschick, das, —es, —e судба (das Schicksal).

Geschicklichkeit, die, — зручність (Gewandtheit).

geschickt зручний (gewandt).

Geschlecht, das, —es, —er рід.

Geschmack der, —es смак.

Geschöpf, das, —es, —e сотворіння, ество.

Geschoß, das, —isses, —isse стрільно, стріла, куля.

Geschrei, das, —s крик.

geschwind скорий (schnell, rasch).

Geschwister, die ч. мн. рідня, діти тих самих родичів.

Gesell(e), der, —(e)n, —(e)n товариш, челядник.

gesellen sich прилучити ся.

Gesellschaft, die, —, —en товариство.

Gesetz, das, —es, —e закон.

Gesicht, das, —es, —er лице; ein saures G. schneiden зробити квасну міну.

Gefinnung, die, —, —en спосіб думання, настрої, вдача.

Gefottene, das (ein G—es) варене.

Gefpenst, das, —es, —er страх.

Gespielin, die, —, —nen товаришка ігор (die Spielgenossin).

Gespräch, das, —es, —e розмова.

Gestalt, die, —, —en вид, стаття, форма.

Gestämme, das, —s пні.

Geständnis, das, —isses, —isse зізнання, сповідь, признання до чого (das Bekenntnis).

gestatten дозволити, дозволити (erlauben); уділити (прим. eine Frist) (gewähren).

gestehen (ich gestand; habe gestanden) (4) признати ся до чого, зізнати (bekennen) (jmdm перед ким).

gestern вчора.

Gestirn, das, —es, —e зьвізда.

Gesträuch, das, —es, —e хащі (das Gebüsch).

gestreng суворий, строгий.

gesund здоровий.

Gesundheit, die, — здоров'я.

Getal, das, —s (мало уживане) долини.

Getränk, das, —es, —e напйток.

getrauen sich (ich getraue mich i mir) важити ся, мати відвагу (ich traue mir zu, wage).

Getreide, das, —s збіжжя.

Getreidehaufe, der, —ns, —n (також —en, —s, —) купа збіжжя.

Getreideschober, der, —s, —стирта збіжжя, стіжок.

getreu, getreulich вірний (treu).

Getriebe, das, —s рух; машинерія.

getroßt повний віри, уповання;
спокійний; g. sein бути доброю
думки.

Getümmel, das, —s глота, збіго-
вище (das Gedränge).

geübt вправлений.

Gevatter, der, —s (—n), —n кум.

Gewächs, das, —es, —e ростина.

gewachsen (3), сей, що до чогось
доріс.

gewahr werden (2 i 4) помітити (er-
blicken, wahrnehmen).

gewähren уділити, дати, сповнити,
узичити; jmdn g. lassen по-
зволити комусь на щось, спов-
нити чиюсь волю.

Gewalt, die, —, —en сила; ich
tue mir G. an перемагаю,
силую себе.

gewaltig кріпкий, сильний, могу-
чий, великий; adv. дуже.

Gewand, das, —es, (ä) —er
i Gewande (поетичне) одежа
(Kleid, Kleidung).

gewandt зручний, проворний (ge-
schickt).

gewärtig (2) вижидаючий.

Geweih, das, —es роги.

Gewicht, das, —es, —e вага.

gewichtig важкий, тяжкий; важ-
ний (bedeutsam).

Gewinn, der, —es зиск (Vorteil).
gewinnen (ich gewann; habe ge-
wonnen) зискати, позискати,
заробити, виграти.

Gewirr, das, —es безлад, ме-
тушня.

gewiß певний (sicher).

Gewissen, das, —s совість.

Gewissenhaftigkeit, die, — совіс-
ність.

gewissermaßen неначе, подекуди.

Gewitter, das, —s, — буря.

gewogen прихильний (geneigt,
hold).

Gewohnheit, die, —, —en при-
вичка, звичай.

gewöhnlich звичайний.

gewohnt (gewöhnnt) при звичаєний.
Gewühl, das, —s глота, натовп
(das Gedränge).

geziemen лицовати (sich schicken,
sich ziemen).

gierig ханчивий, лакомий, ласий.

gießen (ich goß; habe gegossen)
ляти, виливати.

Gießer, der, —s, — ливарник.

Gift, das, —es, —e отруа, їд.

Giftbecher, der, —s, — чарка
з отруєю.

giftig їдовитий, трійний, отруй-
ний.

Gigantenkampf, der, —es, (ä) —e
боротьба гігантів.

Gilde, die, —, —n цех, товари-
ство купецке.

girren воркувати.

Gitterfenster, das, —s, — закра-
товане вікно.

Gladiator, der, —s, —en гля-
діатор.

Glanz, der, —es сяйво, блиск.

glänzen блищати, ясніти (funkeln,
schimmern); —d лискучий.

Glanzpunkt, der, —es, —e най-
гарнійша точка, річ.

Glas, das, —es, (ä) —er скло,
склянка.

gläsern скляний.

Glashändler, der, —s, — сей, що
торгує склом.

Glasforb, der, —es, (ö) —e киш
з склом.

glatt гладкий; g. streichen вигла-
джувати.

glätten вигладити.

Glaube, der, (—ns) (an 4) віра
в щось.

glauben (an 4) вірити в щось;
(3) кому (Glauben schenken);
думати (meinen).

Gläubiger, der, —s — віритель.
gleich зараз, в сій хвилі (sogleich);
рівний, такий самий; jmdm

an (3) g. fein дорівнати кому в чім; немовби, мовби (3): g. als немовби.

gleichfalls рівнож (ebenfalls).

gleichgültig рівнодушний.

Gleichgültigkeit, die, — рівнодушність.

Gleichniß, das, — ffeß, — ffe причита (die Parabel).

gleichsam неначе (als ob).

Glied, das, — es, — er член.

glimmen (glomm; hat geglimmen) (також glimmte, hat geglimmt) тліти.

Glocke, die, —, —n дзвін.

Glockengießer, der, —s, — сей, що виливає дзвін, ливарник.

Glockenguß, der, — ffeß вилив дзвона.

Glockenzeichen, das, —s, — знак даний дзвінком.

Glöcklein, das, —s, — дзвіночок.

Glück, das, —es щасте: zu meinem Glücke на моє щасте.

glücken (haben und sein) пощастити ся (gelingen).

Glückhenne, die, —, —n квочка.

glücklich щасливий.

glücklicherweise на щасте (zum Glück).

Glückseligkeit, die, — щасте, блаженство, щасливість.

glühen жарити.

Gnade, die, —, —n ласка.

Gnadenstuhl, der, —es, (äu) —е шир (з ласки), устроюваний для страченив перед виконанем засуду смерті.

Gnadenlohd, der, —es жовд з ласки.

gnädig ласкавий (gütig).

Gold, das, —es золото.

Goldbarren, der, —s, — штаба золота (die Goldbarre, Goldstange).

goldborstig о золотій шерсті.

golden золотий.

goldgestickt золотом тканий.

Goldklumpen, der, —s, — брила золота.

Goldregen, der, —s золотий дощ; велика скількість золота, яке паде з гори.

Goldschmied, der, —es, —е золотар, золотник.

Goldschmuck, der —es прикраса з золота.

goldstrahlend ясніючий від золота.

goldtragend сей, що видає золото, золотоносний.

goldtreu дуже вірний.

gönnen не завидувати, не жалувати кому чого (4), уділити.

Gott (der), —es, (ö) —er Бог; в ч. мн. о поганських богах; um Gottes willen! на (для) Бога!

Götterjungfrau, die, — божеска дівниця, богиня—дівниця (Атена).

Götterkampf, der, —es, (ä) —е боротьба богів.

Götterspruch, der, —es, (ü) —е осуд богів.

Gotteswunder, das, —s, — чудо Боже.

Gottheit, die, —, —en божество.

Göttin, die, —, —nen богиня.

göttlich божеский, божий.

gottlos безбожний, окаянний.

Grab, das, —es, (ä) —er гріб.

graben (du gräbst, er gräbt; ich grub; habe gegraben) копати.

Graben, der, —s, (ä) — рів.

Grabesstille, die, — гробова тишина.

Grabhügel, der, —s, — могила.

Grabmal, das, —es, —е і Grabmäler нагробник.

Grad, der, —es, —е ступень (die Stufe).

Graf, der, —en, —en граф.

Gräfin, die, —, —nen графиня.

Gram, der, —es (über 4) грижа
задля чогось (der Harm).

Gras, das, —es, (ä) —er трава.

Grashalm, der, —es, —е стебло
трави.

grau сірий, сивий.

grauen шаріти, сивіти.

graus страшний (Grauen erre-
gend, fürchterlich).

Graus, der, —es страх, жах (das
Grauen, Entsetzen).

grausam жстокий.

Grausamkeit, die, — жстокість.

grauig страшний (graus, greu-
lich).

greifen (ich griff; habe gegriffen)
(nach 3) хапати за що; in
die Saiten g. вдарити в стру-
ни; zu den Waffen g. вхопи-
ти за оруже.

greis старечий, дуже старий.

Greis, der, —es, —е старець.

grell пронизливий, яркий.

Grenze, die, —, —п межа, гра-
ниця.

Greuel, der, —s, — мерзота (der
Abscheu).

greulich страшний (Grauen erre-
gend, schrecklich).

Griechen, der, —n, —п Грек.

Griechenland (das) Греція.

Griechin, die, —, —nen Гре-
чинка.

griechisch грецький, по грецьки.

Griff, der, —es, —е хват; клям-
ка; ручка.

Grimm, der, —s лють, злість (die
Wut).

grimmig лютий (sehr zornig, wü-
tend).

Groschen, der, —s, — давнійша
срібна монета (= 10 до 12
фенигів).

groß великий; jmdn g. ansehen
видивити ся на кого.

Größe, die, —, —п величина.

Großhandelshaus (Großhand-
lungshaus), das, —es, (äu)
—er велика торговельна фірма.

Großhändler, der, —s, — ку-
пець на велику скалю.

Großherzog, der, —es, —е вели-
кий князь.

Großstadt, die, —, (ä) —е вели-
ке місто.

Großstädter, der, —s, — мешка-
нець великого міста.

Großstadtstraße, die, —, —п ве-
ликоміська уліця.

Großvater, der, —s, (ä) — дідко.

Großvaterstuhl, der, —es, (ü) —е
фотель з опертем.

Großwesir, der, —s, —е великий
везир.

grübeln роздумувати (brüten).

Grummet, das, —s трава, отава
(das Gras, Heu).

grün зелений; g. werden позеле-
ніти.

Grund, der, —es, (ü) —е спід,
дно, ґрунт, тло; von G.
aus основно; мотив, при-
чина, аргумент; einer Sache
(dat.) zu Grunde gelegt sein
(liegen) бути основою чогось.

gründen оснувати (stiften).

Grundlage, die, —, —п основа,
підстава.

gründlich основний.

Grundsatz, der, —es, (ä) —е за-
сада (das Prinzip).

grünen зеленіти.

grünfunktend з зеленим полиском.

grünseiden з зеленого шовку.

grunzen хрюнькати.

Gruß, der, —es, (ü) —е поздо-
ровлене, привіт.

grüßen здоровити; Gott grüß
dich! дай Боже здоровля!

Grüße, die, — каш(к)а.

gucken виглядати, подивити ся.

gülden (неуживане) = golden.

günstig корисний.

Gurte, die, —, —n огірок.
 Gürtel, der, —s, — пояс.
 Guß, der, —ßes вилив (дзвона).
 gut добрий; das Gute добра річ;
 so gut, wie так якби; einem
 gut sein любити кого (einen
 lieb haben); etwas g. sein
 lassen лишити щось по дав-
 ному; не карати.
 Gut, das, —es, (ü) —er майно,
 посілість.

Güte, die, — доброта.
 Gutenachtsuß, der, —ßes (ü) —e
 поцілуй на добраніч.
 Güterbahnhof, der, —es, (ü) —e
 товаровий дворець.
 gutherzig добродушний, добро-
 сердний.
 gütig добрий, добрячий.
 gütigst ласкаво, як найласка-
 вийше.

G.

Haar, das, —es, —e волос, во-
 лосє.
 Habe, die, — майно; Hab und
 Gut движиме і недвижимє
 майно.
 haben мати; die Sklaven hatten
 es sehr schlimm положене не-
 вільників було дуже лихе;
 ich habe einen Brief zu schrei-
 ben маю (мушу) писати лист
 litterae mihi scribendae sunt;
 ich habe von ihm viel zu lei-
 den мушу від него багато ви-
 терпіти.
 Hacke, die, —, —n джаган, сапа
 (der Karst).
 hacken рубати (spalten, hauen).
 Hafen, der, —s, (ä) — пристань.
 Hafendamm, der, —es, (ä) —e
 гребля в пристани (die Mole).
 Hafer, der, —s овес.
 Hafermahlzeit, die, —, —en обрік.
 Hagelwetter, das, —s, — градо-
 ва туча.
 hager худий, худощавий (mager).
 Hahn, der, —es, (ä) —e когут;
 куро(чо)к.
 Hahnenfeder, die, —, —n когу-
 тяче перо.
 Hain, der, —es, —e гай.
 Haken, der, —s, — гак.
 halb пів, на пів; ein halbes
 Duzend пів тузина.

halber (2) задля (по іменнику;
 des Alters h.)
 halbjährig піврічний.
 halbtot на пів мертвий.
 halbverfallen до половини зава-
 лений.
 Hälfte, die, —, —n половина.
 Halfterstrick, der, —es, —e
 уздечка.
 Halle, die, —, —n рундук, галя,
 присілки.
 Halm, der, —es, —e стебло.
 Hals, der, —es, (ä) —e шия;
 aus vollem Halse на ціле
 горло.
 halt (уживане додатково в зви-
 чайній, буденній бесіді) не
 переводить ся, прим. ich geh
 halt nicht.
 Halt machen пристанути (stehen
 bleiben).
 halten (du hältst, er hält; ich
 hielt; habe gehalten) держати,
 задержати ся; eine Rede h.
 виголосити бесіду; відоува-
 ти: das Wort h. додержати
 слова: für (4) h. вважати
 чимсь; auf (4) h. прив'язува-
 ти вагу до чогось.
 Haltestelle, die, —, —n пристанок.
 Haltung, die, — постава, стать,
 вигляд (die Gestalt, Statur).

Hamburg (das) Гамбург.
 Hameln (das) місто в Німеччині.
 Hammer, der, —s, (ä) — молот, молоток.
 Hamster, der, —s, — хомяк.
 Hand, die, —, (ä) — рука; an der Hand leiten вести за руку.
 Handel, der, —s торговля, торг.
 handeln ділати; торгувати ся; gegen jmdn h. поступити з кимсь, поводити ся супроти кого (behandeln jmdn); es handelt sich um (4) ходить о, розходить ся о.
 handelsmäßig werden погодити ся що до ціни.
 Handelshaus, das, —es, (äu) — торговельний дім, фірма.
 Herr, der, —n, —en купець.
 Handelskarawane, die, —, —n торговельна каравана.
 Handelslehrling, der, —s, —e склеповий хлопець.
 Handelschiff, das, —es, —e торговельний корабель.
 Handelswesen, das, —s торговля, купецтво.
 Handfläche, die, —, —n поверхня руки, долоня.
 Handküssen, das, —s цілюване руки.
 Handlänge, die, — довгість руки.
 Händler, der, —s, — торговельник; крамар (der Krämer).
 Handlung, die, —, —en склеп, торговля (das Geschäft).
 Handlungshaus, das, —es, (äu) — торговля, фірма.
 Handschuh, der, —es, —e рукавичка.
 Handwagen, der, —s, — ручний візок.
 Handwerk, das, —es, —e ремесло.
 Handwerker, der, —s, — ремісник.

Handwerksbursche, der, —n, —n челядник.
 Hang, der, —es охота, нахил (die Neigung).
 hängen (du hängst, er hängt; ich hing; habe gehangen) an (3) висіти на; der Baum hängt voll Äpfel на дереві висить повно яблук; часом замість hängen; (an 3) бути прив'язаним до кого, любити.
 hängen повісити.
 Hans Иван, Івась.
 Harfe, die, —, —n арфа.
 harmlos невинний, нешкідний.
 Harnisch, der, —es, —e панцир (der Panzer, Kürass).
 harren (auf 4; 2) ждати, вижидати (erwarten).
 hart твердий; harte Arbeit тяжка праця; болючий, діймаючий.
 Häschen, das, —s, — зайчик, зайчик.
 Häsher, der, —s, — сіпач, посіпака (der Scherge).
 Hase, der, —n, —n заяць.
 Haselbäumchen, das, —s, — ліщина.
 Haselbusch, der, —es, (ü) — корч ліщини.
 Haselreis, das, —es, —er галузка ліщини.
 Hasenbraten, der, —s, — печення з заяця.
 Hasenjagd, die, —, —en полювання на заяця.
 hassen ненавидіти.
 häßlich поганий (garstig).
 Hast, die, — поспіх (die Eile).
 hasten спішити (ся) (sich beeilen, sich sputen).
 hastig скорий, поквапний (eilig).
 hauen (ich hieb; habe gehauen) рубати; викувати.
 Haufe(n), der, (n)s, —(n) купа, гурма.

häufen громадити, копичити.

Haupt, das, —es, (äu) —er голова (der Kopf).

Hauptbuch, das, —es, (ü) —er головна книга.

Haupteingang, der, —es, (ä) —e головний вхід.

Hauptgebäude, das, —s, — головний будинок.

Häuptling, der, —es, —e начальник племені.

Hauptmann, der, —es, —leute капітан, сотник.

Hauptpolster, das, —s, — подушка під голову (das Kopfkissen).

Hauptpunkt, der, —es, —e головна точка.

Hauptstadt, die, —, (ä) —e головне місто, столиця.

Hauptstraße, die, —, —n головна вулиця.

Haus, das, —es, (äu) —er дім; фірма купецка; zu Hause дома; nach Hause додів.

Häuschen, das, —s, — дімок.

Häuserhaufe(n), der, —(e)s, —(n) маса додів.

Hausflur, der, —s, —e сїни (das Vorhaus).

Hausfrau, die, —, —en господиня дому, газдиня.

Haushalt, der, —es домашнє господарство (das Hauswesen, die Hauswirtschaft).

Hausherr, der, —n, —en пан дому, господар.

Haushund, der, —es, —e (домовий) пес, що стереже дому.

Hausknecht, der, —es, —e сторож дому.

Häuslein, das, —s, — дімок (Häuschen).

häuslich домашній.

Haußtür(e), die, —, —(e)n входові двері, входова брама.

Haußtürklingel, die, —, —n дзвінок при входовій брамі.

Haut, die, (äu) —e шкіра.

Hebebaum, der, —es, (äu) —e ваговий дручок, підойма.

heben (ich hob (hub); habe gehoben) підіймати, підносити, степенувати.

Hecht, der, —es, —e шупак, шука.

Hecke, die, —, —n пліт (der Zaun).

Heer, das, —es, —e військо.

Hest, das, —es, —e зошит, зшитка.

heften причіпати, зчіпати; Aller Augen heften sich an ein Fenster всіх очі звертають ся до одного вікна.

heftig сильний, нагальний.

Hefigkeit, die, — сила; прудкість, запальчивість.

hehr сьвітлий, піднеслий (erhaben).

Heil, das, —s здоровлє, спасене; H. dir! благо тобі! H. dem König! щастя жєлаю королеви! zu meinem H. в мою користь, на моє щастє.

heilen лічити.

heilig сьвятий; (3) посєвячений; der H—e (ein H—er) сьвятець.

Heiligtum, das, —(e)s, (ü) —er сьвятість, сьвятиння.

Heilmittel, das, —s лік.

Heilung, die, — ліченє.

Heimat, die, — вітчина (в тіснійшїм значїню).

heimbringen (ich brachte heim; habe heimgebracht) принести додів.

heimführen (4) вести додів: ожєнити ся з ким.

heimgehen (er ging heim; ist heimgegangen) іти додів.

heimholen привести додів.

heimkehren (sein) вернути додів.

heimkommen (ich kam heim; bin
heimgekommen) вернути домів.
heimlich тайний; тайком.
Heimlichkeit, die, — тайна, по-
тайність.
heimreiten (ich ritt heim; bin
heimgeritten) їхати з поворо-
том на кони.
heimwärts домів.
Heimweg, der, —es дорога з по-
воротом, поворот.
Heimweh, das, —s туга за рід-
нею, за вітчизною.
Heinrich Генрих.
heißa! heißa! оклик радості.
heiser захриплий, хрипучий.
heiß горячий.
heissen (ich hieß; habe geheissen)
називати (ся): das heiß' ich
gut eingekauft се називається
у мене добре купити.
Heisterbach (das) назва місце-
вості.
heiter погідний, веселий.
Heiterkeit, die, — погода; весе-
лість (die Fröhlichkeit, Mun-
terkeit).
Held, der, —en, —en герой, ли-
цар.
Heldentrieg, der, —es, —e герої-
ска, лицарська війна.
heldenmütig героїський (heroisch).
Heldenjohn, der, —es, (ö) —e
син героя, лицаря.
Heldentat, die, —, —en герої-
ство, лицарськість.
helfen (du hilfst, er hilft; ich half;
habe geholfen) допомогти; ich
kann mir nicht helfen не мо-
жу собі порадити.
Helgoland (das) Гельголандія.
hell ясний; прозорий (durchsichtig);
голосний; in hellen Haufen
великою товпою (in großer
Menge).
Hellas (das) Гелляда.
Heller, der, —s, —s сотик.

Helm, der, —es, —e шолом.
Helmbusch, der, —es, (ü) —e ки-
тиця з пер (волосіння) на ше-
ломі.
Hemd, das, —es, —en сорочка.
Hemdfragen, der, —s, (ä) — ков-
нірець від сорочки.
hemmen спинювати.
her сюди; her damit! дай се сю-
ди!; mehrere Jahre sind es
her вже тому кілька літ.
herab означає напрям в долину
до бесідника.
herabblicken споглядати в долину.
herabfallen (du fällst herab, er
fällt herab; ich fiel h.; ich bin
herabgefallen) спадати; die
Arme h. lassen опустити руки.
herabgehen (er ging herab; ist
herabgegangen) сходити в до-
лину.
herabgleiten (er glitt herab; ist
herabgeglitten) ховзати ся,
спускати ся в долину.
herabhängen (er hängt herab; er
hing herab; hat herabgehan-
gen) звисати.
herablassen (du läßt (lässest) he-
rab, er läßt herab; er ließ h.;
hat herabgelassen) спустити
в долину (herunterlassen); sich
h. znitziti ся: —d ласкавий,
вічливий.
Herablassung, die, — ласкавість,
вічливість.
herabrauschen (sein) з шумом спа-
дати в долину.
herabspringen (er sprang herab;
ist herabgesprungen) скочити
в долину.
herabtropfen спадати краплями,
капати.
herabwerfen (du wirfst herab, er
wirft h.; er warf h.; hat he-
rabgeworfen) скидати в доли-
ну (herunterwerfen).

herabziehen (ich zog herab; habe herabgezogen) стягати в долину.

heran о напрямі до бесідника; das Springtuch h. подати простирало до скаканя.

heranhinken прийти кульгаючи.

heranfeuchen (sein) надійти сопіючи, задиханий.

herankommen (er kam heran; ist herangekommen) надійти, прийти, зближати ся; настати.

heranrennen (er rannte heran; ist herangerannt) надбігти.

heranraufen (sein) з шумом надбігти, надлетіти.

heranstreifen ватагою надтягати.

herantreten (du trittst heran, er tritt heran; er trat h.; ist herangetreten) (an 4) приступити до кого.

heranwachsen (du wachst [wächstest] heran, er wächst h.; ich wuchs h.; bin herangewachsen) вирости, доростати (zu 3 на).

heranwinken кивненем прикликати.

herauf означає напрям з якогось місця до гори до бесідника.

heraufholen привести, принести на гору.

heraufkommen (er kam herauf; ist heraufgekommen) прийти на гору; підняти ся.

heraufschicken прислати на гору.

heraufspazieren (sein) іти проходом до гори.

heraufsteigen (er stieg herauf; ist heraufgestiegen) спинати ся, підійти до гори.

heraus означає напрям з якогось місця (з нутра) до бесідника; h.! вийди! (sch. до мене); ich kann nicht h. не можу видобути ся на верх.

herausbringen (ich brachte heraus; habe herausgebracht) видобути з себе; щось потрафити.

herausseilen (sein) спінити з нутра на верх.

herausfahren (du fährst heraus, er fährt h.; er fuhr h.; ist herausgefahren) вирвати ся.

herausfallen (du fällst heraus, er fällt heraus; er fiel h.; ist herausgefallen) випасти.

herausgeben (du gibst heraus, er gibt h.; ich gab h.; habe herausgegeben) видати (друком) (erscheinen lassen).

herausgucken виглянути.

herausheben (ich hob heraus; habe herausgehoben) виняти, видобути.

herausholen видобути.

herauskommen (er kam heraus; ist herausgekommen) виходити, вийти.

herausnehmen (du nimmst heraus, er nimmt h.; ich nahm h.; habe herausgenommen) виняти.

herausquellen (das Wasser quillt heraus; quoll heraus; ist herausgequollen) витрискувати.

herausreißen (ich riß heraus; habe herausgerissen) вирвати.

heraus schaffen винести, викидати.

heraus schauen виглядати.

heraus schütten висипати.

heraus stellen sich виявити ся (sich zeigen, sich ergeben).

heraus strecken виставити, протягнути.

heraus stürzen (sein) вибігти, випасти.

heraus treten (du trittst heraus, er tritt h.; ich trat h.; bin herausgetreten) вийти, виступити.

herauswickeln розпакувати.

heraus ziehen (ich zog heraus; habe herausgezogen) витягнути.

herb терпкий.

herbeileilen (sein) прибігти.

herbeifliegen (der Vogel flog herbei; ist herbeigeflogen) прилетіти.

herbeiholen принести, привести.

herbeifeuchen (sein) прийти сопіючи, задиханий.

herbeirücken (sein) присунути ся, зближити ся.

herbeirufen (ich rief herbei; habe herbeigerufen) прикликати.

herbeischleichen (er schlich herbei; ist herbeigeschlichen) приповзати, прийти нишком.

herbeiströmen (sein) припливати.

herbestürzen (sein) прибігти, припасти.

herbewünschen sich (ich wünsche mir etwas h.) забажнути мати щось коло себе.

herbeizaubern чарами придбати, прикликати.

Herberge, die, —, —n господа, нічліг (der Gasthof).

Herbst, der, —es осінь.

Herd, der, —es, —e огнище, ватра.

Herde, die, —, —n череда.

hereinarbeiten sich добути ся до середини.

hereinbrechen (die Not bricht herein; brach herein; ist herein gebrochen) настати.

hereindringen (er drang herein; ist hereingedrungen) вдерти ся до середини.

hereinkommen (er kam herein; er ist hereingekommen) увійти (zur Thür дверима).

hereinlassen (du lässest (läßt) herein, er läßt h.; ich ließ h.; ich habe hereingelassen) впустити до середини.

hereinrufen (ich rief herein; habe hereingerufen) прикликати до середини.

hereinscheinen (die Sonne schien herein; hat hereingeschienen) сьвітити до середини.

hereintragen (du trägst herein, er trägt h.; er trug h.; hat hereingetragen) принести до середини.

hereintreten (du trittst herein, er tritt h.; er trat h.; ist hereingetreten) увійти до середини.

herfallen (du fällst her, er fällt h.; ich fiel h.; bin hergefallen) (über 4) нападати на кого.

hergehen (er ging her; ist hergegangen) йти; діяти ся.

Hering, der, —s, —e селедець.

Herkunft, die, — походжене (die Abstammung).

herlaufen (du läufst her, er läuft h.; er lief h.; ist hergelaufen) прибігати; hergelaufen kommen прибігти.

herlocken приманити.

Hermann Герман.

hernach відтак, опісля (nachher, hierauf).

herniederfallen (du fällst hernieder, er fällt h.; er fiel h.; ist herniedergefallen) спадати в долину.

herniedersehen (du siehst hernieder, er sieht h.; ich sah h.; habe herniedergesehen) споглядати в долину.

Heroenwelt, die, — сьвіт геройський.

Heros, der, —, die Heroen герой.

Herr, der, —n, —en пан; Господь Бог; Herr Gott! Господи Боже!

Herrrenjahre, die, ч. мн. літа панованя.

herrichten приладити (fertig stellen).

herrlich прегарний, чудовий.

Herrlichkeit, die, —, —en величавість, велич.

Herrschaft, die, —, —en пановане, влада; паньство.

herrschen (über 4) панувати над

Herrlicher, der, —s, — володар (Gebietter).

herrischüchtig жадний власти.

herstellen привернути.

herum довкола; **h.** sein минути.

herumdrehen довкола крутити.

herumführen довкола водити;

jmdn an der Nase h. робити комусь даремні надії, водити когось за ніс.

herumkehren sich обертати ся.

herumspringen (ich sprang h.; bin herumgesprungen) довкола скакати.

herumtreiben sich (ich trieb mich h.; habe mich herumgetrieben)

вештати ся; скитати ся (herumlaufen, herumirren).

herumtrotten (sein) вештати ся.

herunter о напрямі в долину до бесідника; ich kann nicht h. не можу злізти.

herunterblicken споглядати в долину.

herunterhelfen (du hilfst ihm herunter, er hilft ihm h.; er half ihm h.; hat ihm heruntergeholfen) допомогти злізти.

heruntersteigen (er stieg herunter; ist heruntergestiegen) злізти, зійти з гори.

herunterwerfen (du wirfst herunter, er wirft h.; ich warf h.; habe heruntergeworfen) скидати в долину.

hervorbrechen (der Brand bricht hervor; brach h.; ist hervorgebrochen) вибухнути, силою видобути ся.

hervorholen видобути.

hervorhelfern (sein) вилізати.

hervorkommen (ich kam hervor; bin hervorgekommen) вийти на верх, виходити.

hervorragen сторчати до гори, виставати (emporragen); означати ся.

hervorrufen (ich rief hervor; habe

hervorgerufen) спричинити, викликати

hervorspähen виглядати з під чого.

hervorstößen (du stoßest [stößt] hervor, er stößt h.; ich stieß h.; habe hervorgestoßen) викидувати, викидати.

hervortreten (du trittst hervor, er tritt h.; ich trat h.; bin hervorgetreten) виступати.

hervorziehen (ich zog hervor; habe hervorgezogen) витягнути; unter dem Tische h. вит. з під стола.

Herz, das, —ens, —en серце; sich ein Herz fassen набрати відваги (Mut fassen).

Herzeleid, das, —s прикрість, сердечний біль.

Herzensangst, die, — велика тривога.

Herzensgüte, die, — доброта серця.

Herzenslust, die, — справдішна розкіш; nach H. скільки лише подобає ся.

herzhaft відважний (beherzt).

Herzhaftigkeit, die, — сміливість (Beherztheit).

herzlich сердечний (innig).

herzuarbeiten sich пхати ся куди.

herzutreten (du trittst herzu, er tritt h.; ich trat h.; bin herzugetreten) приступити.

heulen вити.

heute днесь.

heutig нинішній.

heutzutage в теперішніх часах (heutigentags, in der jetzigen Zeit).

Heuwagen, der, —s, — віз з сіном.

Here, die, —, —n чарівниця.

Herenkußt, die, —, (ü) —е чари.

hie = hier; hie und da тут і там.

Hieb, der, —es, —e — удар (der Schlag, der Streich).

hier тут.

hierauf відтак, опісля (nachher, hernach).
hierdurch через те.
hierher сюди.
hierhin сюди.
hiermit тим.
hiernach як отже з того слідує, отже (sonach, demnach).
Hieroglyphe, die, —, —n гієро-
 гліф.
hierüber через те місце, через ту річ.
hierzu до того.
Hilfe, die, — поміч.
hilfslos безпомічний, собі лишений.
Hilfslosigkeit, die, — безпомічність.
hilfsbereit готовий до уділення по-
 мочи.
Himbeere, die, —, —n малина.
Himmel, der, —s небо.
Himmelsbahn, die, —, —en не-
 бесний шлях.
Himmelsgegend, die, —, —en сто-
 рона світа.
Himmelsglück, das, —s щастє
 в небі.
Himmelslicht, das, —es, —er не-
 бесне світло.
Himmelspforte, die, — брама до
 неба.
Himmelsstraße, die, — дорога до
 неба.
hin означає напрям від бесідни-
 ка; hin und her там і назад;
 hin und wieder від часу до
 часу.
hinab в долину (від бесідника)
 (hinunter).
hinabfallen (du fällst hinab, er
 fällt h.; ich fiel h.; bin hinab-
 gefallen) спастись в долину.
hinabgleiten (ich glitt hinab; bin
 hinabgeglitten) усунути ся.
hinabnehmen (du nimmst hinab,
 er nimmt h.; ich nahm h.; ha-
 be hinabgenommen) зняти, за-
 брати в долину.

hinabschauern споглядати в до-
 лину.
hinabschleudern скинути в долину
 (hinunterschleudern).
hinabspringen (ich sprang hinab;
 bin hinabgesprungen) скочити
 в долину.
hinabsteigen (ich stieg hinab; bin
 hinabgestiegen) зійти в до-
 лину.
hinabstoßen (du stößest (stößt) hin-
 ab, er stößt h.; ich stieß h.;
 habe hinabgestoßen) тручати
 в долину.
hinabtragen (du trägst hinab, er
 trägt h.; ich trug h.; habe
 hinabgetragen) зносити в до-
 лину.
hinan до гори (hinauf).
hinansteigen (ich stieg hinan; bin
 hinangestiegen) спинати ся,
 ступати до гори (4) по чімсь;
 den Berg h. іти на гору, під
 гору.
hinauf до гори; ich will hinauf
 хочу іти до гори.
hinaufbringen (ich brachte hinauf;
 habe hinaufgebracht) вивести
 на гору.
hinauffliegen (der Vogel flog hin-
 auf; ist hinaufgeflogen) під-
 летіти до гори.
hinaufreichen досягати (hinauf-
 langen).
hinaufrufen (ich rief hinauf; ha-
 be hinaufgerufen) кликати до
 гори.
hinaufschleppen волікти, тягнути
 до гори.
hinaufsehen (du siehst hinauf, er
 sieht h.; ich sah h.; habe hin-
 aufgesehen) глядіти до гори.
hinaufspringen (ich sprang hinauf;
 bin hinaufgesprungen) скочити
 до гори.
hinaufsteigen (ich stieg hinauf; bin
 hinaufgestiegen) спинати ся,
 ступати до гори.

hinauftreiben (ich trieb hinaus; habe hinausgetrieben) гнати до гори.

hinaufziehen (ich zog hinaus; habe hinausgezogen) витягнути до гори.

hinaus означає напрям з якогось місця від бесідника в протиставленню до hinein; проч; ich will h. хочу вийти; h. sein бути поза чимсь, втечи.

hinausbringen (ich brachte hinaus; habe hinausgebracht) винести.

hinauszeilen (sein) вибігти.

hinausfliegen (der Vogel flog hinaus; ist hinausgeflogen) вилетіти.

hinausführen вивести.

hinausgehen (ich ging hinaus; bin hinausgegangen) вийти (zum Thor брамою).

hinaushalten (du hältst hinaus, er hält h.; ich hielt h.; habe hinausgehalten) держати поза чимсь.

hinauslaufen (du läufst hinaus, er läuft h.; ich lief h.; bin hinausgelaufen) вибігти.

hinausschicken вислати (hinaussenden).

hinausschießen (ich schoß hinaus; bin hinausgeschossen) вилетіти стрілою.

hinausschweifen буяти, вештати ся поза межами чогось; den Blick über die See h. lassen водити очима по морю.

hinaussehen (du siehst hinaus, er sieht h.; ich sah h.; habe hinausgesehen) визирати.

hinauspazieren (sein) вийти (на прохід).

hinausstarren дивити ся звідкись здеревілим зором.

hinausstrecken протягнути, витягнути.

hinaustragen (du trägst hinaus, er trägt h.; ich trug h.; habe hinausgetragen) винести.

hinauswandern (sein) вивандрувати, повандрувати.

hinausziehen (ich zog hinaus; ich bin hinausgezogen) виходити (походом).

hinbetten зложити до ліжка.

hinblicken споглянути.

hindern (4) перешкодити, спиняти (hemmen, aufhalten).

hindurch (4, по іменнику das ganze Jahr h.) через, тягом.

hindurchlassen (du lässest (läßt) hindurch, er läßt h.; ich ließ h.; habe hindurchgelassen) перепустити.

hindurchwinden sich (ich wand mich hindurch; habe mich hindurchgewunden) перетиснути ся.

hinein означає напрям від бесідника до середини; ich kann nicht h. не можу увійти, не зміщу ся.

hineinbeißen (ich biß hinein; habe hineingebissen) вкусити, вісти ся зубами.

hineinblasen (du bläsest (bläst) hinein, er bläst h.; ich blies h.; habe hineingeblassen) дутти, дмухати в щось.

hineinfahren (du fährst hinein, er fährt h.; ich fuhr h.; bin hineingefahren) віхати в середину; впасти в середину.

hineinfallen (du fällst hinein, er fällt h.; ich fiel h.; bin hineingefallen) впасти в середину.

hineingehen (ich ging hinein; bin hineingegangen) увійти до середини.

hineingießen (ich goß hinein; habe hineingegossen) вливати.

hineinklettern (sein) влізти до середини.

hineinkommen (ich kam hinein; bin hineingekommen) увійти; змістити ся.

hineinlegen вложити в середину.
hineinreichen сягати до середини (hineinlangen).

hineinscharren запарпати, погребати.

hineinschauen дивити ся до середини (hineinsehen).

hineinschreiten (ich schritt hinein; bin hineingeschritten) увійти в середину.

hineinspringen (ich sprang hinein; bin hineingesprungen) вскочити до середини.

hineinstürzen (sein) впасти до середини, впасти в щось.

hineintreiben (ich trieb hinein; habe hineingetrieben) загнати в середину.

hineintreten (du trittst hinein, er tritt h.; ich trat h.; bin hineingetreten) увійти; ich habe mir einen Dorn hineingetreten я вбив собі терне в ногу.

hineinwaten (sein) бродячи увійти у воду.

hinfallen (du fällst hin, er fällt h.; ich fiel h.; bin hingefallen) впасти, повалити ся.

hinführen завести кудись.

hingegen натомісць (dagegen).

hingehen (ich ging hin; bin hingegangen) піти кудись.

hinken кульгати, налягати на ногу.

hinklappern тарахкотіти, клеко-тіти.

hinkommen (ich kam hin; ich bin hingekommen) зайти кудись; wo mag er hingekommen sein де він міг подіти ся.

hinlaufen (du läufst hin, er läuft h.; ich lief h.; bin hingelaufen) побігти куди.

hinlaufen надслухувати.

hinlegen положити.

hinreichen виставати, вистачати (ausreichen); — d достаточний; доволі.

hinreisen (sein) поїхати куди.

hinreißen (ich riß hin; habe hin-gerissen) шірвати.

hinrichten стратити, виконати за-суд смерти.

Hinrichtung, die, —, —en стра-чене, виконане засуду смерти.

hinrücken посунути.

hinschwenken вимахувати.

hinsetzen sich сісти.

hinstellen поставити; sich h. ста-нути.

hinstürzen (sein) повалити ся.

Sintanzekung, die, — незвертане уваги на щось, злегковажене (Geringschätzung).

hintanzen колибаючи ся танцюва-ти в якимсь напрямі.

hinten з заду.

hinter (3. 4) за, поза.

hinter задний.

Hinteracker, der, —s, (ä) — даль-ше положене поле.

Hinterbein, das, —es, —е задня нога.

hinterbringen (ich hinterbrachte; habe hinterbracht) донести.

Hintergebäude, das, —s, — офі-цини.

Hintergrund, der, —es зад, задня часть, тло, основа.

Hinterhalt, der, —es, —е засідка, чата (die Lauer).

hinterlassen (du hinterläßt, er hinterläßt; ich hinterließ; habe hinterlassen) полишити.

Hintertür, die, —, —en задні двері.

hintrollen (sein) ступати дрібним кроком, дриштати.

hinüberbringen (ich brachte hinüber; habe hinübergebracht) пе-ренести на другий бік, при-нести.

hinüberführen перевести на другий бік.

hinübergehen (ich ging hinüber; bin hinüberggegangen) перейти на другий бік.

hinüberlaufen (du läufst hinüber, er läuft h.; ich lief h.; bin hinübergelaufen) побігти на другий бік.

hinüberspringen (ich sprang hinüber; bin hinübergesprungen) скочити на другий бік.

hinunter в долину (напрям від бесідника).

hinuntereilen (sein) спішити в долину.

hinunterfahren (du fährst hinunter, er fährt h.; ich fuhr h.; bin hinuntergefahren) зїхати, спустити ся в долину.

hinunterfallen (du fällst hinunter, er fällt h.; ich fiel h.; bin hinuntergefallen) впасти в долину.

hinuntergehen (ich ging hinunter; bin hinuntergegangen) іти в долину, зійти.

hinunterrutschen (sein) ссунути ся в долину (hinuntergleiten).

hinunterschlüpfen (sein) пересунути ся в долину.

hinuntersteigen (ich stieg hinunter; bin hinuntergestiegen) зійти в долину.

hinunterwerfen (du wirfst hinunter, er wirft h.; ich warf h.; habe hinuntergeworfen) скинути в долину; die Treppe h. скинути зі сходів.

hinwegführen вивести.

hinwegschleichen (ich schlich hinweg; bin hinweggeschlichen) крадьком забрати ся.

hinwegstehlen sich (du stiehst dich hinweg, er stiehlt sich h.; ich stahl mich h.; habe mich hinweggestohlen) крадьком втічи.

hinwegtragen (du trägst hinweg, er trägt h.; ich trug h.; habe hinweggetragen) пірвати і понести.

hinweisen (ich wies hin; habe hingewiesen) вказувати.

hinwerfen (du wirfst hin, er wirft h.; ich warf h.; habe hingeworfen) кинути кудись.

hinwinden sich (der Pfad wand sich hin; hat sich hingewunden) вити ся, крутити ся.

hinzufragen додати, докладати (hinzufragen)

hinzufragen додати (hinzufragen).

hinzutreten (du trittst hinzu, er tritt h.; ich trat h.; bin hinzutreten) приступити.

Hirsch, der, — es, — e олень.

Hirschfänger, der, — s, — ловчий ніж (корделяс).

Hirschledern з оленьчої шкіри.

Hirt, der, — en, — en пастух.

Hitze, die, — спека; горячка.

hitzig горячий; палкий (leidenschaftlich, jähzornig).

hoch високий.

hochachten високо цінити (hochschätzen).

Hochachtung, die, — пошана.

hochaufgerichtet випрямований.

hochbepackt високообладований.

hocherfreut (über 4) дуже урадований.

hochgerötet дуже червоний, розпалений.

Hochgewinn, der, — es (мало уживане) великий хосен, зиск.

höchlich дуже, в високім степені.

Hochmut, der, — es гордощі, бута (der Stolz).

höchst в найвисшім степені; незвичайно.

Höchstbeglückte, der (ein S—er) найщасливіший.

Hochverräter, der, — s, — зрадник стану.

- Hochzeit, die, —, —en весіле;
 zur H. gehen іти на в.
 Hof, der, —es, (ö) —е подвір,
 двір.
 hoffen (4, auf 4) надіяти ся чо-
 гось.
 Hoffnung, die, —, —en надія;
 H. fassen набрати надії.
 hoffnungschöpfend (мало уживане)
 сей, що набирає відваги (на-
 дії).
 höflich вічливий.
 Höflichkeit, die, —, —en вічли-
 вість, чемність.
 Hofraum, der, —es, (äu) —е
 подвір.
 Hofstaat, der, —es двір (всі дво-
 ряни разом); двірська велича-
 вість.
 Hoftor, das, —es, —е брама від
 подвіря.
 Höhe, die, —, —n висота; in die
 Höhe до гори.
 Hoheit, die, — високість, достой-
 ність.
 Höhepunkt, der, —es, —е най-
 висший степе́нь (der Kulmi-
 nationspunkt, der höchste Grad).
 Höhle, die, —, —n печера, яма.
 hohlen вижолоблювати, видовбу-
 вати.
 Hohlweg, der, —es, —е яр (die
 Schlucht).
 Hohn, der, —es глум, наруга.
 höhnisch глумливий.
 hold прихильний (geneigt); лю-
 бий, приємний (lieblich).
 holen принести, спровадити, за-
 брати.
 Holland (das) Голяндія.
 holländisch голяндський.
 Hölle імя власне.
 Hölle, die, — пекло.
 Holz, das, —es, (ö) —er дерево.
 Holzbündel, das, —s, — вя-
 занка дров.
 holzen стинати дерева (Holz fällen).
 Holzer, der, —s, — рубач; сей,
 що стинає дерево (der Holz-
 hauer).
 hölzern деревляний.
 Holzschuh, der, —es, —е деревля-
 ний черевик.
 Holzwerk, das, —es дерево.
 Homer Гомер.
 Homerforschung, die, —, —en
 досліди над Гомером.
 homerisch гомерицький, з часів
 Гомера.
 hops! оклик при скаканню.
 Horatius Гораций.
 horchen уважно слухати, наслу-
 хувати (lauschen).
 hören чути; auf 4. h. звертати
 на що увагу, послухати.
 Horizont, der, —es, —е овид,
 горизонт.
 Hosen, die, ч. мн. сподні (die
 Beinkleider).
 Hosentasche, die, —, —n кишеня
 в споднях.
 Hostilius Гостилій.
 hübsch гарний.
 Huf, der, —es, —е копито.
 Hufeisen, das, —s, — підкова.
 Hufschlag, der, —es, (ä) —е уда-
 рене копит.
 Hüfte, die, —, —n бедро.
 Hügel, der, —s, — горбок (die
 Anhöhe).
 Huhn, das, —es, (ü) —er курка.
 Hühnchen, das, —s курочка.
 Huld, die, — прихильність, ласка
 (die Gewogenheit).
 Hülfe, die, — пл. Hilfe поміч.
 Hund, der, —es, —е пес.
 Hundert, das, —es, —е сотка.
 hundertjährig столітний.
 Hunger, der, —s голод.
 hungern голодувати.
 Hungersnot, die, — голод.
 hungrig голоден.
 hüpfen (sein i haben) скакати
 (springen).

hurra! гурра!

Husar, der, —en, —en гузар.

huschen (sein) скоро і незамітно віддалити ся.

Hut, der, —es, (ü) —е капелюх.

Hut, die, — осторожність, обережність; auf der (seiner) H.

sein стерегтись (sich in Acht nehmen, vorsichtig sein).

hüten стережи; sich vor (3) h. стережи ся чого.

Hüter, der, —s, — сторож.

Hütte, die, —, —n хата.

Hutziehen, das, —s знімане капелюха.

3.

idyllisch ідилічний (ländlich).

ihretwegen задля неї, задля них.

Ism—Athen (das) Атени над Ільмом (Ваймар).

im = in dem.

Imbiß, der, —s, —sе закуска.

immer завсїгда; für i. на все; i. besser щораз ліпше.

immerdar все, постійно, без вишну (immerfort, fortwährend).

immerzu безупинно, неупинно.

imponieren імпонувати (Achtung einflößen).

in (3. 4) у, в, до; in drei Minuten за три міноти.

indem підчас коли; в той спосіб, що; реченє з indem відповідає часто руському *part. praes.* на —чи.

indes, indessen міжтим (unterdessen); мимо того (dessenungeachtet).

Indianer, der, —s Індіянець.

Indianerin, die, —, —nen Індіянка.

Indien (das) Індія.

Indigo, der, —s гарна синя краска, приладжена з рослини індіго.

infolge (2) внаслідок.

Inhaber, der, —s, — власник, властитель (der Besitzer, der Eigentümer).

Inhalt, der, —s зміст.

inmittelst між тим (unterdessen).

inmitten (2) посеред.

innehalten (du hältst inne, er hält i.; ich hielt i.; habe innegehalten) перестати на хвилю (auf kurze Zeit aufhören, unterbrechen).

innen у нутрі (inwendig); von i. her з середини.

innere, der внутрішній.

Innere, das, —n нутро, середина.

innerlich внутрішній, в нутрі душі.

innerwerden (ich wurde inne; bin innegeworden) зміркувати, побачити (einsehen, bemerken, gewahr werden).

innig сердечний (herzlich); innig geliebt улюблений.

ins = in das.

Inschrift, die, —, —en напись.

Insel, die, —, —n остров.

insgeheim тайком (im geheimen).

insolvent невишачаємий (zahlungsunfähig).

instinktiv інстинктовний.

Instrument, das, —es, —е прилад, знаряд (das Werkzeug).

interessant цікавий, інтересний.

Interesse, das, —s, —n (an 3) зацікавленє, заінтересованє; ч. мн. відсотки (die Zinsen).

inwendig у нутрі, в середині.

inzwischen між тим (unterdessen).

irdisch земський.

irgend einer якийсь, хтось; i. einmal колись.

irgendwo десь.

Irre, die, — блуканина, блуд;
in der Z. sein зблукати ся.

irren блукати ся; (sich) i. помилати ся (fehlen, irre gehen).

Italien (das) Італія.

Italiener, der, —s, — Італіянець.
italienisch італійський.

3.

ja так; що більше.

Jagd, die, —, —en польоване
(auf 4 на); погоня (nach 3 за).

Jagdausflug, der, —es, (ü) —е
прогулька в цілі польовання,
польоване.

Jagdgöttin, die, —, —nen боги-
ня ловів.

Jagdhaus, das, —es, (äu) —er
ловецька палата.

Jagdhund, der, —es, —е мислив-
ський пес.

Jagdlust, die, — охота до польо-
вання.

jagen гнати (verfolgen); полюва-
ти; скоро бігти, їхати, спіши-
ти ся (sein) (schnell laufen,
reiten, fahren; mit Eile ver-
richten).

Jäger, der, —s, — стрілець, ми-
сливий.

Jägergilde, die, — ловецький цех,
союз.

Jägerhorn, das, —es, (ö) —er
стрілецький ріг.

Jägerkleid, das, —es, —er стрі-
лецька одежа.

Jägerlatein, das, —s брехунь-
ство; пересадне, чванливе опо-
відане.

jäh стрімкий, спадистий (ab-
schüssig); напрасний (hißig);
наглий (plötzlich).

jählingс нагло (jäh, plötzlich, un-
vermutet).

Jahr, das, —es, —е рік; von Z.
zu Z. з року на рік; in meinen
jungen Jahren за моїх моло-

дих літ; in fünf Jahren за
пять літ.

jahraus — jahrein з року на рік.
Jahreszeit, die, —, —en пора
року.

Jahrhundert, das, —es, —е сто-
літє, вік.

Jahrmarkt, der, —es, (ä) —е
торг, ярмарок.

Jammer, der, —s зойк, горе, ри-
данє; ich habe den Z. nach
Hause gekriegt баную за до-
мом; нужда.

jämmerlich жалісний (kläglich, er-
bärmlich); нужденний.

jammern зойкати, ридати.

Janitschar, der, —en, —en яни-
чар.

Japan (das) Япон.

jauchzen видавати оклики радо-
сти, ликувати (jubeln).

je чим; колись.

jeder кожний, всякий.

jedermann кожний, всякий.

jedesmal кожним разом.

jedoch одначе.

jeher; von (seit) jeher з давних
часів, від давна.

Jehovah Єгова.

jemand хтось.

Jena (das) Єна, місто в Німеч-
чині.

Jenenfer з Єни.

jener тамтой.

jenseitig сей, що є по другім бо-
ці, тогобічний.

jenseits (2) по другім боці.

Jesus (Jesu, Jesu, Jesum) Ісус.
jetzt тепер.

Jochey, der (також **Jochei**) (читай
джокі) —s, —s жокей (der
Renntreiter).

Johannes Іван.

Johannismwürmchen, das, —s, —
св'ятоіванський хрущик (der
Johanniskäfer).

Josef Йосиф.

Jubel, der, —s оклик радості.

Jubelgeschrei, das, —s ликоване.
jubeln видавати оклики радості
(jauchzen, frohlocken).

jubilieren (маложиване) ликува-
ти (jubeln, frohlocken).

Jude, der, —n, —n жид.

Jugend, die, — молодість, моло-
діж.

Jugendzeit, die молодість.

jung молодий.

Junge, das (ein J—es) молоде
(звіря).

Junge, der, —n, —n хлопець (der
Knabe).

Jünger, der, —s ученик (Христа).

Jungfer, die, —, —n = die Jung-
frau.

Jungfrau, die, —, —en дівчиця.

Jüngling, der, —s, —e моло-
дець.

Jünglingsfeuer, das, —s молоде-
ча жара, запал.

Junke, der, —s, — (молодий)
шляхтич.

just саме, як раз (halt, eben).

К.

Kabinettchen, das, —s, — габи-
нетик.

Kadi, der, —s, —s кадий (ту-
рецький судия).

Käfer, der, —s, — хрущ.

Kaffee, der, —s кава.

Käfig, der, —s, —e клітка.

Käfigtür, die, —, —en двері від
клітки.

Kaiser, der, —s, — цісар.

Kaiserin, die, —, —nen цісарева.

kaiserlich цісарський.

Kaiserstadt, die, —, (ä) —e ці-
сарська резиденція.

Kajüt(t)e, die, —, —n каюта (die
Schiffskammer, die Koje).

Kälbchen, das, —s, — телятко.

Kalbsbraten, der, —s, — теляча
печеня.

Kalif, der, —en, —en каліф (на-
слідник Могомеда).

kalt зимний, студений; kalt wer-
den вистигнути (erkalten).

Kälte, die, — зимно, студінь.

Kamel, das, —s, —e верблюд.

Kamerad, der, —en, —en това-
риш (der Genosse).

Kamillentee, der, —s чай з ру-
мянку, ромен.

Kamm, der, —es, (ä) —e гребінь.
kämmen чесати.

Kammer, die, —, —n комора,
(мала) кімната.

Kampf, der, —es, (ä) —e бо-
ротьба.

kämpfen боротися.

Kampfplatz, der, —es, (ä) —e
місце боротьби.

Kanal, der, —s, (ä) —e канал.

Kanonschuß, der, —ßes, (ü)
—ße вистріл з пушки, ар-
мати.

Kapelle, die, —, —n каплиця.

Kapitän, der, —s, —e капітан.

Karawane, die, —, —n каравана.
karg скупий, нужденний.

Karl Карло.

Karlsbad (das) Карлові Вари,
Карльсбад.

Karte, die, —, —n мапа.

Karthager, der, —s, — Kartagin-
нець.
Karthago (das) Картагіна.
Kartoffel, die, —, —n бульба
(der Erdapfel).
Kartoffelbau, der, —es управа
бульби.
Kartoffelbranntwein, der, —s го-
рівка з бульби.
Kartoffelfeld, das, —es, —er по-
ле засаджене бульбою.
Kartoffelpflanze, die, —, —n ро-
стина бараболі.
Kartoffelstaude, die, —, —n би-
лина бараболі.
Kasten, der, —s, — скринка.
Kathedr, das (der), —s, — ка-
тедра (der Lehrstuhl).
Kaze, die, —, —n кіт.
käuen (звичайно kaueu) жути.
kauern прикучнути.
Kauf, der, —es, (äu) —e купно.
kaufen купувати.
Käufer, der, —s, — покупець,
покупник.
Kaufhaus, das, —es, (äu) —er
торговельна фірма.
Kaufherr, der, —n, —en купець
на велику скалю.
Kaufmann, der, —es, —leute
купець.
kaum ледви, з трудом (mit Mühe).
Kavalleriegeneral, der, —s, —e
генерал кавалерії.
keck зухвалий, смілий (verwegen,
kühn); в зухвальстві супроти
других безличний (unver-
schämt).
Kegel, der, —s, — круголь; K.
spielen грати в круглі.
Kegelbahn, die, —, —en кру-
гольня.
Kegelfugel, die, —, —n куля від
круглів.
kegeln грати в круглі.
Kegelspiel, das, —es гра в круглі
(das Kegelschieben).

Kehle, die, —, —n горло.
kehren звертати; jmdm den Rücken
f. відвернути ся від кого.
Keimchen, das, —s, — зародок,
заживок.
kein жаден; f. einziger ані один
keineswegs з усім не.
Kelch, der, —es, —e чарка.
Keller, der, —s, — пивниця.
kennen (ich kannte; habe gekannt)
знати.
Kenntnis, die, —, —sse знане;
von (3) K. erhalten дізнати ся
про що.
Kennzeichen, das, —s, — при-
знака.
Kerkermeister, der, —s, — вяз-
ничний, вязничний дозорець.
Kerl, der, —s, —e мущина;
хлопчиско; гільтай; ein armer
K. бідак, бідолаха (e. a. Teufel).
Kern, der, —es, —e зерно, ядро.
Kessel, der, —s, — котел.
Kette, die, —, —n ланцух, ланц.
keuchen сопіти, сапати.
kichern хихотіти.
Kind, das, —es, —er дитина,
дитя.
kinderleer без дітей.
Kinderstimme, die, —, —n дитя-
чий голос.
Kindeskind, das, —es, —er внук
(der Enkel, die Enkelin).
Kindlein, das, —s, — дитя, ди-
тятко.
kindlich дитячий, дитинний.
Kindtaufe, die, —, —n хрестини.
Kinn, das, —s, —e борода (часть
лица).
Kirche, die, —, —n церква.
Kirchhof, der, —es, (ö) —e цвин-
тар (der Gottesacker, Friedhof).
Kirchtag, der, —es, —e празник
(die Kirchweih).
Kirchbaum, der, —es, (äu) —e
черешня (дерево).
Kirsche, die, —, —n черешня.

Kirchlein, das, —s, — чере-
шенька.
Kittel, der, —s, — верхня оде-
жа з полотна або грубого
сукна, кафтан.
Kittelschen, das, —s, — *demin.*
від Kittel.
Kizeln скоботати.
Klage, die, —, —n (über 4) жа-
лоба, скарга, нарікане на що,
ридане.
Klagegeschrei, das, —s жалісний
оклик.
klagen (über 4) жалувати ся, на-
рікати на що, ридати; jmdm
seine Not f. жалувати ся пе-
ред ким на свою біду; (4)
обжаловувати, скаргити кого
(anklagen).
klageton, der, —es, (ö) —е жа-
лісний звук, тон.
kläglich жалісний (jämmerlich, er-
bärmlich).
Klang, der, —es, (ä) —е звук.
klanglos беззвучний.
klappern побряскувати, клекотіти.
klapperichnabel, der, —s, (ä) —
клекотайло.
klar ясний: ich bin über (4) ins
Klare gekommen мені се роз-
яснило ся.
Klasse, die, —, —n кляса.
Klassenerste, der (ein K—er) пер-
ший (найлучший) в клясі.
Klassenlehrer, der, —s, — клясо-
вий учитель, господар кляси
(Klassenvorstand).
klassisch клясичний.
klatschen плескати.
Klaufe, die, —, —n мешкане,
келія пустинника.
Klausner, der, —s, — пустин-
ник (der Einsiedler).
Klaviermusik, die, — фортепяно-
ва музика.
Kleid, das, —es, —er одежа.
kleiden убирати, одягати.

Kleidung, die, —, —en одежа,
одяг.
Kleie, die, — грис, висівки.
klein малий; ein f. wenig троха;
der (die) Kleine дитина (хло-
пець згл. дівчина).
Kleinasien (das) Мала Азия.
Kleinigkeit, die, —, —en дріб-
ниця.
kleinlaut пригноблений (niederge-
schlagen).
kleinmütig малодушний, без від-
ваги (verzagt).
Kleinod, das, —s, —ien дорого-
цінність (в ч. мн. die Kleino-
dien i Kleinode).
klettern (sein) спинати ся (klim-
men).
klingen (das Lied klang; hat ge-
klungen) звеніти, роздавати ся,
звучати.
klirren бряскотіти.
klopfen тріпати: (an 4) запукати
до: mit klopfendem Herzen
з буючим серцем.
Kloster, das, —s, (ö) — мона-
стир.
Klosterbuch, das, —es, (ü) —er
монастирська хроніка, літопись.
Klosterpflicht, die, —, —en мона-
ший обовязок.
klug второшний, розсудливий (ge-
scheit, besonnen).
Knabe, der, —n, —n хлопець
(der Junge).
Knabengesicht, das, —es, —er
хлопчаче лице.
Knäblein, das, —s, — хлопця.
knacken розгризати, хрупати.
knallen тріскати, лопотіти, ляс-
кати.
knattern тріскати.
Knäuel, der, —s, — клубок.
Knecht, der, —es, —е раб; парі-
бок.
knechten гнобити, поневолити (be-
drücken, unterdrücken).

Knechteſchar, die, —, —en чере-
да, товпа рабів.
Knie, das, —s, — коліно.
Knochen, der, —s, — кість (das
Bein).
Knödel, der, —s, — книдель.
Knolle, die, —, —n (також der
Knollen, —s, —) бульва.
Knopf, der, —es, (ö) —е гузик.
Knospe, die, —, —n пучок,
брість, пупячок.
Knuten, der, —s, — гудз.
knüppeldick грубий як костур.
knurren воркотіти.
Koch, der, —es, (ö) —е кухар.
kochen варити (ся).
Koffer, der, —s, — куферок.
Kohle, die, —, —n вуголь.
Kohlenfeuer, das, —s, — огонь
з вуглїв.
Köhler, der, —s, — вугляр.
Kollege, der, —n, —n товариш
(der Genosse).
Kolonie, die, —, —n колонія.
Koloß, der, —ſſes, —ſſe велит,
кольоc.
kolossal великанський, кольоcаль-
ний.
Koloſſalſtandbild, das, —es, —er
великанська статуя.
komiſch комічний.
Komitat, das, —s, —е комітат
(округ на Угорщині).
Kommando, das, —s, —s ко-
манда.
Kommandobrücke, die, —, —n
міст(ок) на кораблі, з відки
комендант видає прикази.
kommen (ich kam; bin gekommen)
прийти; du kommſt mir recht
еще чого не стало; zuſtatten
f. вийти на добре, принести
хосен (zu gute f., zum Vorteil
gereichen); jmdm näher f. на-
ближати ся до кого; gelaufen
f. надбічи; herabgeſlogen f.
прилетіти з гори і т. д.

Kommis (читай komi) der, —, —
помічник торговельний (der
Handlungsgehilfe).
Komp. = **Kompagnie** (читай ком-
пані) die, —, —n (також Kom-
panie) компанія; спілка.
König, der, —s, —е король; der
K. von England англійський к.
Königin, die, —, —nen королева.
königlich королівський.
Königreich, das, —es, —е коро-
лівство.
Königsgrab, das, —es, (ä) —er
королівський гріб.
Königskrone, die, —, —n коро-
лівська корона.
Königsmahl, das, —es, —е і
—mähler королівський пир.
Königsſaal, der, —es, —ſäle ко-
ролівська сая.
Königsſohn, der, —es, (ö) —е
королевич, царевич.
Königstochter, die, —, (ö) — ко-
ролівна (die Prinzessin).
Königswürde, die, — королівске
достоїнство.
können [ich kann, du kannst, er
kann, wir können; ich konnte;
habe gekonnt (habe können)]
могти.
Konſul, der, —s, —n консуль.
Konſulat, das, —es, —е кон-
сулят.
Kontinent, der, —s, —е суша,
континент (das Feſtland).
Kontor, das, —s, —е контора
(die Schreib-Gefchäftsstube).
Kopf, der, —es, (ö) —е голова
(das Haupt); часть файки
призначена до напихання тю-
туну.
Köpfchen, das, —s, — головка.
Kopfeslänge, die, — довгість го-
лови.
Kopfnicken, das, —s кивнене го-
ловою.
Korb, der, —es, (ö) —е кіш.

Kordifferen, die, ч. мн. кордиліери.

Kordifferenabhang, der, —es, (ä) —е збіч кордилієрів.

Korinth (das) Коринт.

Korinthe, die, —, —п мала роздинка.

Korinthisch коринтійський.

Koriolanus Кориолан.

Korn, das, —es, (ö) —er зерно.

Körnchen, das, —s, — зернятко.

Körnlein, das, —s, — зернятко.

Körper, der, —s, — тіло.

Körperstellung, die, —, —en положення тіла.

Korrespondent, der, —en, —en кореспондент.

Kost, die, — іда, харч.

kostbar дорогий, коштовний

Kostbarkeit, die, —, —en дорожечинність.

kosten коштувати; ich lasse es mir viel Zeit f. не жалую на се часу.

Kosten, die, ч. мн. кошт (der Kostenaufwand); auf eigene K. власним коштом.

köstlich коштовний, вартісний (kostbar, wertvoll); приємний, гарний; смачний (wohl-schmeckend). —

Krach, der, —s лоскіт, тріск.

krachen з лоскотом падати, тріщати; es kracht роздаєть ся лоскіт; das K. лоскіт.

Kraft, die, —, (ä) —е сила.

kräftig сильний, кріпкий; kräftige Suppe покріпляюча, поживна зупа.

krähen піяти.

Kram, der, —es, (ä) —е торговля, товари, річ.

Krämer, der, —s, — крамар.

Krämerfrau, die, —, —en купчиха.

Krämerin, die, —, —en купчиха.

Krampf, der, —es, (ä) —е корч, судорга.

Kran, der, —es, (ä) —е підойма до підношення великих тягарів; курок у бочки (der Hahn).

Kranich, der, —es, —е журавель. krank хорий, недужий; f. werden захоріти, занедужати.

Krankenzimmer, das, —s, — кімната, де перебувають недужі.

Krankheit, die, —, —en недуга, хвороба.

kränzlich хоровитий, хирний.

Kranz, der, —es, (ä) —е вінець.

kräufeln укладати в кучері; sich f. кучерявити, морщити ся, филиювати.

Kraut, das, —es, (äu) —er зіле.

Kredit, der, —s кредит.

Kreditbrief, der, —es, —е лист кредитовий.

Kreis, der, —es, —е коло, круг, кружок.

kreisförmig у виді кола.

Kreuz, das, —es, —е хрест; ans K. schlagen прибити до хреста.

Kreuzweis на вхрест.

Kriechen (ich kroch; bin gekrochen) лізти, повзати.

Krieg, der, —es, —е війна.

kriegen (в поточній бесіді) дістати (bekommen, erhalten).

kriegerisch войовничий; на воєнний лад.

Kriegsglück, das, —es воєнне щастє.

Kriegsgott, der, —es бог війни.

Kriegszucht, die, — військова карність (die Manneszucht, Disziplin).

Krone, die, —, —п корона; найвисша, найдоскональша річ; einer Sache (3) die Krone aufsetzen щось увінчати, завершити.

krönen укоронувати, увінчати.

Kröpfchen, das, —s, — vole у
птиці.
Krösus Крез.
Kröte, die, —, —п ропуха.
Krug, der, —es, (ü) —е дзбан.
krumm кривий.
krümmen закривляти.
Krüppel, der, —s, — каліка.
Küche, die, —, —п кухня.
Kücheltchen, das, —s, — курятко.
Küchenfenster, das, —s, — вікно
в кухні.
Küchenjunge, der, —п, —п ку-
харчук.
Küchenmagd, die, —(ä) —е служ-
ниця до кухні.
Kugel, die, —, —п куля.
Kugelfrund круглий мов куля.
Kugelfuß, der, —es, —е мала
стрілба.
Kuh, die, —, (ü) —е корова.
kühl холодний.
kühn відважний (mutig).
Kultur, die, —, —ен культура.
Kulturepoche, die, —, —п доба
культури.
Kummer, der, —s журба, грижа
(die Sorge).
kümmerlich з журбою, з бідною,
бідний, нужденний (kläglich,
jämmerlich, (not)dürftig).
kümmern sich (um 4) журити ся
чим.
Kunde, der, —п, —п (сталий)
відборець.
Kunde, die, —, —п вістка (die
Nachricht).
künden звіщати, заповідати.

künftig будучий.
Kunst, die, —, (ü) —е штука.
Kunstgebilde, das, —s, — твір
штуки.
Kunstgegenstand, der, —es, (ä)
—е твір штуки.
Kunstleistung, die, —, —ен арти-
стичне виконане.
künstlich штучний.
kunstliebend сей, що любить
штуку.
Kunstschatz, der, —es, (ä) —е
скарб штуки.
Kunststück, das, —es, —е штука.
kunstvoll штучний, артистичний,
мистецький.
Kunstwerk, das, —es, —е твір
штуки.
kurz короткий; f. vorher недавно
передтим.
kurzatmig, сей, що має короткий
віддих.
kürzlich недавно (unlängst).
kurzum, також kurzum, одним
словом (mit einem Worte).
Kuß, der, —ßes, (ü) —ße поці-
луй.
küßen цілувати.
Küste, die, —, —п беріг, побе-
реже.
Küstenrand, der, —es, (ä) —er
край побережа, побереже.
Kutsche, die, —, —п коляска, до-
рожка.
Kutscher, der, —s, — візник.
Kutschwagen, der, —s, — ко-
ляска, дорожка.

Q.

Q. = Lucius Люкий.
laben покріпляти (erquicken); sich
an (3) l. покріпляти ся чимсь.
Lache, die, —, —п калюжа, ка-
лабана.
lachen (über 4) сьміяти ся з чого;

in sich hinein l. сьміяти ся
в душі.
lächeln всьміхати ся.
lächerlich сьмішний (komisch).
Lade, die, —, —п скриня.
laden (du lädst, er lädt; ich lud;

haben geladen) запросити, за-
визвати; ладувати; набивати
(стрільбу).

Laden, der, —s, — i Läden ві-
конниця; склеп.

Ladung, die, —, —en ладунок,
набій.

Lage, die, —, —n положенє.

Lager, das, —s, — ліжко; табор.
lagern розтаборити ся.

lähmen обезсилити, спараліжува-
ти, відняти.

Lafen, der, —s, — капа на
ліжко.

Lamm, das, —es, (ä) —er ягня.

Land, das, —es, (ä) —er край,
земля.

landen (sein) причалити, висісти
на беріг; (haben) висадити на
беріг.

Länderei, die, —, —en ґрунт,
посілість (das Grundstück).

Landgut, das, —es, (ü) —er зем-
ска посілість.

Landhaus, das, —es, (äu) —er
вілля, двіроч.

ländlich сільський, по сільському.

Landmann, der, —es, —leute
селянин (der Bauer, Grund-
wirt).

Landsknecht, der, —es, —e жов-
нір піхотинець з XVI i XVII
віку.

Landsmann, der, —es, —leute
земляк.

Landstraße, die, —, —n гости-
нець.

Landwirt, der, —es, —e сільський
господар.

lang довгий; zwei Tage l. через
два дні; sich lang machen ви-
довжити ся; die Zeit wird
mir zu l. мені вкучить ся.

Langbein, der, —s, —e довгоніг,
довгань.

lange давно (längst); es ist schon
l. her вже давно тому; er ist

schon l. tot він вже давно
помер.

Länge, die, — довжина.

Langfüßler, der, —s, — довгоно-
гий, довгоніг.

langgezogen протяглий.

länglich повздовжний.

Langmut, die, — виrozumілість,
вибачливість (die Geduld,
Nachsicht).

langsam повільний, поволи.

langweilen нудити; sich l. ску-
чати.

Lanze, die, —, —n списа, копіє,
ратиче (der Speiß, Speer).

Langenspiße, die, —, —n кінець
списа.

Lärm, der, —s гамір, галас,
крик.

lärmen галасувати.

lassen (du lässest (läßt), er läßt;
ich ließ; habe (ge)lassen) по-
зволити, веліти, дати, пуска-
ти, лишити, занехати; etwas
hinunterfallen l. щось пусти-
ти з рук на землю; ich lasse
mir von den Leuten guten
Abend wünschen приймаю
поздоровленє від людей;
jmdn stehen l. казати кому
дальше стояти, лишити кого;
vor Freude weiß er sich nicht
zu l. не тямить ся з радощів;
ich lasse dich etwas tun кажу
тобі щось робити; etwas ge-
schehen l. допустити до чого;
ich lasse es mir gut gehen
уживаю собі.

Last, die, —, —en тягар.

lästern хулити.

lästig прикрій, доскульний (be-
schwerlich).

Lastwagen, der, —s, — тягари-
вий віз.

lateinisch латинський, по латині.

Laterne, die, —, —n ліхтарня.

Latium (das) Ляціум.

Laub, das, —es листе.

Laube, die, —, —п альтана, бе-
сідка.

lauern засідати ся.

Lauf, der, —es, (äu) —е біг.

Laufbursch, der, —en, —en хло-
пець до посилок.

laufen (du läufst, er läuft; ich
lauf; bin gelaufen) бігти.

Laune, die, —, —п гумор; ч. мн.
примхи, порови.

lauschen надслухувати; (3) при-
слухувати ся з увагою.

laut голосний.

Laut, der, —es, —е звук.

lauten звучати.

läuten дзвонити; die Glocke l.
вдарити в дзвін.

lauter чистий, незмішаний (echt);
сам, виключно (nur, aus-
schließlich).

Leben, das, —s жите; am L. sein
жити.

leben жити; lebe wohl! бувай
здоров! пращай!

lebendig живий; l. werden ожи-
вити ся; das Lebendige жи-
вотина.

Lebensaufgabe, die, —, —п за-
дача життя.

Lebensbedürfnis, das, —isses, —isse
потреба життєва.

Lebensgefahr, die, —, —en не-
безпека життя.

Lebensgeschichte, die, —, —п істо-
рія життя.

Lebensmittel, das, —es, — по-
жива (Nahrungsmittel).

Lebensmüde утомлений життєм.

Lebentag, der, —es, —е день
(яко частина життя); in seinen
letzten Lebentagen при кінци
свого життя.

Lebensunterhalt, der, —es удер-
жанє, прожиток.

Leber, die, —, —п утроба.

Lebewohl, das, —s послідне по-
здоровленє, прашанє; einem
L. sagen прашати ся з ким.

lebhaft живий, повний життя; leb-
hafter Wunsch задушевнє ба-
жанє.

leblos мертвий (tot).

Lebtag, die, ч. мн. жите, вік;
mein Lebtag = solange ich
gelebt habe (leben werde) весь
мій вік, поки віку мого; auf
mein Lebtag на ціле мое
житє.

lecken лизати.

lecker смачний (wohlschmeckend).

Leckerbissen, der, —s, — ласощ.

ledern шкіряний.

Lederhülle, die, —, —п шкіря-
ний фартух.

ledig вільний (frei).

lediglich виключно (ausschließlich).

leer порожний.

leeren випорожнити.

legen положити; der Wind hat
sich gelegt вітер устав.

Legende, die, —, —п легенда.

lehnen (an 3) опирати ся о що.

Lehnstuhl, der, —s, — фотель
(der Lehnstuhl).

Lehrbuch, das, —es, (ü) —er
учебник, підручник.

Lehre, die, —, —п наука.

lehren вчити (unterrichten).

Lehrer, der, —s, — учитель.

Lehrjahr, das, —es, —е рік при-
значений на науку.

Lehrjunge, der, —n, —п хлопець
в ремеслі, термінатор.

Lehrling, der, —s, —е терміна-
тор, хлопець в ремеслі.

lehrreich поучаючий.

Leib, der, —es, —er тіло; bei L. und
Seele verbieten зборонити під
грозою смерті; jmdm zu Leib
be rücken (gehen) кинути ся
на кого (jmdm tätlich angrei-
fen).

Leibgericht, das, —es, —e улюблена страва (die Lieblings-speise).

Leiche, die, —, —n моці, труп (der Leichnam).

Leichenfeier, die, —, —n похорон (das Leichenbegängnis).

leichenstill тихо мов в гробі.

Leichenwagen, der, —s, — ка-раван.

Leichnam, der, —s, —e моці (die Leiche).

leicht легкий.

leichtsinig легкодушний (leicht-fertig).

Leid, das, —s кривда; горе, гри-жа (das Unrecht; der Kum-mer).

leiden (ich litt, habe gelitten) тер-піти; ich leide es nicht на се не позволю.

Leiden, das, —s, — терпінє, не-дуга.

leidend недужий (krank).

Leidenſchaft, die, —, —en при-страсть.

Leidenſgefährtin, die, —, —nen товаришка недолі, горя.

leider нажалі.

Leier, die, —, —n ліра, бандура.

leiern грати на лірі, на ката-ринці.

leihen (ich lieh; habe geliehen) позичати; von wem hast du das Geld geliehen erhalten хто тобі позичив (ti) гроші.

Lein, der, —s лен; полотно льняне.

Leine, die, —, —n линва, шнур.

leinen полотняний.

Leipzig (das) Липск.

Leipziger липський, з Липска.

leise тихий, легкий.

leiten вести (führen, lenken).

Leiter, die, —, —n драбина.

Leiterbaum, der, —es, (äu) —e драбина.

Leiterwagen, der, —s, — драби-настий віз.

Lektüre, die, —, —n лектура.

lenken (4) кермувати, вести.

Lenker, der, —s, — керманіч.

Leiche, die, —, —n жайворонок.

lernen вчити ся; kennen l. пі-знати.

lesen (du siehst (liest), er liest; ich las; habe gelesen) збира-ти; читати.

lesen покріпляти (laben, erqui-fen); sich l. покріпляти ся, тішити ся (sich laben, sich er-freuen an 3).

lezt останний, послідний.

lezttere, der сей послідний, він.

leuchten світити ся, блищати.

Leute, die, ч. мн. люди.

leutſelig людяний, вічливий.

Licht, das, —es, —er світло (ч. мн. die Lichte (—er) свічки); aus l. bringen видобути на верх, вивести на світло денне.

Lichtlein, das, —s, — світельце.

lieb любий, милий; jmdn l. ha-ben любити кого; jmdn lieber haben, als більше кого люби-ти, чим.

Liebe, die, — любов.

lieben любити.

lieber радше; am liebsten най-радше.

liebevoll повний любови, з лю-бовою.

liebſoſen голубити, нестити.

lieblich любий, милий.

Leibſingsgericht, das, —es, —e улюблена страва (die Leib-speise, das Leibgericht).

Leibſingsheld, der, —en, —en улюблений герой.

Leibſingswunſch, der, —es, (ü) —e задушевно бажанє.

Lied, das, —es, —er пісня.

liefern достачати, доставляти.

liegen (іх лаг; бін গেlegen) ле-
жати; vor jmdm bittend і.
благати кого; і. lassen не ру-
шати, полишити; vor Anker
і. стояти на якорі.

Siehe Lisa.

Sinde, die, —, —п липа.

linke лівий.

Sinse, die, —, —п лівниця.

linkisch незугарний, неповоротний
(ungeschickt).

links ліворуч.

Sinse, die, —, —п сочевиця;
сочка.

Sippe, die, —, —п губа, уста.

Sist, die, —, —ен підступ, хи-
трощі.

sistig хитрий (verschmigt).

Lob, das, —es хвала, похвала;
zu deinem L. в твою честь.

loben хвалити.

Loch, das, —es, (ö) —er діра,
яма.

Löchergraben, das, —s копане ям.

locken манити, приманювати.

lockern звільнити, попустити.

loderн палахкотіти (flackern).

Löff(e)lein, das, —s, — ложочка.

logieren (читай льожірен) меш-
кати.

Lohn, der, —es, (ö) —e наго-
рода.

London (das) Лондин.

Los, das, —es судьба.

losbrechen (der Sturm bricht los;
brach los; ist losgebrochen)
вибухнути.

löschen гасити.

löschar легкий до змазання.

lösen розв'язувати; sich і. відри-
вати ся; sein Wort lösen до-
держати слова; Geld і. утор-
гувати гроші за продані то-
вари; den Zauber і. уєнути
чари.

loshahren (du fährst los, er fährt
і.; ich fuhr і.; bin losgefahren)

(auf 4) кинути ся на кого
(loshstürzen).

loshkommen (ich kam los; bin los-
gekommen) увільнити ся, по-
збути ся, вирвати ся (frei
werden); auf jmdn і. по ви-
пущенню кинути ся на кого.

loshlassen (du lässest (läßt) los, er
läßt і.; ich ließ і.; habe los-
gelassen) випустити.

loshmachen sich вирвати ся, увіль-
нити ся (loshwerden, sich frei
machen).

loshreißen (ich riß los, habe los-
gerissen) відірвати, вирвати;
sich і. вирвати ся.

loshschlagen (du schlägst los, er
schlägt і.; ich schlug і.; habe
loshgeschlagen) (auf 4) вдарити
на кого, бити.

Lohsprechung, die, —, —en увіль-
нене.

loshstürmen (auf 4) кинути ся на
кого (loshfahren).

loshstürzen (sein) скочити, кинути
ся (loshfahren).

Lösung, die, —, —en розв'язка.

loshwerden (ich wurde los; bin
loshgeworden) (4) позбути ся.

loshziehen (ich zog los; bin losge-
zogen) вирушити проти кого.

Louisd'or, der, —s (читай люї-
дор) золота монета = 5 та-
лярів.

Löwenhöhle, die, —, —п львина
печера.

Lücke, die, —, —п діра, отвір.

Luft, die, —, (ü) —е воздух.

lüften провітрювати; трошки під-
нести до гори.

lustig воздушний; подувний.

Luftsprung, der, —es, (ü) —е
скок до гори.

Lüge, die, —, —п брехня.

lügen (ich log; habe gelogen) бре-
хати.

Lügner, der, —s, — брехун.

Lumperei, die, —, —en марниця, дрібниця (die Lappalie).
Zunge, die, —, —n легке.
Zust, die, — (nach 3) охота; радість; розкіш.
lustern (nach 3) жадібний (gierig).

lustig веселий (fröhlich).
lustwandeln (sein) прохажувати ся (spazieren gehen, sich ergehen).
Lydien (das) Лідія.

M.

M. = **Marfus** Марк.
machen робити; dein Glück ist gemacht твоє щастє готове; sich auf den Weg m. вибрати ся в дорогу; das macht mich weinen се доводить мене до плачу; jmdn zum Beamten m. зробити когось урядником; sich in die Höhle m. сховати ся до печери, до ями; sich an die Arbeit m. забрати ся до роботи; sich breit m. розширяться, розсідати ся широко.

Macht, die, —, (ä) —e сила, могутність; (могутня) держава.
mächtig могутний, величезний; des Deutschen m. sein володіти нїм. мовою.

Mädchen, das, —s, — дівчина.
Magd, die, —, (ä) —e дівка.
Magdalenglocke, die, — дзвін св. Магдалени.

Magdalenturm, der, —es вежа свв. Магдалени.

Mägdlein, das, —s, — дівчинка.

Magen, der, —s, — жовудок.
mager худий, худощавий (hager).

Magier, der, —s, — маґ.
Magister equitum, der, полководець кінноти в римськім війську.

Magistrat, der, —s, —e маґистрат.

mähen косити.

Mahl, das, —es, —e i Mähler шир (der Schmaus).

mahlen (mahlte, gemahlen) молоти.

Mahlzeit, die, —, —en обід; jemandem gesegnete M. wünschen желати кому, щоби єму обід вийшов на добре; желати доброго апетиту.

Mähne, die, —, —n грива.

mahnen упоминати.

Makel, der, —s, — пляма; хиба (der Fehler).

mäkeln (an 3) ганити щось на ким, мати до закинення (aussetzen an 3).

mal раз (в зложенях).

Mal, das, —es, —e раз; mit einem Male нараз.

malen малювати.

malerisch мальовничий, живописний.

Malheur, das, —s, —s(—e) (читай malör) нещастє (das Unglück, der Unfall).

Malta (das) Мальта.

Mama, die, —, —s мати (die Mutter).

man неозн. заіменник; man spricht говорять.

mancher неоден; so m. неоден.

Manchester (das) місто в Англії.

manchmal нераз, часом (zuweilen).

Mangel, der, —s, (ä) — (an 3) брак, недостача чого.

Mann, der, —es, (ä) —er мущина, чоловік, муж.

Männchen, das, —s, — чоловічок; M. machen ставати на задних ногах.

männermordend сей, що убиває мужів.

Manneshöhe, die, — висота муштини.

männiglich (мало уживане) кождий (jedermann).

Mannschaft, die, — мужва, люди; залога (die Besatzung).

Mantel, der, —s, (ä) — плащ.

Manuscript, das, —es, —е рукопись (die Handschrift).

Mappe, die, —, —п тека.

Marcus Марцій.

Marder, der, —s, — куна.

Mario ім. вл. Маріо.

Markt, der, —es, (ä) —е торг, торговиця.

Markthalle, die, —, —п торгова галля.

Marktplatz, der, —es, (ä) —е торговиця.

marmelsteinern (мало уживане) мармуровий.

Marmor, der, —s мармур.

Marmorbau, der, —es, die —бау-ten будівля з мармору.

Marmorbild, das, —es, —er мармуровий образ.

marmoriert вигляду мармору, мармурований, виложений мармуром.

marmorn мармуровий.

Marsch, der, —es, (ä) —е похід, марш.

Marsfeld, das, —es марсове поле.

Marter, die, —, —п мука (die Folter, die Pein).

März, der, —es марець, март.

Märzmittag, der, —es, —е марцеве пополудне.

Maschinist, der, —en, —en машиніст (der Maschinenmeister).

Masse, die, —, —п маса.

Maßen, die, ч. мн.; über die (alle) M. безмірно.

Maßstab, der, —es, (ä) —е міра, скаля; in großem M. на велику скалю.

Maß, der, —es, —en машта, щогла.

Maßbaum, der, —es, (äu) —е машта, щогла.

mästen кормити, тучити, годувати (füttern); sich m. нажирати ся.

materiell матеріальний.

Matrose, der, —n, —n моряк.

matt утомлений (kraftlos, ermüdet).

Mattigkeit, die, — утома (die Mattheit).

Mauer, die, —, —п мур.

Mauerlücke, die, —, —п отвір в мурі.

Maul, das, —es, (äu) —er шок, рот (о звірятах).

Maurer, der, —s, — муляр, муляр.

Maus, die, —, (äu) —е миш.

Mäuschen, das, —s, — мишка.

mäuschenstill тихо як миш.

Mäusefangen, das, —s ловлене миший.

Mäusepaar, das, —es, —е пара миший.

Mäusepäuschen, das, —s, — парка миший.

Mäuseprache, die, — мова миший.

Mäusestamm, der, —es мишаче плем'я.

May —en's Маке.

Mazedonien (das) Македонія.

mechanisch механічний; махи-нальний (gedankenlos).

Mecklenburg (das) Мекленбургія.

Medaille (читай —dasje), die, —, —п медаль.

Meer, das, —es, —е море (die See).

Meeresfläche, die, — поверхня моря.
 Meeresflut, die, —, —en морська філя (die Woge).
 Meeresstrand, der, —es, —е морське побережжє.
 Meereswoge, die, —, —n морська філя.
 Mehlspeise, die, —, —n легуміна; zur M. на лег.
 mehr більше; nicht т. вже ні, вже не; keiner т. вже жаден; mehrere кілька, кілька-найцять.
 mehrten збільшати.
 Meile, die, —, —n миля.
 mein мій; der meinige мій.
 Meineid, der, —es, —е кривоприсяга.
 meinen думати.
 Meinung, die, —, —en думка, гадка (die Ansicht).
 meist, meistens найчастіше, по найбільшій частині (am öfsten, zum größten Teile, größten-teils).
 meist; die meisten найбільша часть.
 Meister, der, —s, — майстер, мистець.
 Meisterschaft, die, — мистецтво.
 Meisterstück, das, —es, —е мистецький твір.
 Mekka (das) Мекка.
 melden звіщати (berichten); sich т. зголосити ся.
 Meldung, die, —, —en зголошення, вістка.
 melken (du melkst, er melkt; ich molk; habe gemolken) (також слабо) доїти.
 Melone, die, —, —n мельон.
 Memorandum, das, —s, —a річ вичена на пам'ять.
 Menge, die, —, —n многість, товпа.
 Mensch, der, —en, —en чоловік.

Menschenfresser, der, —s, — людоїд.
 Menschenhand, die, —, (ä) —е людська рука.
 Menschenhaufe(n), der, —(n)s, —(n) товпа людей.
 Menschenherz, das, —ens, —en людське серце.
 Menschenkind, das, —es, —er чоловік.
 Menschenküuel, der, —s, — збита товпа людей (das Getümmel).
 Menschenleben, das, —s, — людське життя.
 Menschenmasse, die, —, —n товпа людей.
 Menschenstimme, die, —, —n людський голос.
 Menschenstrom, der, —es, (ö) —е струя, філя людей.
 Menschenwesen, das, —s, — людське єство.
 menschlich людський.
 merken помітити; зміркувати (einsehen).
 merkwürdig замітний, дивний.
 Messe, die, —, —n торг, ярмарок; Служба Бога.
 messen (du missest (mißt), er mißt; ich maß; habe gemessen) мірити.
 Messer, das, —s, — ніж.
 Messerlein, das, —s, — ніжик.
 Messinggriff, der, —s, —е рукоять з мосіяжу.
 Metall, das, —s, —е метал.
 Methode, die, —, —n метод.
 Miene, die, —, —n вираз лиця, міна (der Gesichtsausdruck, die Gebärde).
 Miete, die, —, —n чинш за наєм (der Mietzins).
 Mietswagen, der, —s, — наймлений віз, віз до винайму.
 Milch, die, — молоко.
 Milchausträger, der, —s, — рознощик молока.

Milchfrau, die, —, —en моло-
чарка.
Milchreis, der, —es риж варений
на молоці.
Milchtopf, der, —es, (ö) —е гор-
нець з молоком, на молоко.
Milchwagen, der, —s, — віз до
розвоження молока.
mild лагідний, кроткий (sanft).
mildern лагодити (besänftigen).
mildiglich (мало уживане) = mild
лагідний.
Mildtätigkeit, die, — добродій-
ність (die Wohltätigkeit).
mindestens що найменше (we-
nigstens).
Minute, die, —, —n мінута, хвиля.
mischen мішати.
mißfallen (du mißfällst, er miß-
fällt; ich mißfiel; habe miß-
fallen) неподобати ся.
Mission, die, —, —en порученє,
місія.
mißmutig гнівний, неохотний
(verdrießlich).
mißtrauisch недовірчивий.
Mistgabel, die, —, —n вили до
гною.
mit (3) з; часто переводить ся
через *ablat.*; mit при дієсло-
вах = разом.
Mitarbeiterin, die, —, —nen
співробітниця.
mitbringen (ich brachte mit; habe
mitgebracht) принести, приве-
сти з собою.
Mitbürger, der, —s, — співго-
рожанин.
miteinander разом з собою; alle
m. всі без виїмку.
mitessen (du issest ißt) mit, er ißt
m.; ich aß m.; habe mitge-
essen) їсти разом з ким.
mitgeben (du gibst mit, er gibt
mit; ich gab m.; habe mitge-
geben) дати, додати.

mitgehen (ich ging mit; bin mit-
gegangen) іти разом з ким.
Mitglied, das, —es, —er член.
mitkommen (ich kam mit; bin
mitgekommen) іти, прийти ра-
зом з ким.
mitlaufen (du läufst mit, er läuft
m.; ich lief m.; bin mitgelau-
fen) бігти разом з ким.
Mitleid, das, —s (mit 3) мило-
серде над ким, спочуване
з ким.
Mitleiden, das, —s (мало ужи-
ване) = das Mitleid.
mitleidig милосерний (barmher-
zig).
Mitmenschen, der, —en, —en ближ-
ний (der Nächste).
mitnehmen (du nimmst mit, er
nimmt m.; ich nahm m.; ha-
be mitgenommen) взяти з со-
бою.
mitreisen їхати разом з ким.
mitsamt (3) разом.
Mitschüler, der, —s, — співу-
ченик.
mitstimmen голосувати разом
з ким.
Mittag, der, —es, —е полудне;
zu M. в полудне; gegen M.
коло полудня.
Mittageßen, das, —s обід, полу-
денюк.
Mittagsbrot, das, —es, —е по-
луденюк, обід.
Mittagsstunde, die, —, —n по-
лудне.
Mitte, die, — середина, нутро.
mitteilen (3) подати кому до ві-
дома, звістити кого (verkün-
den).
Mittel, das, —s, — спосіб, се-
редник.
Mittelpunkt, der, —es, —е се-
редна точка, осередок.
mitten серед; mitten in der Stu-
be на середині світлиці.

mittendrין в середині.

Mitternacht, die, — північ.

mittlerweile тим часом, між тим (unterdessen); wie sind Sie m. daran? як Вам тепер ведеться?

mitunter деколи (manchmal, zuweilen).

Mode, die, —, —n мода.

modern новітний; модний.

mögen [ich mag, du magst, er mag; wir mögen; ich mochte; habe gemocht (mögen)] могли, хотіти; для вираження припущення: er mochte wohl selbst durstig sein він сам імовірно терпів спрагу; для вираження бажання, прошення, по bitten і т. д.: ich bat ihn, er möge zu mir kommen; er mochte wollen oder nicht хоч не хоч; er mochte zur See oder zu Lande nach Athen kommen чи він морем, чи сушею до Атен прибував; also mag es geschehen так нехай стане ся; wir mochten weichen oder siegen чи ми подавали ся в зад, чи побіждали; ich möchte dir gern helfen я рад би тобі допомогти.

möglich можливий (tunlich); so leicht als m. можливо як найлегше.

Möglichkeit, die, —, —en можливість; nach M. по можності (nach Tunlichkeit).

möglichst при posit. по можності; möglichst bald по можності як найскорше.

Moment, der, —es, —e хвиля (der Augenblick).

Monarch, der, —en, —en монарх (der Kaiser, der König, der Alleinherrscher).

Monat, der, —es, —e місяць (яко час).

Mönch, der, —es, —e монах.

Mond, der, —es, —e місяць (на небі).

Mondschein, der, —s блеск місяця.

Montag, der, —s, —e понеділок.

Moos, das, —es мох.

Mops, der, —es, —, (ö) —e морс.

Mord, der, —es, —e морд.

Mörder, der, —s, — убійник.

Morgen, der, —s рано; nach M. на схід.

Morgenland, das, —es схід, азийські краї положені на схід (der Orient).

Morgenrot, das, —s червоний блеск при сході сонця, ранне зарево.

morgens рано.

Morgensonne, die, — ранішнє сонце.

Morgenstunde, die, —, —n ранішня година.

morsch зморшавілий, порохнавий.

Moschee читай (Mosche—e), die, —, —n мошея (турецкий дім молитви).

Moskau (das) Москва.

müde (2) утомлений чим; einer Sache (eine S.) m. werden втомити ся чим; da wird einer m. тут (при тім) можна втомити ся; sich m. arbeiten втомити ся роботою; das Pferd m. reiten їздити верхом так довго, аж кінь змучить ся.

Mühe, die, —, —n труд; sich M. machen завдавати собі труду, трудити ся.

Mühsal, das, —s, —e (також die M. —, —e) труд, страждане.

mühsam, mühselig з трудом, мольний.

Mühseligkeit, die, —, —en труд, клошт (Mühsal).

Mulde, die, —, —n нецки, корито; кітловина.

Müllerjunge, der, —n, —n млинарчук.

Mund, der, —es уста.
 munter жвавий, живий, моторний.
 Münze, die, —, —n монета.
 murmeln тихо, невиразно гово-
 рити; бурмотати.
 murren муркотіти, заявляти не-
 вдоволене, ремствувати.
 mürrisch буркотливий.
 Mus, das, —es каша; мармо-
 ляда.
 Museum, das, —s, die Museen
 музей.
 Musik, die, — музика.
 Musikbände, die, —, —n капеля.
 Muskel, der, —s, —n мяз.
 muß, das, —e, —n конечність, примус.
 müssen [ich muß, du mußt, er
 muß, wir müssen; ich mußte;
 habe gemußt (müssen)] мусіти;
 ich muß hinauf мушу дістати
 ся на гору.
 Mußestunde, die, —, —n вільна
 (свобідна від занять) хвиля.
 mustern оглядати, приглядати ся
 (besehen, prüfen).
 Mut, der, —es відвага; mir ist
 schlecht zu Mute (zumute) від-

чуваю неспокій; es wird mir
 so eigen zu Mute так дивно
 робить ся мені в душі; gutes
 (guten) Mutes sein бути до-
 брої думки (guter Dinge (un-
 verzagt) sein); M. fassen на-
 брати відваги.

mutig відважний.
 Mutlosigkeit, die, — зневіра.
 Mutter, die, —, (ü) — мати.
 Mütterchen, das, —s, —n ненька;
 бабуня (Mütterlein).
 Mutterhand, die, —, (ä) —e ма-
 теринська рука.
 Mütterlein, das, —s, —n ненька;
 бабуня (Mütterchen).
 mutterseelallein самісенький (ganz
 allein).
 Mutterstadt, die, —, (ä) —e ма-
 терне (родинне) місто.
 mutwillig свавільний, пустий (aus-
 gelassen).
 Mütze, die, —, —n шапка.
 Mykenä (das) Микени.
 mykenisch микенський.

N.

nach (3) по, до, після; nach und
 nach поволи, з часом (allmäh-
 lich).
 Nachbar, der, —s (i —n), —n
 сусід.
 nachbarlich сусідний.
 Nachbarschaft, die, —, —en су-
 сідство.
 nachdem коли (деколи через діє-
 прислівник на —ши).
 nachdenken (ich dachte nach; habe
 nachgedacht) роздумувати над
 чим (über 4). Виїмково з 3
 (der Mönch von Heisterbach)
 (nachsinnen).
 nachdenklich задуманий, задумчи-
 вий.

nacheilen (3) спішити за ким.
 nacheinander оден по другім; раз
 по разу.
 nachfolgen (3) (sein) слідувати,
 іти за ким.
 nachgeben (du gibst nach, er gibt
 n.; ich gab n.; habe nachgege-
 ben) уступати кому в чімсь.
 nachgehen (3) (ich ging nach; bin
 nachgegangen) іти за ким.
 Nachgrabung, die, —, —en роз-
 копка.
 Nachhauseweg, der, —es поворот
 домів (der Heimweg).
 nachher відтак, оісля (hernach,
 alsdann).

nachjagen (3) (sein) гнати за ким.
 nachklettern (3) (sein) лізти за ким.
 Nachlaß, der, —ßes, (ä) —ße спадщина (das Erbe).
 nachlassen (du lässest (läßt) nach; ich ließ n.; habe nachgelassen) уставати; опустити (з ціни).
 nachlesen (du liestest (liest) nach, er liest n.; ich las n.; habe nachgelesen) отворити книжку і читати.
 Nachmittag, der, —es, —е пополу-
 лудне; des N—s пополудни.
 Nachmittagsfahrt, die, —, —en пополуднева їзда.
 Nachricht, die, —, —en (über 4) вістка, чутка про (die Kunde).
 nachrufen (3) (ich rief nach; habe nachgerufen) кликати за кимсь.
 nachsehen (du siehst nach, er sieht n.; ich sah n.; habe nachgesehen) дивити ся за ким; поглянути; дарувати, простити (hingehen lassen, verzeihen).
 Nachsicht, die, — виміркуване, вибачливість; N. haben mit (3) бути для кого вибачливим, зглядним (gegen (4) nachsichtig sein, mit (3) Geduld haben).
 nachsinnen (ich sann nach; habe nachgesonnen) (über 4) роздумувати над чим (виімково з 3 der Mönch v. Heisterb.) (nachdenken).
 nachsitzen (ich saß nach; bin nachgegessen) за кару лишити ся в школі.
 nachspringen (3) (ich sprang nach; bin nachgesprungen) скакати за ким.
 nächst (3) при, біля, по, крім.
 nächst *adj.* найблизший, сліду-
 чий.
 nächstesmal слідуочим разом.
 nachsuchen шукати.

Nacht, die, —, (ä) —е ніч; nachts, des Nachts, bei Nacht в ночі.
 nachteilig шкідний, некорисний (schädlich).
 Nachteule, die, —, —n сова.
 Nachtherberge, die, —, —n нічліг.
 Nachtigall, die, —, —en соловій.
 Nachtlager, das, —s, — нічліг.
 nächtlich нічний.
 Nachtluft, die, — нічний воздух.
 nachtragen (du trägst nach, er trägt n.; ich trug n.; habe nachgetragen) (3) нести за кимсь.
 nachtrotten (3) за кимсь іти дріб-
 ним кроком.
 Nachtruhe, die, — нічний супо-
 чинок.
 Nachstunde, die, —, —n нічна година.
 Nachtvogel, der, —s (ö) —е нічна птиця.
 Nachtzeit, die, — нічний час, ніч.
 Nacken, der, —s, — карк.
 nackt нагий, голий (bloß, entblößt).
 Nadel, die, —, —n голка, ігла.
 Nagel, der, —s, (ä) — цвях, гвіздь.
 nahe (3) близький; nahe an май-
 же; nahe kommen (3) збли-
 жати ся до кого.
 naheliegend сей, що близько ле-
 жить; легко зрозумілий (о при-
 чині).
 nahen (3) зближати ся (sich nähern).
 nähern шити.
 nähern (3) приблизити до.
 Nahrung, die, — пожива.
 Name, der, —ns, —n імя; mit N., namens іменем.
 namenlos невисказаний, не до
 описаня (unaussprechlich, un-
 fäglich).
 nämlich іменно, а се (und zwar).
 Narrheit, die, —, —en глупота (die Torheit); дурниця.

närrisch дурний, сьмішний (töricht);
божевільний.

Nase, die, —, —n ніс.

naseweise перемудрий (vornüchig).

naß вогий, мокрий (feucht).

Nationalität, die, —, —en народ-
ність.

Natur, die, — природа.

natürlich природний (ungefün-
felt); вроджений; розумієть
ся, зовсім природно (selbstver-
ständlich).

Neapel (das) Неаполь.

neben (3, 4) побіч, біля.

nebenbei принагідно (gelegentlich);
крім того (außerdem).

nebeneinander побіч себе.

nebst (3) разом.

necken (4) передирати ся з ким.

Nesse, der, —n, —n сестрінок,
братанич.

nehmen (du nimmst, er nimmt;
ich nahm; habe genommen)
взяти; bei der Hand n. в. за
руку; gefangen n., in Gefan-
genchaft n. взяти в полон;
das lasse ich mir nicht n. об-
стаю при тім; zu sich n. спо-
жити (essen, trinken).

Neid, der, —es зависть.

neidisch зависний.

neigen похилити, клонити; das
Haupt n. кивнути головою.

nein ні.

nennen (ich nannte; habe genannt)
називати (чим 4); вчисля-
ти по імени; seinen Namen n.
сказати своє назвиско.

nervig кріпкий, дужий (kräftig).

Nest, das, —es, —er гніздо; zu
Neste tragen складати яйця.

nett чистий (sauber, rein); гар-
ний (hübsch); гарненький; до-
брий (gut); милий (lieb).

neu новий; aus neuem, von neuem
на ново, опять.

Neu-Amsterdam (das) Новий Ам-
стердам.

Neugierde, die, — цікавість.

neugierig цікавий.

neugriechisch новогрецький.

neulich недавно (vor kurzem, un-
längst).

nicht не; nicht einer ані оден;
nicht einmal навіть не; n. —
noch ані—ані.

nichts нічо; n. weniger als зусім
не, зовсім не.

nichtswürdig ледащий, нікчемний.

nicken кивнути головою (пр. в ці-
ли віддання уклону).

nie ніколи (niemals).

nieder низкий (niedrig).

niederbeugen похилити; прибити.

niederblicken споглядати в долину.

niederbohren убити мечем або
списом.

niederbrennen (die Sonnenstrahlen
brannten nieder; haben nie-
dergebrannt) палити, пригри-
вати.

niederfallen (du fällst nieder, er
fällt n.; ich fiel n.; bin nie-
dergefallen) спадати в долину;
впасти на вколішки.

niederfließen (das Wasser floß nie-
der; ist niedergeflossen) спли-
вати.

niederhangen (du hängst nieder,
er hängt n.; ich hing n.; habe
niedergehangen) звисати в до-
лину.

niederknien (sein) приклякнути.

Niederlage, die, —, —n склад;
поражене, погром, розгром;
jmdm eine N. beibringen зав-
дати п.

niederlassen sich (du lässest (läßt)
dich nieder, er läßt sich n.; ich
ließ mich n.; habe mich nie-
dergelassen) спустити ся; сі-
сти; осісти, поселити ся (sich
ansiedeln).

niederlegen зложити, положити на землю.

niederreißen (ich riß nieder; habe niedergeworfen) зрвати, збури-ти (zerstören).

niederschließen (ich schloß nieder; habe niedergeschlossen) застрі-лити (totschießen, erlegen).

niederschreiben (ich schrieb nieder; habe niedergeschrieben) списа-ти, написати.

niedersetzen складати на землю; sich n. сісти.

niedersinken (ich sank nieder; bin niedergesunken) впасти, пова-лити ся.

niederstürzen (sein) повалити ся на землю.

niedertropfen капати, спадати краплями.

niederwerfen (du wirfst nieder, er wirft n.; ich warf n.; habe niedergeworfen) повалити ся на землю; sich n. положити ся на землю, кинути ся на з.

niedrig низкий (nieder); гідкий, нужденний (gemein).

niemals ніколи (nie, nimmer).

niemand ніхто.

Nise (die) — грецька богиня по-бди.

Nikolaus Николай.

nimmer ніколи, ніяк.

nimmermehr ніколи, ніяк.

Nimmerwiederkehr; auf N. без-поворотно.

nirgends нігде, нікуди (nirgendwo).

nisten гніздити ся.

noch еще; wenn es mir auch noch so gut hier geht як не-будь мені тут дуже добре ве-деть ся; weder—n., nicht—n., fein—n. ані—ані.

nochmalig вторичний.

nochmals ще раз, опять.

Nordwestküste, die, —, —n пів-нічно-західне побережжя.

Norwegen (das) Норвегія.

Not, die, —, (ö) —e біда, лихо, недостаток, потреба.

notdürftig конечно потрібний, найпотрібніший.

notgedrungen приневолений ко-нечністю.

nötig потрібний; nötig haben (4) чогось потребувати (bedürfen).

nötigen приневолити (zwingen); jmdn außs Ruhebett n. при-неволити, щоби спочав.

nötigenfalls в разі потреби (im Notfalle).

Notiz, die, —, —en записка.

notleidend сей, що терпить нужду.

notwendig конечний, потрібний.

Notwendigkeit, die, —, —en ко-нечність.

Nr = das Numero число (die Zahl, die Nummer).

Nu, das, — хвиля; im Nu в мить (bald).

nun отже, то, тепер.

nur лише.

Nürnbergor Норимберський.

Ruß, die, —, (ü) —ße опіх.

nützlich хосенний, пожиточний (vorteilhaft); sich jmdm n. ma-chen стати пожиточним для кого.

D.

Dase, die, —, —n оаза (die Wü-steninsel).

ob чи; ob—auch, ob—gleich, ob—schon хоча, як небудь.

Obdach, das, —es дах, захист (die Unterkunft, die Zuflucht).

obdachlos бездомний.

oben на горі, високо; von o. з гори.

obenan (obenan) на чолі, на першому місці.
obendrein в додатку, крім сего (außerdem).
Oberbefehlshaber, der, —s, —начальний вождь (der Feldherr).
obere, der горішній; висший (der höhere); der D. зверхник (der Vorgesetzte).
Oberfläche, die, —, —n поверхня.
oberste, der найвисший; найстарший (рангою).
obgleich хоча (obwohl, obgleich).
obliegen (ich lag ob; bin obgelegen) (3) віддавати ся чому.
Obrigkeit, die, —, —en зверхність, начальство.
obgleich хоча, як небудь (obgleich, obwohl).
obwohl хоча, як небудь (obgleich, obgleich).
Ochs, der, —en, —en віл.
öde пустий (wüst).
Öde, die, — пустка, пустиня (die Einsamkeit; die Wüste).
Odysseus Одиссей.
Ofen, der, —s, (ö) — піч.
offen отвертий; ширий (aufrichtig); o. stehen стояти отвором.
offenbar явний, очевидний, очевидячки.
öffentlich прилюдний, публичний.
Offizier, der, —s, —е офіцер.
öffnen отворити, відчинити (aufmachen, aufthun).
Öffnung, die, —, —en отвір.
oft часто (häufig).
Oheim, der, —s, —е вуйко, стрийко.
ohne (4) без; ohne zu sehen (gesehen zu haben) не бачучи

(бачивши); ohne daß er ihn sah (gesehen hatte) не бачучи (бачивши) его; ohne weiteres без ніяких трудностей, сейчас (sofort, sogleich).
ohnehin і так вже, так чи так (sonieso).
ohnmächtig обезсилений, оmlілий.
Ohr, das, —es, —en уxo.
Ohrfeige, die, —, —n пощочина, поличник.
Öl, das, —s, —е олива.
Ölbaum, der, —es, (äu) —е оливо дерево.
Ölgemälde, das, —s, — олійний образ.
Öllämpchen, das, —s, — лямпочка з оливою.
Öltonne, die, —, —n бочка з оливою.
Olymp, der, —s Олімп.
olympisch олімпійський.
Omnibus, der, —busses (i —), —busse (i die Omnibus) омнібус (der Stellwagen).
Opferfänger, der, —s, — оперовий сьпшвак.
Opfer, das, —s, — жертва.
opfern жертвувати.
Orakel, das, —s, — пророчня.
Orakelspruch, der, —es (ü) —е висказ пророчні.
ordentlich порядний; чесний, приличний (ehrbar, anständig).
ordnen порядкувати.
Ordnung, die, — порядок.
Ort, der, —es, —е місце; aller Orten всюди (allerorten, allerorts, überall).
Osten, der, —s схід.
östlich східний.

Р.

paar; ein paar кілька, пару (einige).
Paar, das, —es, —е пара.
pachten взяти в державу.

packen спакувати; (an 3, bei 3) р. вхопити за (ergreifen und festhalten); sich р. забрати ся,

скоро віддалити ся (sich fort-
machen).
 paffen пакати.
 Palaſt, der, —eſ, (ä) —е палата.
 Palme, die, —, —n пальма.
 Pantoffel, der, —ſ, —n патинок,
 пантофель.
 Panzer, der, —ſ, — панцир (der
 Harniſch).
 Papa, der, —ſ, —ſ (також Pa-
 pa) батько (Vater).
 Papier, daſ, —ſ папір.
 Papiriuſ Папірій.
 Pappenſtiel, der, —ſ річ варто-
 сти кількох сотиків, дрібничка.
 Paradies, daſ, —eſ рай.
 Pärchen, daſ, —ſ, — парка, па-
 рочка.
 Paris (daſ) Париж.
 Parthenon, der Партенон.
 Partie, die, —, —(e)n партія;
 гра.
 Paſcha, der, —ſ, —ſ баша (der
 Baſſa).
 Paſſagier, der, —ſ, —е (читай
 пассажір) пасажир, гість (der
 Fahrgaſt).
 paffen (an 4) приставати до чого;
 (zu 3) бути відповідним, на-
 давати ся.
 paſſieren (ſein) лучати ся (vor-
 fallen, ſich ereignen, geſchehen).
 Paſtor, der, —ſ, —en паſтор
 (протестантский духовник).
 Pate, der, —n, —n хресний
 отець.
 Patin, die, —, —nen хресна
 мати.
 Patrizier, der, —ſ, — патриций.
 Pauſe, die, —, —n павза.
 Pavillon (читай павільон), der,
 —ſ, —ſ павільон.
 Pech, daſ, —ſ смола; нещастє
 (daſ Unglück).
 peinlich прикий.
 Peitſche, die, —, —n бич, батіг.
 peitſchen бити батою, бичувати.

Peſz, der, —eſ, —е футро, кожух.
 Perifleſ Перикль.
 Periode, die, —, —n період,
 доба.
 Perle, die, —, —n перла, пер-
 лина.
 Perſerkönig, der, —ſ, —е пер-
 ский король.
 Perſien (daſ) Перзія.
 Perſon, die, —, —en особа.
 Perſönlichkeit, die, —, —en лич-
 ність.
 Peru (daſ) Перу.
 Peter Петро.
 Petersburg (daſ) Петербург.
 Petruſ, —i, —o, —um Петро.
 Pfad, der, —eſ, —е стежка, до-
 ріжка (der Steg).
 Pfand, daſ, —eſ, (ä) —er за-
 став; ſich für (4) zum Pfande
 ſtellen ручити за кого (bür-
 gen, haften).
 Pfannkuchen, der, —ſ, — на-
 лисник, пляцок; —berg, der,
 —eſ, —е гора з налисників.
 Pfarre, die, —, —n парохія.
 Pfarrer, der, —ſ, — парох.
 Pfeiſchen, daſ, —ſ, — свиста-
 вочка; фایочка.
 Pfeife, die, —, —n свиставка,
 файка.
 pfeifen (ich pfiſſ; habe gepfiſſen)
 свистати.
 Pfeifenkopf, der, —eſ, (ö) —е
 часть файки призначена до
 нанихання тютюну (der Topf).
 Pfeiflein, daſ, —ſ, — свиста-
 вочка.
 Pfeil, der, —eſ, —е стріла.
 Pfennig, der, —ſ, —е фениг.
 Pferd, daſ, —eſ, —е кінь.
 Pferdehaar, daſ, —eſ, —е кінь-
 ский волос, волосінь (daſ Roß-
 haar).
 Pfiff, der, —ſ, —е свист.
 pfiffig хитрий (liſtig, verſchmißt).

Pfirich, der, —s, —e (також die P., —e, —e) бросквиня.
 Pflanze, die, —, —n рослина.
 pflanzen садити, засаджувати.
 Pflanzenwuchs, der, —es ростинність (die Flora).
 pflegen звикнути (gewohnt sein); (2, також 4) плекати, доглядати плекати.
 Pflicht, die, —, —en обов'язок.
 Pflug, der, —es, (ü) —e плуг.
 Pforte, die, —, —n брама (das Tor).
 Pfote, die, —, —n лапа (у менших зьвірят).
 Pfühl, der (das), —es, —e подушка (das Kissen, Polster).
 phänomenal незвичайний, чудовий, феноменальний (außergewöhnlich).
 Phantasiе, die, — фантазія, уява.
 Phidias Фідій.
 Philippus Філіпп.
 Philologie, die, — фільольогія.
 Phonographenmusik, die, — музика фонографів.
 piepen (тихо) пищати (piepsen).
 Pinzel, der, —s, — пензель, квач.
 Pinselftiel, der, —es, —e ручка від пензля.
 Pistole, die, —, —n пістолет.
 Pistolenjchuß, der, —s, (ü) —sse вистріл з пістолета; einen P. abfeuern вистрілити з п.
 placken (діялект.) мучити (quälen, plagen).
 plagen мучити (quälen); sich a. гарувати (sich abmühen).
 Plan, der, —es, (ä) —e рівнина (die Ebene); плян.
 plattdrücken привалити і розгнітати.
 Platte, die, —, —n плита.
 Platz, der, —es, (ä) —e площа, місце; P. nehmen сісти (sich niedersetzen); den P. behaupten удержати ся на місци.

Plätzchen, das, —s, — маленьке місце.
 plaudern балакати, гуторити (plauschen).
 Plebejer, der, —s, — простолюдин, плебеець.
 Plebejergemeinde, die, —, —n громада плебейців.
 plebejisch плебейський, з простолюди.
 Plebs, die, — простолюде, плебе (das gemeine Volk).
 plötzlich ненадійний, наглий (unvermutet).
 plump! бух! (plumps) означає глухий лоскіт, який видає тяжке тіло, коли впаде у воду.
 Plunder, der, —s лахмане, тандита (die Tandware).
 Plünderung, die, —, —en грабіж, рабунок.
 Pöbel, der, —s юрба, товпа, чернь.
 pochen пукати, бити о що (klopfen); das Herz pocht серце товчить ся.
 poetisch поетичний.
 polnisch польський, по польски.
 polstern викрикувати; гримати, гуркати (lärmern; donnern).
 portugiesisch португальський.
 Posanne, die, —, —n труба (die Trompete).
 Posen (das) Познань.
 Possen, der, —s, — псота (для жарту), фіглі; einem einen P. spielen вчинити кому псоту (der Schabernack, der Ulf, der Streich).
 Post, die, —, —en почта.
 Postamt, das, —es, (ä) —er почта.
 Posten, der, —s, — становиско.
 Posthorn, das, —s, — (ü) —er поштова трубка.
 Postkarte, die, —, —n кореспондентка, поштовий листок.

Postwagen, der, —s, — почтовий віз.
 Pöb! для означення проклону;
 P. Donner und Hagel! до біса!
 Pracht, die, — велич, величавість (die Herrlichkeit).
 Prachtgebäude, das, —s, — величава будівля.
 prächtig величавий, прегарний (herrlich).
 Prachttreppe, die, —, —n величаві сходи.
 prachtvoll величавий, чудовий.
 Prag (das) Прага.
 prähistorisch предісторичний.
 Prahlhans, der, —es, (ä) —e чванко (der Brähler).
 Prater, der, —s Пратер (парк у Відні).
 predigen проповідати, голосити.
 Prediger, der, —s, — проповідник (der Kanzelredner).
 Predigt, die, —, —en проповідь (Kanzelrede).
 Preis, der, —es, —e ціна; слава, хвала; нагорода.
 preisen (ich pries; habe gepriesen) величати, славити.
 preisgeben (du gibst preis, er gibt p.; ich gab p.; habe preisgegeben) (3) дати на поталу, виставити на щось (злого).
 Preßburg (das) Прешбург.
 Priester, der, —s, — жрець, священник.
 Priesterin, die, —nen жрекиня.
 Primus, der, die Primi найлучший ученик в класі.
 Prinz, der, —en, —en князь, царевич.
 Prinzessin, die, —nen княжна.
 Prinzipal, der, —s, —e принципал (der Lehrmeister).

Prise, die, —, —n щіпка, нюх (пр. табаки).
 Probe, die, —, —n проба.
 probieren пробувати (versuchen).
 Prophet, der, —en, —en пророк.
 prophezeien пророкувати, предсказати, віщувати (weissagen).
 protestantisch протестантський.
 prüfen досліджувати, оглядати (mustern), іспитувати, питати.
 Prügel, der, —s, — палик (der Knüttel, Stock); ч. мн. буки, бите (die Schläge).
 Prügelstrafe, die, —, —n бите; oft wurden P—n gebraut часто лучалися буки.
 Prunksaal, der, —es, —säle величава саля (Prachtsaal).
 Pudel, der, —s, — пудель; похибка.
 pudeln зробити похибку, не віцлити.
 Pullarius, der, —, die Pullarii ворожит (у Римлян).
 Pult, das, —es, —e пулт, столик (штеляж з похиленою поверхнею до читання або писання).
 Pulver, das, —s, — порошок.
 Pumpe, die, —, —n помпа.
 Punier, der, —s, — Пунієць (der Karthager).
 punisch пунійський.
 Punkt, der, —es, —e точка.
 pünktlich точний.
 Püppchen, das, —s, — ляльочка.
 pusten дутти [(stark), hauchen, blasen].
 putzen вичистити (säubern, reinigen); вирядити, вистроїти.
 Pythia, die, — Питія.

Q.

Qual, die, —, —en мука.
 quälen мучити (plagen).
 Qualm, der, —s дим (der (dichte) Rauch).
 qualvoll повний мук.
 Quelle, die, —, —n жерело.
 quellen (das Wasser quillt; quoll; ist gequollen) трискати.

quellenreich багатий в жерела.
 quer в поперек.
 Quere, die, — напрям в поперек.
 quietſchen пищати, квичати.
 quitt вільний; ich bin meines Wortes q. und ledig я є звільнений зі свого слова, мене не вяже слово.

R.

Rabe, der, —n, —n' крук.
 Rache, die, — пімста; an (3) R. nehmen (üben) пімстити ся на кім.
 rächen (an 3) пімстити на кім.
 Rad, das, —es, (ä) —er колесо.
 rädern брати на колесо (в цілі ломаня костий).
 Rahmen, der, —s, — рама, оправа.
 Rand, der, —es, (ä) —er беріг, край.
 ränkevoll хитрий, підступний, лукавий, зрадливий.
 Rappe, der, —n, —n чорний (карий кінь).
 rar (мало уживане) рідкий (ſelten).
 rasch скорий (geſchwind, ſchnell).
 Raſen, der, —s, — мурава, тернина.
 raſen шаліти (toben); дуже скоро їхати.
 raſſeln бряскотіти, гуркотіти, з брязкотом їхати.
 Raſt, die, — супочинок; R. machen спочивати.
 raſten спочивати (auſruhen).
 Rat, der, —es, die Raſchläge рада (дана комусь); ſich bei einem R. holen питати кого о раду.

raten (du rätſt, er rät; ich riet; habe geraten) радити: відгадувати, згадувати.
 Rathauſ, das, —es, (äu) —er ратуш.
 Ratſdiener, der, —s, — служащий ради (громадскої, міскої).
 Räſſel, das, —s, — загадка.
 Ratſherr, der, —n, —en член ради, сенатор.
 Ratſherrngewand, das, —es, (ä) —er сенаторська ноша.
 Ratſkeller, der, —s, — пивниця з вином і пивом, що належить до міської ради.
 Ratſſaal, der, —es, (ä) —е сая нарад.
 Ratte, die, —, —n щур.
 Rattenfänger, der, —s, — ловець щурів.
 Raub, der, —es рабунок; добича (die Beute).
 rauben силою забрати, пірвати, зрабувати.
 Räuber, der, —s, — розбишака, опришок.
 räuberiſch розбишацький.
 Raubteil, das, —s, —е часть добичі, уділ в зрабованій добичі.
 Raubvogel, der, —s, (ö) — хижа птиця, хижак.

Rauch, der, —s дим.

rauchen курити.

Rauchmasse, die, —, —n маса диму.

Raum, der, —es, (äu) —е простір.

räumen усунути; aus dem Wege r. підступно убити.

raunen шепотіти (flüstern).

rauschen шуміти, шелестіти; rauschendes Fest (= prunkvolles F.) гучна забава.

Realschule, die, —, —n реальна школа.

Rebe, die, —, —n винна лоза.

rebenumrankt предмет, коло котрого плетуться винна лоза.

Rechen, der, —s, — граблі (die Harke).

rechnen числити.

Rechnung, die, —, —en рахунок.

Recht, das, —es, —е право; mit R. справедливо.

recht правий, правдивий, відповідний, властивий; добре, дуже; jmdm r. geben признати кому рачиу; die rechte Tochter = die leibliche Tochter рідна дочка; es ist mir r. подобаєся мені.

Rechte, die, —, —n правиця.

Rechtfertigung, die, —, —en оправданє (die Entschuldigung).

rechtmäßig правний, законний.

rechts праворуч.

rechtschaffen чесний, порядний (ehrlich, redlich).

Redaktion, die, —, —en редакція.

Rede, die, —, —n мова, бесіда.

reden говорити.

Redewendung, die, —, —en зворот язиковий.

redlich чесний (ehrlich, rechtschaffen).

Regel, die, —, —n правило; in der R. правильно, звичайно (gewöhnlich).

regelmäßig правильний.

Regen, der, —s дощ.

regen рушати (bewegen).

regenfeucht змочений, звогчений дощем.

Regentropfen, der, —s, — крапля дощу.

Regentschaft, die, — володарство.

Regenwetter, das, —s дощ.

regieren (4) панувати над чимсь, володіти (herrschen).

Regierung, die, —, —en панованє, влада, правительство.

Regiment, das, —es, —е влада (die Regierung); полк (ч. мн. die Regimenter).

regnen; es regnet падає дощ; es r. Taler талари спадають з гори мов дош.

Regulus Регуль.

Regung, die, —, —en порушенє, порив.

regungslos безпорушний, дуже спокійний (starr).

Reh, das, —s, —е серна.

Rehfamilie, die, —, —n серняча родина.

reiben (ich rieb; habe gerieben) терти, затирати; sich den Schlaf aus den Augen r. проти-рати очи.

reich (an 3) багатий: обильний; der R—e (ein R—er) богач.

Reich, das, —es, —е держава, царство.

reichen подати; сягати; jmdm die Hand (zum Ehebunde) r. віддати руку, вийти за муж, ожениити ся (heiraten 4).

reichlich обильний; nach einem Jahre waren die Kuh und das Pferd r. verdient по році заробили собі стільки, що купили собі корову і коня і ще їм лишило ся.

Reichtum, der, —es, (ü) —er багатство (das Vermögen).

reif зрілий, достиглий.
 Reif, der, —s, —e обруч(ка).
 Reifchen, das, —s, —e обручка.
 reifen дозрівати, пристигати (reif werden).
 Reihe, die, —, —n ряд.
 rein чистий (sauber).
 reinlich чистий (rein, nett); сей, що любить чистоту.
 Reinlichkeit, die, — чистота, чистість (Saubereit).
 Reis, das, —es, —er галузка, гілка.
 Reise, die, —, —n подорож.
 Reisegefährte, der, —n, —n товариш подорожи (Reisegenosse).
 Reisegefährtin, die, —, —nen товаришка подорожи.
 Reisegenosse, der, —n, —n товариш подорожи (Reisegefährte).
 reisen (sein) їхати, їздити, подорожувати; der Reisende (ein R—er) подорожний.
 Reisewagen, der, —s, —e подорожний віз.
 Reifig, das, —s хворост, ріще.
 reißen (ich riß; habe gerissen) рвати, пірвати, вирвати; jmdn zu Boden r. повалити кого на землю (niederstrecken); (sein) урвати ся.
 reiten (ich ritt; bin geritten) їхати верхом, на коні.
 Reiter, der, —s, —e їздець.
 reizen дразнити (necken); reizend гарний, приманчивий.
 religiös релігійний.
 rennen (ich rannte, bin gerannt) бігти [(schnell) laufen].
 Rennen, das, —s перегони (das Wettrennen).
 Rentier, das, —es, —e рен.
 Residenzstadt, die, —, (ä) —e резиденція.
 Respekt, der, —s пошана (die Ehrfurcht).
 Rest, der, —es, —e останок.

retten виратувати.
 Retter, der, —s, —e спаситель (der Erlöser).
 Retterin, die, —nen спасителька.
 Rettung, die, —e ратунок, виратуване (die Erlösung); wir eilen zu seiner H. спішимо єму на ратунок.
 Rettungsboot, das, —es, —e ратункове судно.
 Rettungsgürtel, der, —s, —e ратунковий пояс.
 Rettungsleine, die, —, —n ратунковий шнур.
 Rettungsmittel, das, —s, —e спосіб ратунку.
 Rettungssack, der, —es, (ä) —e ратунковий мішок.
 Rettungswerk, das, —es ратунок.
 Reue, die, —e жаль, сокрушене.
 reuen відчувати жаль, сокрушене; diese Tat reut mich жалую сего вчинку.
 reumütig повний жалю, сокрушений.
 Rhein, der, —s Рен.
 Rheinweinsflasche, die, —, —n пляшка з ренським вином.
 richten звёрнути; sich in die Höhe r. підняти ся до гори; судити.
 Richter, der, —s, —e судія.
 richtig правдивий, відповідний; справді; r. zählen точно почислити.
 Richtigkeit, die, —e справжність.
 Richtung, die, —, —en напрям.
 Riegel, der, —s, —e засува, ригель.
 Riemen, der, —s, —e ремінь.
 Riese, der, —n, —n велит, велікан.
 Riesengebirge, das, —s Карконоші.
 riesig великанський, величезний.
 Ring, der, —es, —e перстень.

Ringbahnhaltstelle, die, —, —п
пристанок окружної залізниці.
ringen (ich rang; habe gerungen)
бороти ся, змагати ся, дужа-
ти ся; das R. боротьба, зу-
силля, змагане; die Hände r.
ломити руки.

**rings, ringsherum, ringsum, rings-
umher** довкола.

rinnen (das Wasser rann; ist ge-
onnen) течи, стікати.

Rippe, die, —, —п ребро.

Ritt, der, —es, —e їзда верхом.

Ritter, der, —s, — лицар.

Ritterschaft, die, — лицарство.

Rock, der, —es, (ö) —е сурдут.

Rocken, der, —s, — кужіль (die
Kunfel).

Rocktasche, die, —, —п кишенья
в сурдуді.

roh сирий; грубий, простацький,
дикий.

rohledern з невинправленої шкіри.

Rohr, das, —es тростина.

rollen котити; (sein) котити ся;
die Kugel r. lassen кинути
кулею, щоби котила ся.

Rollfuhrwerk, das, —es низькі
вози на малих грубих ко-
лесах.

Rom (das) Рим.

Römer, der, —s, — Римлянин.

Römer, der, —s, — опука чарка
на вино (звичайно зеленої
краски).

römisch римський.

Rose, die, —, —п рожа.

Rosenholz, das, —es рожеве де-
рево.

Rosinenloß, der, —es, (ö) —е
книдель з родзинками.

Rosß, das, —ßes, —ße кінь
(з шляхотнійшої раси).

rot червовий; r. werden почер-
воніти, покрасніти.

rotbackig (rotbäckig) румяний.

rotgeweint почервонілий з плачу.

rotglühend розжарений до черво-
ности.

Route (читай руте), die, —, —п
напрям, дорога, шлях.

Rübe, die, —, —п ріпа.

Rübezahl ім. вл. (= числиріпа).

Ruck, der, —es, —е сильний
і скорий рух.

Rücken, der, —s, — хребет; jmdm
den R. kehren відвернути ся
від кого.

Rückenstreifen, der, —s, — смуга
на хребті.

Rückhalt, der, —s (an 3) оперте
о, в; підпора (Stütze).

Rückkehr, die, — поворот (Heim-
kehr).

Rückseite, die, —, — задня сто-
рона.

Rücksicht, die, —, —en згляд.

Rücksichtslosigkeit, die, —, —en
безоглядність.

Rücksig, der, —es, —е задне си-
джене.

Rückwand, die, —, (ä) —е задня
стіна.

rückwärts взад.

Rückweg, der, —es, —е дорога
з поворотом, поворот; sich auf
den R. begeben вибрати ся
з поворотом.

Rückzug, der, —es, (ü) —е від-
ворот, цофнене в зад; den R.
antreten цофати, подавати ся
в зад, розпочати відворот.

Rudel, das, (der), —s, — череда
(пр. вовків).

rudern веслувати.

Ruf, der, —es, —е оклик, слава;
in dem Rufe stehen мати
славу.

rufen (ich rief; habe gerufen) кли-
кати.

Ruh(e), die, — супокій, супочи-
нок; zur R. gehen іти на с.

Ruhebett, das, —es, —en ліжко.

Ruhefissen, das, —s, — подушка.

ruhen спочивати.
 Ruheplatz, der, —es, (ä) —е місце супочинку.
 Ruhestätte, die, —, —п місце супочинку.
 ruhig спокійний.
 Ruhm, der, —es слава.
 rühmen славити (feiern, preisen).
 rühmlich славний.
 rühren рушати, зворушити; seine Hände bei Tag und Nacht r. звивати ся днем і ночью.
 Ruine, die, —, —п звалище (die Trümmer ч. мн.).
 rund круглий; r. herum довокола.
 Runde, die, — круг; man trinkt

in die R. всі, що є при столі, пють.
 Runzel, die, —, —п морщина (die Furchen, Falte).
 rusfen скубати.
 Ruß, der, —es саджа.
 rußig покритий саджею.
 russisch російський, по р.
 Rußland (das) Росія.
 rüsten уоружити.
 rüstig жвавий, кріпкий, моторний.
 Rüstung, die, —en зброя.
 Rute, die, —, —п прут, різка (die Gerte).
 rütteln (4) потрясти [(heftig) schütteln].

С.

Saal, der, —es, die Säle саля.
 Saat, die, —, —en засів.
 Sache, die, —, —п річ (das Ding); діло (die Angelegenheit).
 Sachlage, die, — стан річи, ситуація.
 Sachsen (das) Саксонія.
 sachte тихо (leise).
 Sack, der, —es, (ä) —е мішок, торба, мошонка.
 säen сіяти.
 Sage, die, —, —п казка, переказ.
 sagen сказати.
 Sahara, die Сагара.
 Saite, die, —, —п струна.
 Saitenspiel, das, —s гра на струнним інструменті.
 Salat, der, —s, —е салата.
 Salz, das, —es, —е сіль.
 Samariter, der, —s, — Самаританин.
 Samen, der, —s, — насіне.
 sammeln збирати, громадити.
 Samniter, der, —s, — Самніт.
 Samt, der, —s аксаміт (також Sammet).

samt und sonders усі без виїмки; з усім (insgesamt).
 samt (3) разом з.
 sämtlich весь (all).
 Sand, der, —es пісок.
 Sandhöhe, die, —, —п піськова гора.
 Sandmasse, die, —, —п маса піску.
 Sandmeer, das, —es, —е море піску.
 Sandsturm, der, —es, (ü) —е буря з піском.
 sanft лагідний (mild).
 Sanftmut, die, — лагідність, м'яккість, кротість (die Milde).
 Sänger, der, —s, — співак.
 Sanft сьвятий.
 Sardes (das) Сарди.
 Sarg, der, —es, (ä) —е домовина.
 satanisch диявольський, чортівський (teuflisch).
 satt ситий; ich habe es f. маю того досить, се мені надолло; sich f. sehen надивити ся до сита.

Sattel, der, —s, (ä) — сідло.
 satteln осідлати.
 Sattelzeug, das, —s сідло.
 Saß, der, —es, (ä) — е реченє;
 скок (der Sprung).
 sauber чистий (rein, nett).
 säubern чистити (reinigen).
 sauer квасний; утяжливий (be-
 schwerlich).
 Säule, die, —, —n стовп, ко-
 лумна.
 Säulentor, das, —es, —е брама
 з колонами.
 Saum, der, —es, (äu) — е край,
 беріг.
 säumen зволікати (zaudern).
 säumig лінійний, забарний (saum-
 selig).
 Saumpferd, das, —es, —е тяга-
 ровий, вючний кінь (Lastpferd).
 Saumroß, das, —ßes, —ße тя-
 гаровий, вючний кінь (Last-
 pferd).
 sausen шуміти, гудіти.
 Schabernack, der, —s, —е фі-
 глі, поєта в цілі жарту (der
 Pöffen, der (mutwillige) Streich).
 schade шкода: sch. um die Arbeit
 шкода робити.
 Schaden, der, —s, (ä) — шкода.
 schaden шкодити.
 schädlich шкідливий (nachteilig).
 Schaf, das, —es, —е вівця.
 schaffen (слабе) робити (machen,
 tun).
 schaffen (ich schuf; habe geschaffen)
 творити, робити.
 Schaffner, der, —s, — кондуктор
 (Kondukteur).
 Schah, der, —s, —s шах.
 schalkhaft збиточний.
 Schalter, der, —s, — віконце
 (при касі).
 Schaltfenster, das, —s, — вікон-
 це (при касі).
 Schaluppe, die, —, —n судно
 з веслами, байдак.

Scham, die, — (über 4) стид ізза
 чогось.
 schämen sich стидати ся.
 Schande, die, — ганьба (der
 Schimpf, die Schmach).
 schändlich безчесний, ганебний,
 мерзенний.
 Schar, die, —, —en громада, че-
 реда: zu ganzen Scharen ці-
 лими громадами.
 scharf острий, строгий.
 scharfgeladen остро набитий.
 Scharlachmantel, der, —s, (ä) —
 багряний плащ.
 Schattenbild, das, —es, —er тінь.
 schattenhaft подібний до тіни.
 schattieren тінювати.
 schattig тінистий.
 Schatz, der, —es, (ä) — е скарб.
 schätzen цінити.
 Schauder, der, —s ляк, гроза,
 трепіт (der Schauer, die Angst).
 schauderhaft страшний (schrecklich).
 schauen дивити ся, глянути.
 Schaufel, die, —, —n шуфля,
 вижолоблена лопата.
 schaufeln гоїдати.
 schäumen пінити ся.
 Schauplatz, der, —es, (ä) — е ви-
 довище, арена, ігровище.
 Schauspiel, das, —es, —е видо-
 вище.
 schiefig красивий, цяпкований.
 scheel косий, заздрий; jemanden
 sch. ansehen косим (заздрим)
 оком на кого глядіти.
 scheiden (ich schied; habe geschie-
 den) розділити; (ich bin ge-
 schieden) уступити, розійти ся,
 розлучити ся.
 Scheidewand, die, —, (ä) — е
 стіна розділююча щось.
 Scheiß, der, —s, —s арабський
 полководець.
 Schein, der, —s блиск (der Glanz);
 позір, подоба.
 scheinbar позірний.

ſcheinen (die Sonne ſchien; hat geſchieden) сьвітити, сїяти (glänzen); здавати ся; ес scheint mir видить ся мені [ес дүнкт mir (mich)].

Scheiterhaufen, der, —s, — ко-
стир.

ſcheitern (ſein) розбити ся.

Scheitlein, das, —s, — полінце.

ſchelten (du ſchiltſt, er ſchilt; ich ſchalt; habe geſcholten) лаяти, ганьбити (ſchmähen, ſchimpfen); das Sch. лайка.

Scheltwort, das, —es, —е лайка (das Schmähwort).

Schemel, der, —s, — стільчик.

Schenke, die, —, —п корчма.

ſchenken дарувати; наливати (einſchenken); ich mag es nicht einmal geſchenkt haben не хочу сего брати навіть даром.

Scherbe, die, —, —п череп.

ſcherzen жартувати, шуткувати.

ſcheu боязкий (ängſtlich).

ſcheuen (4) лякати ся, бояти ся чого (fürchten).

Scheuer, die, —, —п стодола.

Scheune, die, —, —п стодола.

Schichte, die, —, —п верства.

ſchichten укладати верствами.

ſchicken посылати (ſenden).

Schickſal, das, —s, —е судьба (das Geſchick, das Loſ, die Schickung).

ſchieben (ich ſchob; habe geſchoben) посувати, засувати.

ſchief скісний (ſchräg); ein ſchiefes Geſicht machen скривити ся.

ſhier вкоротці; майже (beinahe, faſt).

ſchießen (ich ſchoß; habe geſchoſſen) стріляти, застрілити; (ſein) відлетіти, скоро віддалити ся.

Schiff, das, —es, —е корабель.

Schiffbruch, der, —es розбите корабля; Sch. leiden розбити ся, погинути; (перен.) звихнути ся.

ſchiffen (ſein) їхати, плисти кораблем (ſegeln).

Schiffer, der, —s, — моряк (der Matroſe); мореплавець (der Seemann).

Schiffertracht, die, —, —ен морячка ноша.

Schiffszunge, der, —п, —п хлоп-
пець, що служити на кораблі.

Schild, der, —es, —е щит.

Schild, das, —es, —er вивіска.

Schimmel, der, —s, — сивий кінь, сивак.

Schimmer, der, —s блеск (der Glanz).

ſchimmern блищати (glänzen).

Schimpf, der, —es ганьба (die Schande, Schmach).

ſchimpfen лаяти, ганьбити (ſchmähen, ſchelten).

ſchinden (ich ſchund; habe geſchunden) лупити, здирати шкіру; мучити.

Schlacht, die, —, —ен боротьба, бій (der Kampf).

ſchlachten зарізати.

Schlächterwagen, der, —s, — різницький віз (der Fleiſcherwagen).

Schlachtjungfrau, die, —, —ен боева дівчиця.

Schlachtreihe, die, —, —п боевий ряд.

Schlaf, der, —es сон (спане).

Schläſchen, das, —s дрімка.

Schlafdorn, der, —s тернь, що успиляє, зводить сон.

Schläſe, die, —, —п скрань, виски.

ſchlafen (du ſchläſſt, er ſchläft; ich ſchlieſ; habe geſchlafen) спати.

Schlafenszeit, die, — час до спання.

Schlafloſigkeit, die, — безсоння, безсонність.

ſchläfrig сонний, заспаний.

Schlafrock, der, —es, (ö) —e
халат.

Schlafsaal, der, —es, —säle
спальня.

Schlag, der, —es, (ä) —e удар;
бите (годинника).

schlagen (du schlägst, er schlägt;
ich schlug; habe geschlagen)
бити, вдарити; побідити (be-
siegen); den Arm um (4)
schl. обняти кого; die Arme
übereinander sch. заложити ру-
ки на хрест; die Arme über
die Brust sch. заложити руки
на грудях; es schlägt fünf
be päta година.

Schlamm, der, —es намул, бо-
лото.

schlamp(f)en сербати.

schlank стрункий.

Schlaraffe, der, —n, —n мешка-
нець Шлярафії.

Schlaraffenland, das, —es казоч-
ний край, де мимо неробства
добре живеть ся; шлярафія.

schlecht лихий.

schleichen (ich schlich; bin geschli-
chen) повзати, закрадати ся;
sich sch. (haben) приповзнути,
закрасти ся.

Schleier, der, —s, — серпанок,
заслона, вельон.

schlendern волікти ся.

Schleppe, die, —, —n хвіст
(сукні).

schleppen волікти, тягнути.

schleudern кидати, метати (wer-
fen).

schlicht простий, поєдинчий (ein-
fach, ungekünstelt).

schließen (ich schloß; habe ge-
schlossen) замикати, заключати,
закінчити; geschlossene Reihe
стиснений ряд; in sich ge-
schlossen викінчений, скінче-
ний.

Schlingel, der, —s, — гільтай.

Schlitten, der, —s, — санки.

Schlittenbahn, die, —, —en сання.

Schlittschuh, der, —s, —e лижва;
Sch. laufen ховзати ся.

Schloß, das, —ßes, (ö) —er
замок.

Schloße, die, —, —n градова
кулька.

Schloßhof, der, —es, (ö) —e зам-
кове подвірє.

Schlot, der, —es, —e (великий)
комин (der Rauchfang, Schorn-
stein).

schlottern трясти ся, охляло зви-
сати.

Schlucht, die, —, —en прогали-
на, яр, яруга.

schluchzen хлипати, ридати.

Schluck, der, —es, —e (i Schlücke)
лик.

Schlust, die, —, (ü) —e (поет.) =
die Schlucht.

Schlummerlied, das, —es, —er
пісня до сну, колисанка.

Schlund, der, —es, (ü) —e про-
від кормовий (die Speiseröhre);
пропасть, безодня (der Ab-
grund).

Schlupfloch, das, —es, (ö) —er
криївка,нора (der Schlupf-
winkel, Unterschlupf).

Schlupfwinkel, der, —s криївка
(das Schlupfloch).

schlürfen сербати.

Schluß, der, —ßes, (ü) —ße
замкненє, кінець (das Ende);
заклоченє (die Folgerung).

Schlüssel, der, —s, — ключ.

schmachten (nach 3) тужити (sich
jehnen nach 3).

schmächtig шулий, вутлий.

schmachhaft смачний (wohl-
schmeckend).

Schmähschrift, die, —, —en пам-
флет, пашквіль.

Schmähung, die, —, —en лайка,
безчещенє.

schmal вузкий (eng).

ſchmälen лаяти (ſchmähen, ſchimpfen, ſchelten).
 Schmalhans, der, —eſ бідолаха.
 ſchmauſen заїдати, пирувати, бенкетувати.
 ſchmecken смакувати (munden); загоштувати.
 ſchmeicheln схлібляти, підлещувати ся.
 Schmeichler, der, —ſ, — підхлібник, підлесник.
 Schmelzkeſſel, der, —ſ, — котел до топлення металю.
 Schmerz, der, —eſ, —en (über 4) біль ізза чого, горе.
 ſchmerzlich болючий.
 ſchmettern гріміти, лунати (про звуки труби).
 Schmied, der, —eſ, —е коваль.
 Schmiede, die, —, —n кузня.
 ſchmieden кувати.
 ſchmiegen ſich (an 4) тулити ся до.
 ſchmoren смажити (ся).
 ſchmücken прикрасити (zieren).
 ſchmunzeln ве́сміхати ся з вдоволенем.
 Schmutz, der, —eſ бруд.
 ſchmutzig брудний; ſich ſch. machen поваляти ся (ſich beſchmutzen).
 Schnabel, der, —ſ, (ä) — дзюб, клюв.
 Schnalle, die, —, —n спряжка.
 ſchnappen (nach 3) хапати (устами, пи́ском).
 Schnappſack, der, —eſ, (ä) —е торба.
 ſchnarchen хропіти.
 ſchnarren скрипіти (knattern).
 ſchnauben (ſchnaubte, geſchnaubt) порскати (ich ſchnob; habe geſchnoben); пі́нити ся (vor Wut), горіти (жадобою пі́мети).
 Schnauze, die, —, —n пи́сок, морда (daſ Maul).
 Schnecke, die, —, —n слимак.

Schnee, der, —ſ сніг.
 Schneedecke, die, —, —n сні́жна покрива, сніг.
 Schneefall, der, —eſ сні́говиця, сні́говія.
 Schneeflocke, die, —, —n платинка снігу.
 ſchneecht (= ſchnee—icht) подібний до снігу, мов сніг білий, сні́жний.
 Schneelaſt, die, — тягар снігу.
 Schneemaſſe, die, —, —n маса снігу.
 Schneereifen, der, —ſ, — обручі до ходження по (глубо́кім) снігу.
 Schneſchuh, der, —eſ, —е леґщети.
 Schneesturm, der, —eſ, (ü) —е сні́говиця.
 ſchneeweiß білий мов сніг.
 ſchneiden (ich ſchnitt; habe geſchnitten) тяти, краяти, розрізати, обтяти; ſchneidender Ton різкий, о́стрий тон.
 ſchneien; eſ ſchneit падає сніг.
 ſchnell скорий (raſch, geſchwind).
 ſchnellſahrend сей, що скоро іде.
 Schnelligkeit, die, — скорість.
 Schnippchen, daſ, —ſ, — штичок; jmdm ein Sch. ſchlagen зробити ко́мусь по́соту, фі́глю, вивести в поле.
 Schnitzwerk, daſ, —eſ різьба.
 ſchnüffeln нюхати (riechen).
 ſchnupfen зажити, нюхати.
 ſchnuppern (an 3) обнюхувати ко́гось, щось (beriechen).
 ſchnüren шну́рувати.
 ſchnurgerade про́стїсенський.
 ſchnurren муркотіти, воркотіти.
 Schnürriemen, der, —ſ, — ре́мичик до шну́рованя.
 Schokolade, die, — чоколяда.
 ſchon вже (bereits).
 ſchön гарний.
 Schönheit, die, —, —en краса.
 Schöpfer, der, —ſ, — творець.

Schornstein, der, —es, —е комин (der Rauchfang).

Schornsteinfeger, der, —s, — ко-
минар (der Rauchfangkehrer).

Schoß, der, —es лоно, нідро.

schräg скісний (schief).

Schranke, die, —, —п межа, гра-
ниця, перегорода.

Schreck, der, —s страх (der
Schrecken, die Angst).

schrecken (—te —t) лякати (in
Schrecken setzen).

Schrecken, der, —s страх, ляк.

Schreckensbleich блідий зі страху.

schrecklich страшний (fürchterlich).

Schrei, der, —(e)s, —е оклик;
крик (das Geschrei).

schreiben (ich schrieb; habe ge-
schrieben) (an 4) писати до.

Schreiber, der, —s, — писар.

Schreibstube, die, —, —п кон-
тора.

schreien (ich schrie; habe geschrien)
(nach 3) кричати (чого).

Schreier, der, —s, — крикун.

Schreihals, der, —es, (ä) —е
крикун.

Schrein, der, —es, —е шафа (der
Schrank).

schreiten (ich schritt; bin geschrit-
ten) ступати; an 4 sch. при-
ступати до.

Schrift, die, —, —en письмо.

schriftlich на письмі, письменний.

Schriftwerk, das, —es, —е пись-
менний твір.

schrill пронизливий (gellend, grell).

Schritt, der, —es, —е крок;
langsamem Schrittes повіль-
ним кроком.

Schrot, das, —es, —е шрот.

Schublade, die, —, —п шуфляда,
висувка.

schüchtern несмілий (ängstlich).

Schuh, der, —(e)s, —е черевик;
стопа.

Schulanzug, der, —s, (ü) —е
одяг, мундур ученика, в яким
ходить до школи.

Schularbeit, die, —, —en шкіль-
на робота, задача.

Schuld, die, —, —en вина, довг.

schuld sein (an 3) спричинити
щось (злого), бути винуватим
чомусь.

schuldbewußt сьвідомий вини.

Schuldbuch, das, —es, (ü) —er
книга довгів.

schuldig винен, винуватий; der
Schuldige (ein Sch—er) ви-
новник.

Schuldirektor, der, —s, —en ди-
ректор школи.

Schuldlosigkeit, die, — безвин-
ність.

Schuldner, der, —s, — довжник.

Schuldturm, der, —es, (ü) —е
в'язниця для довжників.

Schule, die, —, —п школа.

Schüler, der, —s, — школяр,
ученик.

Schülerin, die, —, —nen шко-
лярка, учениця.

Schulgebäude, das, —s, — шкіль-
ний будинок, школа.

Schulgenosse, der, —n, —n шкіль-
ний товариш.

Schuljahr, das, —es, —е шкіль-
ний рік.

Schulknabe, der, —n, —n школяр.

Schulter, die, —, —п плече,
рамя.

Schürze, die, —, —п фартух,
фартушок, запаска.

Schuß, der, —ßes, (ü) —ße
стріл.

Schüssel, die, —, —п миска, по-
лумисок.

Schußweite, die, —, —п віддале-
не стрілу.

Schutt, der, —es румовиско, груз.

schütteln трясти; mit dem Kopfe
sch. зробити рух головою на

знак невдоволення; die Hand
 ich. утиснути руку.
 schütten сипати.
 schüttern потрясти.
 Schutz, der, —es захист.
 Schutzbrett, das, —es, —er охо-
 ронна дошка.
 schützen хоронити, берегти (schir-
 men).
 Schutzmänn, der, —es, —männ-
 ner і —leute стражник, полі-
 циянт (der Wachmann).
 Schutzobrigkeit, die, —, —en опи-
 кунча зверхність.
 schwach слабий.
 schwächen ослаблювати.
 Schwachheit, die, —, —en сла-
 бість, слаба сторона (die
 Schwäche).
 Schwager, der, —s, (ä) — шу-
 рин; почтиліон.
 Schwamm, der, —es, (ä) — е
 губка.
 Schwanenfeil, der, —es, —е ле-
 бедине перо.
 schwanken колибати ся, йти коли-
 баючим, непевним кроком, хи-
 тати ся (wancken).
 Schwanz, der, —es, (ä) — е
 хвіст (der Schweif).
 Schwarm, der, —es, (ä) — е рій,
 громада.
 schwärmen роїти ся, кишіти, лі-
 тати; für 4 ich. мріти про що,
 захоплювати ся чим.
 Schwärmerci, die, — мрія, оду-
 шевлене.
 schwarz чорний.
 schwarzbraun чорнобурий, смаглий.
 schwärzen почорнити.
 schwarzhaarig чорноволосий.
 schwärzlich чорнявий.
 schwarzrückig з чорним хребтом.
 schwäzen базікати, лепетати, пле-
 сти небилиці (plauschen).
 schweben уносити ся, буяти, легко
 порушати ся (schwebender
 Lauf).

schwedisch шведський, по ш.
 schweigen (ich schwieg; habe ge-
 schwiegen) мовчати.
 Schwein, das, —es, —е свиня.
 Schweinchen, das, —s, — свинка.
 Schweinskopf, der, —es, (ö) — е
 свиняча голова.
 Schweiß, der, —es піт.
 Schweißtropfen, der, —s, —
 крапля поту.
 Schwelle, die, —, —n поріг.
 schwer тяжкий, трудний; es fällt
 mir sch. das zu tun тяжко
 мені приходити се зробити.
 schwerbepackt тяжко обладований.
 Schwebeweglichkeit, die, — тяж-
 кість руху, неповоротність.
 Schwerfälligkeit, die, — непово-
 ротність.
 schwerhörig глухий; сей, що з тру-
 дом чує.
 Schwert, das, —es, —er меч.
 Schwester, die, —, —n сестра.
 Schwiegertochter, die, —, (ö) —
 синова, невістка.
 schwierig трудний.
 schwimmen (ich schwamm; bin ge-
 schwommen) плисти.
 Schwimmer, der, —s, — пливак.
 schwindeln справляти заворот го-
 лови.
 schwinden (ich schwand; bin ge-
 schwunden) щезати.
 schwindlig сей, що має (викликає)
 заворот голови; mir wird sch.
 мені морочить ся в голові.
 Schwinge, die, —, —n крило
 (більших птиць) (der Fittich).
 schwingen (ich schwang; habe ge-
 schwungen) (4) махати чим;
 sich sch. рушати ся з розма-
 хом; sich auf das Pferd sch.
 скочити з розмахом на коня;
 sich in die Höhe sch. перен.
 доробити ся чого, довести до
 чого (доброго).

ſchwirren брєніти, свистати (у воз-
дусі).

ſchwizen пріти.

ſchwören (ich ſchwur; habe ge-
ſchworen) присягати.

ſchwül душний.

Schwung, der, — є розмах.

See, der, —s, —n озеро.

See, die, —, —n море (das
Meer).

Seefahrer, der, —s, — морепла-
вець.

Seegetier, das, —s морські зьвірі.

Seekrankheit, die, — морська не-
дуга.

Seele, die, —, —n душа.

Seelengröße, die, — велич духа.

seelenruhig дуже супокійний.

Seemann, der, —es, —leute мо-
ряк (der Schiffer).

Segel, das, —s, — вітрило.

Segen, der, —s благословене,
благословєньство.

Segenswunsch, der, —es, (ü) —e
благословене.

segnen благословити.

sehen (du siehst, er sieht; ich sah;
habe gesehen) бачити; mir
vergeht das Sehen морочить
ся мені перед очима.

Sehenswürdigkeit, die, —, —en
річ гідна бачєня.

sehnen sich (nach 3) тужити за;
Kampf und Schlacht ist ihr
Sehnen und Verlangen они
лише за боем і боротьбою ту-
жать.

sehnlich тужний.

Sehnsucht, die, — (nach 3) туга
за.

Seide, die, — шовк.

seiden шовковий.

Seil, das, —es, —e линва, шнур,
посторонок (der Strick).

Seiltänzer, der, —s, — лино-
скачок.

sein бути; mir ist ein Stein vom
Herzen мені камінь спав з сер-
ця; es ist, als wenn (als ob,
wie wenn) здаєть ся, немов
би; du bist die schönste gewe-
sen твоя краса минула, ти те-
пер вже не є найкрасша; es
ist noch zu erwähnen треба
єще згадати; das ist leicht zu
beweisen се легко (даєть ся)
доказати.

seinetwegen задля него, єго ради.
seit відколи; (3) від (о часі).

seitdem від коли; від того часу.

Seite, die, —, —n бік, сторона;
zur Seite боком, на боці, на
бік; ihm zur Seite побіч него.

seitens (2) з боку, від.

seitwärts на бік; f. abfallen піти
на бік (о кулі при грі
в круглі).

Sekunde, die, —, —n секунда,
хвиля.

selber сам (selbst).

selbig = derselbe той самий.

selbst сам (ipse); навіть (jogar).

selbständig самостійний.

Selbstbiographie, die, —, —n
опись власного життя, авто-
біографія.

Selbsterhaltungstrieb, der, —es
змисл (гін) самобереження.

Selbstsucht, die, — самолюбство
(der Egoismus).

selbstverständlich що само з себе
розумієть ся, очевидний.

selig щасливий, блажений, бла-
женої памяти.

Seligkeit, die, — блаженість, спа-
сєне.

selten рідкий.

seltsam дивний, чудний (wunder-
lich).

Semmel, die, —, —n булка.

Senat, der, —s, —e сенат.

Senator, der, —s, —en сенатор.

Senatsbeschluß, der, —fjes, (ü)
—fje ухвала сенату.

senden (ich sandte (sendete); habe gesandt (gesendet)) an (4) посылати до (schicken).

senken спустити в долину, занурити, понурити.

senkrecht прямовісний.

Sepp Осип (від Josef).

Sessel, der, —s, — крісло (der Stuhl).

setzen саджати, посадити, установити, приложити, приставити до (an 4); скакати, перебігати; in gute Laune f. ввести в добрий гумор; sich f. сідати.

seufzen зітхати.

Seufzer, der, —s, — зітхнене, стогін.

Sibirien (das) Сибір.

sicher певний, на певно (gewiß).

Sicherheit, die, — певність, безпечність.

sichtbar видимий, слідний.

Sichtbarkeit, die, — видимість.

siebenjährig семилітний.

Siebenmeilenstiefel, die, ч. мн. казочні чоботи, по яких надягненню можна було робити кроки на сім миль.

Sieg, der, —es, —e перемога.

siegen (über 4) перемогти (besiegen).

Sieger, der, —s, — перемігач, витязь.

siegreich перемігачий.

Signal, das, —s, —e сигнал (das Zeichen).

Signalschuß, der, —sses, (ü) —sse сигнальний вистріл.

Silbe, die, —, —n склад.

Silber, das, —s срібло.

silbern срібний.

Silberstück, das, —es, —e срібна монета.

singen (ich sang; habe gesungen) співати; zur Zither f. співати в супроводі цитри.

sinken (ich sank; bin gesunken) упадати, пірнути, повалити

ся; f. lassen спустити в долину.

Sinn, der, —es гадка, ум, зміст. sinnen (ich sann; habe gesonnen) роздумувати.

Sippe, die, —, —n родина (die Sippschaft).

Sirup, der, —s, —e сироп.

Sitte, die, —, —n звичай.

sittsam обичайний, чемний (anständig, gefittet).

Sitz, der, —es, —e сиджене, осідок.

Sitzbank, die, — (ä) —e лавка.

sitzen (ich saß; habe (bin) gegessen) сидіти.

Sitzreihe, die, —, —n ряд сиджень.

Sizung, die, —, —en засідання.

Sizilien (das) Сицилія.

sizilianisch сицилійський.

Sklave, der, —n, —n невільник, раб.

Sklavenarbeit, die, —, —en робота невільника.

Sklaverei, die, — неволя, невілництво.

Sklavin, die, —, —nen невілниця, рабіня.

Skorpion, der, —s, —e скорпіон.

Slowak, der, —en, —en Словак.

slowakisch словацький, по словацки.

so так, так отже; so — denn так отже; so leicht, als möglich як (по можності) найлегше; so viel скільки лише; so sehr (viel) — auch хоча, як небудь дуже (богато); so = welcher (неуживане); so wahr ich lebe як се правдою є, що я живу; so ein такий (ein solcher); so etwas щось такого.

sobald як лише.

sodann відтак (danach).

soeben якраз, саме.

Sofa, das, —s, —s софа (das Ruhebett).

jetfort сейчас (gleich, fogleich).
jetgar навить.
jetgenannt i jetgenannt так званий.
Sohn, der, —es, (ö) —e син.
Sokrates Сократ.
solange як довго.
solch(er) такий (fo ein).
Soldat, der, —en, —en вояк, жовнір.
solten бути повинним; мати (dici);
 er soll krank sein він має бути хорий; er soll f. gewesen sein він мав бути х.; замість futur. es soll dir bei mir gut gehen буде тобі добре у мене вело ся; зам. imper. er soll bleiben нехай лишить ся.
Sommer, der, —s літо.
Sommertagen, der, —s, — літний ранок.
Sommertag, der, —es, —e літний день.
Sommerwirtschaft, die, —, —en літна господа.
Sommerwohnung, die, —, —en літне мешканє.
sonderbar особливий, дивний (fetsam).
sondern але, лише (по переченю).
Sonne, die, — сонце.
Sonnenbrand, der, —es сонїшна жара (Sonnenglut).
Sonnengebräunt опалений від сонця.
Sonnenscheibe, die, — сонце, сонїчний круг.
Sonnenschein, der, —s сонїчний блеск, луч.
Sonnenstrahl, der, —es, —en сонїчний луч.
Sonnenverbrannt осмалений від сонця.
sonst инакше, в противнім случаю, впрочім.
sooft кілька разів.
Sorge, die, —, —n журба (der Kummer).

Sorgen журити ся; sich um (4) f. журити ся ким; für (4) f. старати ся, дбати про.
Sorgenvoll повний журби, зажурений (gramvoll).
Sorgfalt, die, — старанність, дбальість.
Sorgfältig старанний, дбалий.
Sorglich, sorgsam уважний (achtsam); старанний (sorgfältig).
soviel скільки.
soweit як далеко, о скільки.
sonie як лише.
sonohl — als auch так — як, і — і.
spähen дивити ся (бистро в далечину), слїдити.
Spanier, der, —s, — Іспанець.
spanisch іспанський.
Spanne, die, —, —n пядь, шматок.
Spannung, die, —, —en напруженє.
sparen щадити, заощадити.
Sparkästchen, das, —s, — скринка до складаня гроший.
spärlich скупий (в малій кількості) (färglich).
Sparjamkeit, die, — ошадність.
Spartaner, der, —s, — Спартанець.
spartanisch спартанський.
Spaß, der, —es, (ä) —e також —sses, (ä) —sse жарт (der Scherz).
spät пізний.
Spätabend, der, —s, —e пізний вечір.
Spaten, der, —s, — лопата.
Spätnachmittag, der, —es, —e пізно пополудни.
spazieren gehen (sein) йти на прохід (lustwandeln, sich ergehen).
Spaziergang, der, —s, (ä) —e прохід.
Speer, der, —es, —e списа (der Spieß, die Lanze).
Speise, die, —, —n страва, їда; плинна маса металева, з якої виливаєть ся дзвін.

speisen їсти: zu Abend ї. веч-
 ряти.
 spenden дати, жертвувати (opfern).
 Sperber, der, —s, — скригулець
 (рід сокола).
 sperren замкнути (schließen).
 Spiegel, der, —s, — зеркало.
 spiegelglatt гладкий мов зеркало.
 Spieglein, das, —s, — зер-
 кальце.
 Spiel, das, —es, —е забава,
 гра; die S—e ігрища; deine
 Ehre steht auf dem Spiele
 розходить ся о твою честь.
 Spieldose, die, —, —п музичний
 автомат.
 spielen грати: (4) відгравати чи-
 юсь роллю.
 Spielgenosse, der, —п, —п това-
 риш ігор.
 Spielsache, die, —, —п забавка
 (das Spielzeug).
 Speiß, der, —es, —е списа (der
 Speer, die Lanze).
 Spindel, die, —, —п веретено.
 spinnen (ich spann; habe gespon-
 nen) прясти.
 Spinnerin, die, —, —пен пряд-
 ка, пряха.
 Spital, das, —s, (ä) —er шпи-
 таль (das Krankenhaus).
 spitz, spitzig острокінчастий.
 Spiz, der, —es, —е назва (ра-
 са) пса.
 Spitze, die, —, —п кінець, кін-
 чина; an die S. stellen по-
 ставити на чолі; an der S.
 на чолі.
 spizen остро закінчити, затесати;
 die Ohren ї. нащурити уха
 (aufmerksam horchen).
 Sporn, des, —es, die Sporen
 острога; die Sporen geben
 сніжати острогами.
 Spott, der, —es глум, наруга.
 spotten (über 4, 2) глумити, глу-
 зувати з кого.

Spötterei, die, —, —en глузо-
 ванг.
 spottweise глумлячи, на глум.
 Sprache, die, —, —п мова, язык,
 бесіда.
 Sprachkenntnis, die, —, —isse
 знанє мов(п).
 Sprachlehrer, der, —es, — учи-
 тель языків.
 sprechen (du sprichst, er spricht;
 ich sprach; habe gesprochen)
 говорити (mit 3; 4) з ким.
 sprengen розсадити; (sein) їхати,
 гнати (гальпоном).
 Sprichwort, das, —es, (ö) —er
 пословиця.
 springen (ich sprang; bin gesprun-
 gen) скакати, скочити; das
 Blut springt aus den Fingern
 трискає.
 Spritze, die, —, —п сикавка.
 sprossen (sein) виростати; походи-
 ти (sprießen; entstammen).
 Spruch, der, —es, (ü) —е вис-
 каз, приповідка; einen S. тил
 висказати ся.
 sprühen трискати (emporquellen).
 Sprung, der, —es (ü) —е скок
 (der Satz).
 Sprungtuch, das, —es, (ü) —er
 простирало до скаканя (при
 скоках з поверхів).
 Spule, die, —, —п шпулька,
 цівка.
 Spur, die, —, —en слід.
 St. = Sanft сьвятий.
 Staat, der, —es, —en держава.
 Staatspapier, das, —s, —е дер-
 жавний папір.
 Staatsverwaltung, die, —, —en
 управа держави.
 Stab, der, —es, (ä) —е палиця.
 Stäbchen, das, —s, — паличка.
 Stachel, der, —s, —п колючка,
 жало.
 Stadt, die, —, (ä) —е місто.
 Stadtbahnhaltestelle, die, —, —п
 пристанок міскої залізниці.

Stadtbuch, das, —es, (ü) —er
книга, де записувано події
в місті; кроніка міста.

Städtchen, das, —s, — містечко.

Stadtmauer, die, —, —n мури
міста.

Stadtschreiber, der, —s, — міський
писар.

Stall, der, —es, (ä) —е стайня.

Stamm, der, —es, (ä) —е пенъ,
племя.

stammeln загикувати ся.

stampfen тупати, товчи, сильно
вдаряти (ногою).

Stand, der, —es, (ä) —е стан;
zu Stande (zustande) bringen
довершити; im Stande (im-
stande) sein бути в силі,
в спроможности.

Standbild, das, —es, —er ста-
туя, ставник (die Statue).

Stange, die, —, —n тика, жердка.

Star, der, —es, —е (або —en,
—en) шпак.

stark сильний, кріпкий (kräftig, fest).

Stärke, die, — сила (die Kraft).

stärken покріпити (erquicken).

Stärkung, die, —, —en покріп-
лене.

starr здеревілий, скаменілий, не-
порушний.

starren здеревіти, сціпеніти; vor
sich hin st. дивити ся перед
себе здеревілим зором.

statt (2) замість (anstatt).

Stätte, die, —, —n місце (der
Ort).

statten; vonstatten gehen відбува-
ти ся (vor sich gehen).

stattfinden (die Vorstellung fand
statt; hat stattgefunden) відбу-
вати ся, мати місце.

stattlich показний, ставний (herr-
lich, ansehnlich).

Statue, die, —, —n статуя, став-
ник (das Standbild).

Staub, der, —es порох.

staubig опорошений, повний по-
роху (mit Staub bedeckt, be-
staubt, bestäubt).

Staubwolke, die, —, —n туман
пороху.

stauen загатити; sich st. нагрома-
дити ся (sich ansammeln).

staunen здуміти ся, счудувати
ся; —d сей, що викликає
подив.

staunenswert гідний подиву.

stechen (ich stach; habe gestochen)
колоти; sich an (3) st. вколо-
ти ся чим.

stecken встромити; бути встромле-
ним, сидіти; laß dein Geld st.
сховай собі свої гроші.

Steffen здрібніле від Stephan.

stehen (ich stand; habe (bin) ge-
standen) стояти; st. bleiben
станути.

stehlen (du stiehst, er stiehlt; ich
stahl; habe gestohlen) красти
(entwenden)

Steiermark (das) Стирия (в дия-
лекті die Steiermark).

Steig, der, —s, —е стежка (der
Pfad).

steigen (ich stieg; bin gestiegen)
ступати до гори: піднимати
ся; zu Pferde st. всідати на
коня (das P. besteigen); aufs
höchste st. дійти до краю; von
(3) st. злізти, зійти.

Steiger, der, —s, — сей, що
спинає ся до гори.

steil стрімкий (jäh, schroff).

Stein, der, —es, —е камінь.

Steinbrecher, der, —s, — каме-
няр.

steinern камінний.

steinig каменистий: се, що містить
в собі каміне.

Steinpflaster, das, —s, — камін-
ний брук, хідник.

Steirer, der, —s, — Стириець.

Stelle, die, —, —n місце; zur
St. sein вміть бути на місці.

stellen поставити; sich st. станути, явити ся; sich zur Wehr st. боронити ся (оружем); sich zu (3) freundlich st. заняти супроти кого зичливе станови-ско, удавати вічливість; sich dem Gericht st. видати себе судови.

Stellung, die, —, —en стано-виско, постава.

Stephan Стефан.

Stephansturm, der, —es вежа сьв. Стефана (в Відни).

sterben (du stirbst, er stirbt; er starb; ist gestorben) вмерти (verschneiden, erbleichen).

Sterbestunde, die, —, —n година смерти.

sterblich смертний.

Stern, der, —es, —e зьвізда.

stet постійний (beständig); безна-станний (anhaltend, stetig).

stets завжди (immer, fortwährend).

Steuer, das, —s, — керма (das Steuerruder).

Stich, der, —s, —e уколенє; im St. lassen полишити без по-мочи, своїй долі (preisgeben).

Stiefel, der, —s, — чобіт.

Stiefkind, das, —es, —er пасерб (—иця).

Stiefmutter, die, —, (ü) — ма-чоха.

Stieffchwester, die, —, —n дочка мачохи (вітчима).

Stieftochter, die, —, (ö) — па-сербиця.

stier здеревілий, непорушний (starr).

stiften оснувати (gründen); eine Verschwörung st. счинити за-говір (eine W. anzetteln).

still тихий; im stillen нишком, крадьком, в кутику; в душі.

Stille, die, — тишина; in aller St. тайком (heimlich).

Stimme, die, —, —n голос.

stimmen голосувати, настроїти. Stimmgewirr, das, —s мішани-на голосів, гамір.

Stimmung, die, —, —en настроїй.

Stipendium, das, —s, die Sti- pendien стипендия.

Stirn(e), die, —, —(e)n чоло.

Stoß, der, —es, (ö) —е патик; (ч. мн. die Stöße) поверх (das Stoßwerk).

stockdunkel цілком темний, темні-сенький (stockfinster).

stocken спинити ся, задержати ся; затинати ся (о голосі).

stockfinster з усім темний, темні-сенький (stockdunkel).

Stoßwerk, das, —es, —е поверх (der Stoß).

stöhnen стогнати; das St. стогін.

stolpern (sein) (über 4) піткнути ся о що, зашпотати ся.

stolz гордий (seiner Würde sich be- mußt; hochmütig); stolzes Kleid виставний одяг.

Stolz, der, —es гордість, гордощі (der Hochmut; das Bewußt- sein eigener Würde).

stopfen напихати.

Storch, der, —es, (ö) —е бузьок.

Storchenhaut, die, (äu) —е шкіра бузька.

Storchflügel, der, —s, — бузь-чине крило.

Storchfuß, der, —es, (ü) —е но-га бузька.

Störchin, die, —, —nen бузь-чиха.

stören (4) перешкаджати, переби-вати, переривати (unterbre- chen; hindern).

störig впертий (starrköpfig, eigen- sinnig).

stoßen (du stößt, er stößt; ich stieß; habe gestoßen) пхнути, вдарити, трунути; (auf 4) (sein) наткнути ся, стрінути (begegnen).

stottern гикати ся.

Strafe, die, —, —n кара; bei schwerer St. під... zur St. dafür за кару за те.

strafen карати, картати.

Strahl, der, —es, —en луч.

Straße, die, —, —n дорога, улица, гостинець.

Straßenbahn, die, —, —en трамвай (die Tramway, Trambahn).

Straßenbahnhaltestelle, die, —, —n пристанок трамвая.

Straßenbahnwagen, der, —s, — viz трамваєвий.

Straßenecke, die, —, —n ріг улиці.

Straßenkreuzung, die, —, —en місце, де улиці перехрещують ся.

Straßenreinigung, die, —, —en чищення улиць.

sträuben sich (gegen 4) наїжити ся; зборонювати ся.

Strauch, der, —es, (äu) —er i —e корч.

Strauß, der, —es, (äu) —e китиця; —es, —e струсь.

streben (nach 3) стреміти до.

Strecke, die, —, —n простір, віддалене, шлях.

strecken простягнути, розтягнути.

Streich, der, —es, —e удар; збитки, псота, жарт (der Schabernack, Pöffen); jmdm einen St. spielen зробити псоту.

streicheln гладити.

streichen (ich strich; habe gestrichen) погладити, посмарувати, потягнути (рукою) (über 4 по); ich streiche mir den Bart гладжу ся по бороді.

Streife, die, —, —n патруля, реконесанс, підїзд, загін (der Streifzug).

streifen (4) легко доторкнути ся чогось, шарнути; обдирати (abstreifen).

Streit, der, —es, die Streitigkeitgспір, суперечка (der Zank); ч. од. бій (der Kampf).

streiten (ich stritt; habe gestritten) спорити, бороти ся.

Streiter, der, —s, — борець (der Kämpfer).

streng суворий.

Strenge, die, — суворість.

Streu, die, — підстїлка.

streuen посипувати (über 4 на щось) (bestreuen).

Strick, der, —es, —e посторонок, мотуз (das Seil).

stricken робити панчохи.

Stroh, das, —s солома.

Strom, der, —es, (ö) —e (велика) ріка.

strömen (haben i sein) плисти.

Strömung, die, —, —en струя, пливуча вода.

Strudel, der, —s, — вир.

Strumpf, der, —es, (ü) —e панчоха.

Stübchen, das, —s, — кімнатка; міра на плинні.

Stube, die, —, —n кімната, сьвітлиця.

Stubenmädchen, das, —s, — покоївка.

Stubentür, die, —, —en двері від сьвітлиці.

Stück, das, —es, —e кусник, штука; ein Stück Geld (мало уживане) якась невеличка скількість грошей.

Stückchen, Stücklein, das, —s, — кусничок.

Student, der, —en, —en студент, академік (Hochschüler, der Studierende); das Studentenabenteuer пригода студента.

studieren студійовати, вчити ся.

Studium, das, —s, die Studien наука.

Stufe, die, —, —n степен, ступінь.

Stuhl, der, —es, (ü) —e крісло (der Sessel).

Stühlchen, das, —s, — стільчик,
крісельце.
stumm німий.
Stunde, die, —, —n година; in
zwei Stunden за дві години;
von Stund' an від сеї хвилі
(von diesem Augenblicke an).
stundenlang годинами.
stundenweit мілями.
Sturm, der, —es, (ü) —е буря
(das Gewitter).
sturmbewegt бурливий.
stürmisch бурливий; нагальний
(ungestüm).
Sturz, der, —es упадок.
stürzen повалити, звалити (nie-
derstrecken); (sein) повалити
ся, впасти; sich st. кинути ся.
Stute, die, —, —n кляч.
Stutze, der, —n, —n (також der
Stutz, —es, —e) мала стрільба.
stutzen здумити ся, (дуже) зачуду-
вати ся (staunen).
stützen оперти, підперти (stemmen).

suchen (4, nach 3) шукати чогось,
за чимсь; старати ся (trach-
ten, bestrebt sein).
südlіch південний, на південь.
sühnen (4) відпокутувати за що
(büßen).
Summe, die, —, —n сума.
Sumpf, der, —es, (ü) —е bagno.
sumpfig багnistий, мокляковатий.
Sünde, die, —, —n гріх.
Sünder, der, —s, — грішник.
Sünderglocke, die, —, —n дзвін
страчениць, яким перше дзво-
нили перед виконанем засуду
смерти.
sündig грішний.
sündteuer пересадно дорогий.
Suppe, die, —, —n зупа.
Suppenterrine, die, —, —n та-
ріль, ваза з зупою (die Sup-
penischüssel).
süß солодкий.
Syrakus (das) Сиракузи.
Syrien (das) Сирия.
Szene, die, —, —n сцена.

Т.

Tabaksbeutel, der, —s, — капчук
з тютюном.
Tadel, der, —s догана.
tadellos бездоганный.
Tafel, die, —, —n таблиця, (ве-
ликий) стіл (з їдою) (der Spei-
setisch).
tafeln пирувати (speißen, schmau-
sen).
Tag, der, —es, —е день; am,
bei Tage за дня, в день; an
diesem Tage того дня; tags
und nachts в день і в ніч,
днем і ночью.
Tageblättchen, das, —s, — га-
зетка.
tagelang цілими днями.
Tagewerk, das, —es щоденна ро-
бота (die tägliche Arbeit).

täglich щоденний, що дня; з кож-
дим днем.
tagsüber через день.
Tal, das, —es, (ü) —е долина.
Talent, das, —s, —е талант
(приблизно = 5000 корон).
Taler, der, —s, — таляр.
Talerregnen, das, —s нагле спа-
данє талярів, град талярів.
Talglicht, das, —es, —е (—er)
лосва сьвічка.
tändeln іграти ся.
Tanne, die, —, —n ялиця.
Tante, die, —, —n тітка.
Tanz, der, —s, (ä) —е танець.
tanzen танцювати.
Tänzerin, die, —, —nen танцю-
ристка.

tapfer хоробрий.

Tarent (das) Тарент.

Tarquinius Тарквіній.

Tasche, die, —, —п кишень,
торба.

Tasse, die, —, —п чарка.

Tat, die, —, —п вчинок; in der
T. в дійсності (wirklich, tat-
sächlich).

Tätigkeit, die, — діяльність, ро-
бота.

Taube, die, —п лаба (великих
звівірів, хижаків).

Tau, das, —es, —е корабельна
линва.

Tau, der, —es роса.

taub глухий (сей, що не чує).

Taube, die, —, —п голуб.

Täubchen, das, —s, — голубчик.

Taubenhaus, das, —es, (äu) —er
голубник.

taugen бути придатним, надавати
ся (brauchbar, fähig sein).

taumeln (haben i sein) заточува-
ти ся.

Taurusgebirge, das, —s Таврид-
ські гори.

täuschen манити, зводити, обма-
нювати; —d обманчивий (trü-
gerisch).

tausend тисяч; das T. тисячка
(тисяч одиниць).

tausendstimmig тисячний, походя-
чий з тисяча грудий.

Teekasten, der, —s, — скринка
з посудиною до роблення гер-
бати.

Teerjacke, die, —, —п куртка на-
пущена дегтем.

Teich, der, —es, —е став.

Teil, der, —es, —е часть; zuteil
werden припасти в участи;
zum großen Teil в значній
частині.

teilen поділити, ділити, розділи-
ти; mit (3) etwas t. ділити

ся з кимсь, чимсь, ділити
з ким що.

Teilnahme, die, — (an 3) участь;
спочуване.

teilnehmen (du nimmst teil, er
nimmt t.; ich nahm t.; habe
teilgenommen) брати участь
в чім (an 3).

teils — teils частию — частию.

Teller, der, —s, — таріль, та-
рілка.

Tellerlein, das, —s, — тарілочка.

Tempel, der, —s, — сьвятиня.

Tempo, das, —s, —s i Tempi
темпо (das Zeitmaß).

Tenorstimme, die, —, —п тенор.

Testament, das, —es, —е заві-
щанне (das Vermächtnis).

teuer дорогий (preiswert).

Teufel, der, —s, — чорт, біс;
ein armer T. бідолаха.

teuflich чортівський, диявольський.

Text, der, —es, —е текст.

Theater, das, —s, — театр.

Thessalien (das) Тессалія.

Thron, der, —es, —е престол;
zum Th. erheben посадити на
престолі (zum König machen).

thronen сидіти на престолі, воло-
діти.

Tiber, der, —s Тибр.

tief глибокий; низький.

Tiefe, die, —, —п глибинь.

tiefgekränkt глибоко (дуже) оби-
джений (beleidigt).

Tiefeland, das, —s низина.

tiefsinnig о глибоких гадках; за-
думаний.

Tier, das, —es, —е звівря.

Tierchen, das, —s, — звіврятко.

Tierkampf, der, —es, (ä) —е
борба звівірів.

Tierleben, das, —s жите звіврят.

Tiger, der, —s, — тигр.

Tintenfaß, das, —ßes, (ä) —ßer
каламар.

Tintenſleck, der, —(e)s, —e пляма з чорнила (der Tintenſleckſ).

Tiſch, der, —eſ, —e ſтіл.

Tiſchgenoſſe, der, —n, —n ſей, що разом з другим іſть.

Tiſchlein, daſ, —ſ, — ſтолик.

Tiſchtuch, daſ, —eſ, (ü) —er ſкатерть, обрус.

toben шаліти (raſen).

Tochter, die, —, (ö) — дочка.

Töchterchen, Töchterlein, daſ, —ſ, — донечка.

Tod, der, —eſ ſмерть; eines jämmerlichen Todes ſтербен вмерти жалісною смертю.

Todeſhauch, der, —eſ ſмертельний подув.

Todeſſtille, die, — гробова тишина.

Todeſſtoß, der, —eſ, (ö) —e ſмертельний удар.

Todeſſtrafe, die, — кара смерти.

Todeſtag, der, —eſ, —e день смерти.

Todeſurteil, daſ, —ſ, —e засуд смерти.

Todſeind, der, —eſ, —e ſмертельний ворог.

todmüde на смерть утомлений.

Ton, der, —(e)s глина.

Ton, der, —eſ, (ö) —e тон, звук (der Klang).

Topf, der, —eſ, (ö) —e горнець.

Töpfchen, daſ, —ſ, — горнятко.

topp! згода! (eſ gilt! abgemacht!)

Tor, daſ, —eſ, —e брама.

Torflügel, der, —ſ, — крило брами.

töricht дурний (dumm, einfältig).

Törrin, die, —, —nen дурна жінка.

Tornifter, der (daſ), —ſ, — жовнірська торба.

toſen гудіти, ревіти (brauſen).

tot неживий (leblos).

totbeißen (die Hunde biſſen den Haſen tot; haben totgebiffen) покусати на смерть.

töten убивати (totſchlagen, erſchlagen).

Totenbett, daſ, —eſ, —en ложе смерти, ſмертна постеля.

totenblaß блідий мов мертвець.

Totengräberkäfer, der, —ſ, — гробарик.

Totennahl, daſ, —eſ, —e (i (ä) —er) ſмертельний пир.

totenſtill тихо мов в гробі.

totſchlagen (du ſchlägſt tot, er ſchlägt t.; ich ſchlug t.; habe totgeſchlagen) убити (töten).

trachten старати ſя (ſuchen).

träge лінивий (faul).

Träne, die, —, —n слеза (die Zähre поет.).

Trank, der, —eſ, (ä) —e напиток (daſ Getränk).

Tränke, die, —, —n місце, де хубоба (зввірина) пе воду, пійло.

Traube, die, —, —n грозно; виноград.

trauen довіряти.

Trauer, die, — ſмуток, жалоба, сум.

trauern сумувати.

träufeln спадати краплями, капати.

Traum, der, —eſ, (äu) —e сон (се, що снить ſя).

träumen снити, мріти.

traurig сумний.

Trauung, die, —, —en вінчанє.

treffen (du triffſt, er triffſt; ich traf; habe getroffen) віілити, поцілити, заſтати, найти, поſтигнути.

Treffen, daſ, —ſ, — бій, стріча (daſ Gefecht).

trefflich знаменитий, бездоганий (vortrefflich, vorzüglich).

treiben (ich trieb; habe getrieben) гнати, робити, повести.

Treiben, *das*, —*s* рух, поведене.
trennen розділити; *sich t. (von 3)*
 розстатися (*scheiden von 3*).
Treppe, *die*, —, —*n* сходи (*die*
Stiege).
Treppenstein, *der*, —*es*, —*e* сту-
 пінь камінних сходів.
treten (*du trittst, er tritt; ich*
trat; bin getreten) ступати;
auf (4) zu t. приступити до
 кого.
treu вірний.
Treue, *die*, — вірність.
treulich вірний (*treu*).
Treulosigkeit, *die*, — віроломність.
Tribun, *der*, —*s i —en, —en*
 трибун (*der Volksanwalt*).
Tribusversammlung, *die*, —, —*en*
 віче, зібране одноі трибус.
trinken (*ich trank; habe getrunken*)
 пити.
Trinkgeld, *das*, —*es*, —*er* мого-
 рич, напивок.
Trinkstelle, *die*, —, —*n* місце, де
 п'ють ся воду.
trippeln дрипатися, бігти малими
 кроками (*haben i fein*).
Tritt, *der*, —*es*, —*e* крок (*Schritt*).
Trittbrett, *das*, —*es*, —*er* сту-
 пінь.
Triumph, *der*, —*es*, —*e* тріумф.
trocken сухий.
trocknen сушити.
Trog, *der*, —*es*, (*ö*) —*e* діжка,
 нецьки, корито.
Troja (*das*) Троя.
trojanisch троянський.
Trommel, *die*, —, —*n* тарабан.
Trommelschlag, *der*, —*es*, (*ä*) —*e*
 ударене в тарабан.
Tropf, *der*, —*es*, (*ö*) —*e* дурень
 (*der Tor*).
Tropfen, *der*, —*s*, — крапля.
tropfen спадати краплями, стіка-
 ти, капати (*tröpfeln*).
Troß, *der*, —*ses*, чернь, служба
 (в воєннім таборі).

Trost, *der*, —*es* потіха.
trösten потішати.
trostlos непотішений; сей, що его
 не можна вже потішити (*un-*
tröstlich).
Troß, *der*, —*es* упір, упрямство
 (*Eigensinn, Starrsinn*); зухваль-
 ство; *dir zum T.* тобі на
 злість.
troß (2 i 3) мимо (*ungeachtet 2*).
troßdem мимо того (*dessenunge-*
achtet).
troßen (3) відважно, зухвало опи-
 рати ся, не повинувати ся.
trüb понурий, мрачний, хмарний,
 каламутний, непрозорий.
Trübsal, *die*, —, —*e* (також *das*
T. —s, —e) терпінє, горе,
 грижа (*der Gram*).
trübselig (= *mit Trübsal verbun-*
den) нещасний, нужденний,
 повний злиднів.
trügen (*ich trog; habe getrogen*)
 обманювати, заводити (*täu-*
schen).
trügerisch обманчивий.
Truhe, *die*, —, —*n* скриня (*die*
Lade mit gewölbtem Deckel).
Trümmer, *die*, ч. мн. звалища.
Trunk, *der*, —*es*, (*ü*) —*e* на-
 питок (*der Trank*).
trunken упоєний (*berauscht*).
Trupp, *der*, —*s*, —*e i —s* відділ
 (*die Abteilung*).
Truppen, *die*, ч. мн. військо (*die*
Armee).
Tuch, *das*, —*es*, —*e* сукно; (ч.
 мн. *die Tücher*) хустка.
Tuchfabrik, *die*, —, —*en* фабри-
 ка сукна.
Tuchfabrikant, *der*, —*en*, —*en*
 фабрикант сукна.
Tuchflicken, *der*, —*s*, — латка (*der*
Fleck).
Tüchlein, *das*, —*s*, — плахтинка.
tüchtig *adj.* здатний, дужий, кріп-
 кий, спосібний; *adv.* порядно.

Tücke, die, — (підступна) злоба (die Bosheit).

Tugend, die, —, —en чеснота, гарна прикмета.

tun (ich tat; habe getan) робити; einen Wunsch t. висказати бажане; er tut, als wolle er... удає, що хоче...; in (4) t. вложити в що; es ist um dein Leben getan (geschehen) пропало твоє життя; etwas aus dem Munde tun виняти щось з уст; ich tue schreiben (в буденній бесіді) = ich schreibe.

Tunis (das) Туніс.

tunken замачати (eintauchen).

tupfen диткнути ся (самим кінчиком).

Türkenpfeife, die, —, —n турецька файка.

Turm, der, —es, (ü) —e вежа.

Typus, der, —, die Typen тип (das Urbild, Vorbild).

Tyrann, der, —en, —en тиран (Gewaltherrscher).

Tyrannenherrschaft, die, — тиранія (Gewaltherrschaft).

II.

übel злий, лихий.

übelnehmen (du nimmst übel, er nimmt ü.; ich nahm ü.; habe übelgenommen) брати за зло (verübeln); чути ся обидженим.

üben вправляти; виконувати.

über (3) понад, поза; (4) через, поза, понад, про, о; ü. und ü. цілий, на цілім тілі (просторі); часто по іменнику den Tag ü. через день; über ein Jahr по році; über (4) hinaus поза щось.

überall всюди.

überaus дуже (in hohem Grade).

überblicken переглядати (übersehen).

Überbringer, der, —s, — віддавець.

überbürden перетяжати (überanstrengen).

überdies понадте (außerdem).

überdrüssig (2) пересичений чимсь (müde 2); eine Sache ü. haben мати чогось вже досить, навкучити собі щось (einer S. (2) ü. sein) (eine Sache satt haben).

übereinander один на другий, один на другім (над другим).

überfahren (du überfährst, er überfährt; ich überfuhr; habe überfahren) переїхати когось.

überfallen (du überfällst, er überfällt; ich überfiel; habe überfallen) (4) нападати на кого.

überflüssig злишній, зайвий (entbehrlich).

Überfluß, der, —ßes надмір, обильність.

überfluten заливати (überschwenmen).

Übergang, der, —es, (ä) —e перехід, переправа.

übergeben (du übergibst, er übergibt; ich übergab; habe übergeben) передати (überreichen).

übergehen (ich ging über; bin übergegangen) перейти на другий бік; die Augen gehen ihm über очи заходять йому сльозами (Tränen treten ihm in die Augen).

überhängen (die Fahne hängt über; hing ü.; hat übergehängt) звисати, висіти понад чимсь.

überhaupt взагалі (im allgemeinen).

überholen перегнати, випередити (überflügeln).

überkommen (ich überkam; habe überkommen) дістати в спадщині (erben).

überlassen (du überläßt, er überläßt; ich überließ; habe überlassen) віддати, передати, по-лишити.

überlaufen (du überläufst, er überläuft; ich überlief; habe überlaufen) перебігати щось; es überläuft mich kalt мороз мене перебігає.

überlaut дуже (надто) голосний.
überlegen розважати (bedenken, erwägen); ich muß es mir ü. muşu се розважити.

ü bermütig гордий, бутний, свавільний.

übernachten переночувати.

übernatürlich надприродний.

übernehmen (du übernimmst, er übernimmt; ich übernahm; habe übernommen) переняти, обняти.

überragen перевисшати (über- treffen, überflügeln).

überraschen ненадійно заскочити, захопити.

überreich пребогатий.

überreichen передати.

übersäet засіяний.

überschreiten (ich überschritt; habe überschritten) (4) перейти через що, переступити що.

übersehen (du übersiehst, er über- sieht; ich über sah; habe über- sehen) переглядати; недоба- чити.

übersetzen переводити, перекла- дати (übertragen).

Übersetzung, die, —, —en пе- ревід, переклад.

überstehen (ich überstand; habe überstanden) перебути (über- winden).

übertragen (du überträgst, er überträgt; ich übertrug; habe übertragen) передати, пору- чити.

übertreffen (du übertriffst, er über- trifft; ich übertraf; habe über- troffen) (an 3) перевисшати чимсь.

ü bervoll переповнений.

überwältigen перемогти.

überwiegend переважно.

überwinden (ich überwand; habe überwunden) перемогти (über- stehen).

überzeugen переконати.

Überziehhärmel, der, —s, — на- рукавник.

überziehen (ich überzog; habe überzogen) покрити.

übrig останний; ü. bleiben, ü. sein лишити ся (яко останок); ich habe noch eine Krone ü. мені остає (ся) ще одна корона; ü. lassen полишити.

übrigens впрочім.

Ufer, das, —s, — беріг (die Küste, der Strand); über die U. treten виступити з берегів (austrreten).

Uhr, die, —, —en годинник; um zwei Uhr о другій годині; bis zwei Uhr до другої години.

um щоби; (4) о, коло; Jahr um Jahr рік за роком; ein Jahr ist um рік минув; um (4) herum довкола чого; um so besser тим краще; um so mehr, als тим більше (паче), що.

umarmen обняти (umfassen, um- fassen).

umblicken sich оглядати ся.

umblühen цвітучи окружати.

umbringen (ich brachte um; habe umgebracht) убити (töten, erschlagen, ermorden).

umdrehen обернути (umkehren).

Umfang, der, — es обвід.

umfassen (du umfängst, er umfängt; ich umfing; habe umfassen) обняти (umarmen).

umfangreich просторий, обемистий.

umfassen обнімати; umfaßt halten обняти і кріпко держати.

umgeben (du umgibst, er umgibt; ich umgab; habe umgeben) оточувати (umzingeln).

Umgebung, die, —, —en околиця, оточення.

Umgegend, die, — околиця.

umhauen (ich hieb um; habe umgehauen) стяти, зрубати (fällen).

umher довкола.

umherfliegen (der Vogel flog umher; ist umhergeflogen) довкола літати.

umhergehen (ich ging umher; bin umhergegangen) довкола ходити.

umherlaufen (du läufst umher, er läuft n.; ich lief u.; bin umhergelaufen) бігати довкола.

umherreichen подавати довкола.

umhererschleichen (ich schlich umher; bin umhergeschlichen) повзати довкола, ходити нишком.

umherwandeln (sein) ходити, прогулюватися ся.

Umhüllung, die, —, —en окрива.

umkehren обернути, завернути; sich u. обернути ся (sich umdrehen); (sein) самому завернути (з злої дороги), змінити ся (на ліпше).

umkreisen оточувати.

umliegend довколiшній.

umringen (слабо) оточувати (umkreisen, umzingeln).

umschauen (sich) оглядати ся довкола, взад; sich in der Welt u. розглянути ся в світі.

umschlagen (du schlägst um, er schlägt um; ich schlug um; habe umgeschlagen) перевернути; зрубати (fällen); (sein) перевернути ся.

umschließen (ich umschloß; habe umgeschlossen) оточити, з усіх боків замкнути.

umschwärmen (літаючи) оточувати.

umsegeln оплисти (кораблем).

umsehen sich (du siehst dich um, er sieht sich um; ich sah mich um; habe mich umgesehen) оглядати ся довкола, взад, розглянути ся.

umsonst даремно (vergeblich).

Umstand, der, —es, (ä) —е обставина; Umstände machen робити короводи, церемонії.

umstehen (wir umstanden dich; haben dich umstanden) стояти довкола кого; die Umstehenden видці, свідки.

umstürzen повалити; (sein) п. ся.

umwehen (4) довкола кого віяти, обивати.

umwerfen (du wirfst um, er wirft um; ich warf um; habe umgeworfen) перевернути (umstürzen).

umziehen (ich umzog; habe umzogen) оточувати; sich umziehen (ich zog mich um; habe mich umgezogen) передягати ся (die Kleider wechseln, sich andere Kleider anlegen).

Umzug, der, —s, (ü) —е обхід, похід.

unaufgefordert незавісзаний.

unaufhaltfam невпинний.

unaufhörlich безнастанний (immerwährend, unablässig).

unbändig непогамований, неприборканий (ungestüm); величезний (ungeheuer).

unbarmherzig немилосерний (mit-leidlos).

unbedeutend незначний (unſcheinbar).

unbegrenzt необмежений; безмежний, безкрай (grenzenloſ).

unbehaglich немилий, прикрий (ungemütlich).

unbekannt незвіданий, незнаний.

unbemerkt незамітно.

Unbequemlichkeit, die, —, —en невигода.

unberührbar ненарушаний (unantastbar).

unbeschädigt неушкоджений (unverletzt, unversehrt).

unbeschlagen некований.

unbesonnen без надуми, легкодушний.

unbeweglich непорушний.

unbewußt (2) несвідомий.

unendlich безконечний.

unerbittlich невмолимий.

unerschört нечуваний.

unerkant неспізнаний.

unermüdlich невтомимий.

unerreichbar недосяжний.

unerreicht недосяжний.

unerschrocken неутрашаний.

unermachsen малолітний (unmündig, minderjährig).

unerwartet неожиданий.

Unfall, der, —s, (ä) —е нещасливий випадок, нещасте.

Unfehlbarkeit, die, — непомилність.

unförmlich безподобний, безобразний (ungeſtalt).

Unfriede, der, —ns брак згоди, незгода, колотнеча.

ungarisch угорський.

ungebeugt непохитний.

ungebildet необразований.

ungeduldig нетерпеливий; u. werden знетерпилити ся.

ungefähr менше більше (etwa).

ungeheuer величезний; das u. потвора (das Ungeheuer).

ungemütlich неприємний, прикрий (unbehaglich).

ungerechterweise несправедливим способом.

ungeſtalt о поганім вигляді, безподобний, безобразний.

ungeſtraft безкарно (ſtrafloſ).

ungeſtüm нагальний (ſehr heftig); das (der) u. нагальність, велика сила (große Heftigkeit).

ungeſund нездоровий.

Ungeſtüm, das, —s, —е потвора (das Ungeheuer).

ungewöhnlich незвичайний.

Ungeziefer, das, —s погань, хробашня, гаде, шлюгавство.

ungezügelt неповдержаний, невгамований (zügelloſ).

ungläubig недовірчивий.

Unglück, das, —s, die Unglücksfälle нещасте (Unheil).

unglücklich нещасний, безталанний.

Unglücksbrief, der, —es, —е лист звіщаючий нещасте.

unglücklich нещасний, злонщасний.

ungünstig некорисний.

ungütig неласкавий; etwas u. nehmen брати щось за зле.

Unheil, das, —s нещасте, лихо, горе (Unglück).

unheimlich немилий, непривітливий; сей, що перенимає ляком, жахом (gruselig).

unhöflich нечемний.

unholdig незичливий, поганій.

unhörbar нечуваний; дуже тихо.

Universität, die, —, —en університет (die Hochschule).

unkenntlich не до спізнання.

Unkraut, das, —s, (äu) —er зілля, хабазе, бурян.

unlieb немилий.

unmittelbar безпосередний.

unmöglich неможливий; das kann u. der Bruder sein неможливо, щобн се був брат.

unnütz безхосенний (nuglos).
 unparteiisch безпартійний.
 unrecht несправедливий (ungerecht); невластивий.
 Unrecht, das, —es, die Unbilden кривда.
 unredlich нечесний.
 Unredlichkeit, die, —, —en нечесність.
 Unregelmäßigkeit, die, —, —en неправильність.
 Unruhe, die, —, —n несупокій.
 unruhig несупокійний.
 unsanft грубий, напрасний.
 unscheinbar непоказний.
 unschlüssig нерішений (unentschlossen).
 Unschuld, die, — невинність, безповинність (die Schuldllosigkeit).
 unschuldig невинний, безповинний.
 unser, der unsrige наш.
 unsichtbar невидимий.
 Unsichtbarkeit, die, — невидимість.
 unsterblich безсмертний.
 Unsterblichkeit, die, — безсмертність.
 unten на долині, низше; bis u. аж до долу; von u. з долини.
 unter (3. 4) під, зпід, між, серед; unter (3) — hervor зпід чогось.
 unter долішній, низший; der unterste найнижчий, на самім споді.
 Unterbefehlshaber, der, —s, — підначальник, підкомандний.
 unterbleiben (es unterblieb; ist unterblieben) не відбутися, відпасти (wegfallen).
 unterbrechen (du unterbrichst, er unterbricht; ich unterbrach; habe unterbrochen) переривати, перебивати.

unterbringen (ich brachte unter; habe untergebracht) примістити.
 unterdes між тим (unterdessen, mittlerweile).
 untere der долішній; der unterste на самім споді.
 untereinander поміж собою.
 unterfangen sich (du unterfängst dich, er unterfängt sich; ich unterfing mich; habe mich unterfangen) важитися (sich erkönnen, sich unterstützen).
 Untergebene, der (ein U—er) підвласний.
 untergehen (das Schiff ging unter; ist untergegangen) потопити, загинати (versinken, zugrunde gehen).
 untergeordnet підрядний, підчинений.
 Unterhalt, der, —s прожиток, удержане.
 unterhalten (du unterhältst, er unterhält; ich unterhielt; habe unterhalten) піддержувати, удержувати; забавляти; sich u. бесідувати, забавляти ся.
 Unterhaltung, die, —, —en забава.
 Unterhandlung, die, —, —en переговори (Verhandlung); mit (3) in U—en stehen переговорювати з ким.
 unterirdisch підземельний.
 Unteritalien (das) долішна Італія.
 Unterkommen, das, —s приміщення, захист, пристановок (die Unterkunft).
 unterkriegen повалити (zu Boden werfen, stürzen).
 Unterleib, der, —es, —er долішна частина тіла.
 unternehmen (du unternimmst, er unternimmt; ich unternahm; habe unternommen) підприємляти, підняти.

Unterredung, die, —, —en роз-
мова (das Gespräch).

untersagen зборонити (verbieten).

unterscheiden (ich unterschied; ha-
be unterschieden) розрізняти.

Unterschied, der, —es, —e різниця.

Unterschrift, die, —, —en підпис.

unterstützen (4) попірати, пособ-
ляти.

Unterstützung, die, —, —en під-
мога.

untersuchen розслідувати, оглянути.

Untersuchung, die, —, —en слід-
ство, розслідування.

untertänig підданий; покірний.

unterwegs по дорозі.

unterwerfen (du unterwirfst, er
unterwirft; ich unterwarf; ha-
be unterworfen) покорити, по-
неволити; jmdm unterworfen
sein підлягати комусь.

unterzeichnen підписати.

Untier, das, —es, —e потвора
(das Ungetüm, Ungeheuer).

unterbrochen безнастанний, без-
переривний (unablässig, fort-
während).

unverdächtig невідозрілий.

unverdroffen невсипутий (uner-
müddlich, rastlos).

unverhofft ненадійний.

unverletzt неущоджений (unver-
seht).

unvermeidlich неминучий (unab-
wendbar).

unversehens ненадійно (unvermu-
tet, plötzlich).

unversehrt неущоджений (unver-
letzt).

unverwandt не обертаючи ся, без
відвернення; mit unverwandten
Augen не відвертаючи очей.

unverzüglich безпроволочний.

unvorsichtig необережний.

Unwahrheit, die, —, —en не-
правда, лож, брехня.

Unwetter, das, —es непогода,
буря.

unwiderstehlich непоборимий, не-
переможний.

Unwille, der, —es нехитість.

unwillig неохотний, гнівний.

unwillkommen непожаданий.

unzählig нечислимий, без ліку
(zahllos).

unzufrieden (mit 3) невдоволений
чимсь.

unzugänglich неприступний.

üppig буйний, розкішний.

uralt споконвічний, старезний.

urgemütlich дуже свободний, при-
ємний.

Ursache, die, —, —n причина.

Ursprung, der, —es початок, по-
ходження.

ursprünglich первісний.

Urteil, das, —es, —e суд, засуд,
присуд.

В.

Vater, der, —es, (ä) — отець.

Vaterhaus, das, —es батьківський
дім.

Vaterland, das, —es вітчизна
(в ширшій значінні) (die Heim-
mat).

Vaterlandsliebe, die, — любов
вітчини.

väterlich батьківський.

Vaterstadt, die, — рідне місто.

Vaterunser, das, —es, — Отчечаш.

Vaterwort, das, —es, —е бать-
ківське слово.

Veitstag, der, —es день св. Віта.

Venus (die) Венера.

verabreden умовити.

verabscheuen (4) мерзити ся ким,
(чим).

verabschieden (слабе) відправити.
 verachten (4) погорджувати, гор-
 дити ким.
 veraltet застарілий, перестарілий.
 verändern зміняти.
 Veranlassung, die, —, —en причина,
 притока, почин (der Anlaß).
 veranstalten устроїти, уладити.
 verantwortlich відвічальний, від-
 повідальний.
 verarmen (sein) зубожіти.
 veräußern продати (verkaufen).
 verbannen прогнати (vertreiben,
 ächten).
 Verbannung, die, —, —en вигна-
 нє (die Acht).
 verbeißen (ich verbiß; habe ver-
 bisßen) закусити, здавити в со-
 бі (біль).
 verbergen (du verbirgst, er ver-
 birgt; ich verbarg; habe ver-
 borgen) сховати, укрити (ver-
 stecken); verborgen скритий,
 тайний (heimlich).
 Verbeugen, daß, —s уклін (die
 Verbeugung).
 verbieten (ich verbot; habe ver-
 boten) зборонити (untersagen).
 Verbindung, die, —, —en полу-
 ченє, злука.
 verbleichen (er verblich; ist ver-
 blichen) вмерти (sterben).
 Verbot, daß, —es, —e заборона.
 Verbrechen, daß, —s, — злочин.
 Verbrecher, der, —s, — злочи-
 нець (Übeltäter).
 verbreiten розповсюднювати.
 verbrennen (ich verbrannte; habe
 verbrannt) спалити; (sein) спа-
 лити ся.
 Verbündete, der (ein B—er) со-
 юзник (der Bundesgenosse).
 Verdacht, der, —es підзор (der
 Argwohn); jmdn im B. haben
 підозрівати кого.
 verdächtig підозрілий.
 verdauen травити.

Verdeck, daß, —es, —e поміст
 (на кораблі); накрива на віз
 з грубого полотна або грубо-
 го сукна.
 verdecken закривати (verhüllen).
 verderben (du verdirbst, er ver-
 dirbt; ich verdarb; habe ver-
 dorben) псувати, нищити.
 verdienen (4) заробити, заслужи-
 ти на що.
 Verdienst, daß, —es, —e заслуга.
 verdingen sich (ich verdang mich;
 habe mich verdungen) (також
 слабо) наняти ся.
 verdoppeln подвоїти.
 verdrießlich гнівний (ärgerlich,
 mißmutig, unmutig).
 verdrossen неохотний, лінивий
 (träge).
 Verdruß, der, —ßes прикрість.
 verdußt зжахнений, наляканий;
 дуже зачудований (verblüfft).
 verehren почитати.
 Verehrer, der, —s, — почита-
 тель, обожатель.
 Verehrung, die, — почитанє, обо-
 жанє, культ.
 Verein, der, —s, —e союз, то-
 вариство; im B. mit (3)
 в злучі з ким.
 vereinen злучити.
 vereinigen sich злучити ся, зго-
 дити ся (zu einem Preise на
 якусь ціну) (einig werden).
 vereinzelt поодинокий.
 verenden (sein) згинути, здохнути
 (hin werden, verrecken).
 verfahren (du verfährst, er ver-
 fährt; ich verfuhr; bin ver-
 fahren) поступати (handeln);
 daß B. поступованє, поведенє.
 verfallen (du verfällst, er verfällt;
 ich verfiel; bin verfallen) по-
 падати в що, упадати, про-
 пасти; auf einen Einfall v.
 впасти на гадку; завалити ся
 (einstürzen).

Verfasser, der, —s, — автор.
verfehlen (4) не влучити в що,
хибнути; verfehlt хибний.

verfließen (die Zeit verfloß; ist
verflossen) минати (verstreichen).

verfolgen прослідувати, гнати за
ким; den Fußsteig v. іти даль-
ше стежкою.

Verfolger, der, —s, — прослі-
довник.

Verfolgung, die, —, —en прослі-
дуванє, погоня.

vergangen минулий; das B—e
минуле, минувшина.

vergänglich минаємий (hinfällig,
nichtig).

vergeben (du vergibst, er vergibt;
ich vergab; habe vergeben)
видати, передати; простити
(verzeihen).

vergebens на дармо, дарма (um-
sonst).

vergeblich даремний; дарма (um-
sonst, vergebens).

vergegenwärtigen упритомнити,
уявити (veranschaulichen).

vergehen (die Zeit verging; ist
vergangen) минати; mir ver-
geht die Lust мені відходить
охота; das B. провина.

vergessen (du vergiffest (vergißt),
er vergißt; ich vergaß; habe
vergessen) забути (2; 4).

vergießen (ich vergoß; habe ver-
gossen) проливати.

vergiften затроїти, строїти.

Vergilius Вергілій.

Vergleich, der, —es, —e порів-
нанє; помиренє.

vergleichen (ich verglich; habe ver-
glichen) порівнати; sich v. по-
мирити ся.

Vergnügen, das, —s, — прием-
ність; ein B. erweisen зро-
бити пр.

vergnügt вдоволений (zufrieden).

verhalten (verhällte; ist verhält)
перегомоніти (verflingen, ver-
schallen).

verhalten sich (du verhältst dich,
er verhält sich; ich verhielt
mich; habe mich verhalten)
поводити ся (sich benehmen);
das B. поведене (das Beneh-
men, Betragen, Gebahren).

Verhältnis, das, —isses, —isse від-
ношенє; die B—isse відносини
(die Umstände).

verhandeln продати (verkaufen).

verheeren пустошити (zerstören,
verwüsten).

verhexen зачарувати (verzaubern).

verhindern (4) перешкодити, за-
побігти (vorbeugen 3).

verhüllen закрити, заслонити (ver-
decken).

verirren sich зблукати ся, зблу-
дити.

verjagen прогнати (vertreiben).

Verkauf, der, —es продажа.

verkaufen продавати (veräußern).

Verkehr, der, —es, рух, комуні-
кация; приставанє з ким (Um-
gang).

verkehren приставати з ким (um-
gehen); курсувати.

Verkehrsmittel, das, —s, — ко-
мунікаційний середник.

verkehrreich місце, де панує ве-
ликий рух.

verkennen (ich verkannte; habe
verkannt) запізнавати, недоці-
нювати.

verklären осяяти.

verkleiden перебрати, передяг-
нути.

verklungen (das Lied verklang; ist
verklungen) перегомоніти (ver-
hallen).

verkrichen sich (ich verkroch mich;
habe mich verkrochen) влізти
(шоби сховати ся).

Verkühlung, die, —, —en засту-
дженє (Erfältung).

verfünden звістити (fundgeben).
 verkürzen вкоротити.
 verlangen (4) жадати, домогати
 ся (fordern), бажати (wünschen); ich verlange nach Hause хочу іти додому; das B. (nach 3) бажане чогось; das B. nach (3) tragen забагати чогось, тужити за чимсь; ich habe ein B. dahin хотів би там іти, там бути; es verlangt mich nach (3) бажаю чогось.
 verlassen (du verläßt, er verläßt; ich verließ; habe verlassen) оставити, опустити: sich auf (4) v. спустити ся на кого.
 Verlauf, der, —es перебіг.
 verlaufen sich (die Menge verläuft sich; verlief sich; hat sich verlaufen) розійти ся (sich zerstreuen).
 verleben прожити.
 verlegen заклопотаний.
 verleihen (ich verlieh; habe verliehen) надати.
 verletzen нарушити, ушкодити, зранити.
 verleugnen (4) відперти ся чогось, заперечити; die Scham v. скрити свій сором.
 verlieren (ich verlor; habe verloren) стратити, згубити, програти; ich bin verloren я програв, по мені.
 verlocken знайти, принадити; —d приманчивий.
 verloschen сповзлий.
 Verlust, der, —es, —e страта.
 vermachen записати в завіщанню.
 Vermählung, die, —, —en вінчане, подружжє.
 vermauern замурувати.
 vermehren збільшити.
 vermeiden (ich vermied; habe vermieden) (4) уникати, оминути.
 vermeintlich мнимий; буцімто (angeblich).

vermindern зменшити (verkleinern, verringern).
 vermissen (4) відчувати брак чогось.
 vermögen (ich vermag, du vermagst, er vermag, wir vermögen; ich vermochte; habe vermocht) (etwas zu tun) могли, встигнути (imstande sein).
 Vermögen, das, —s спроможність; майно.
 vermuten припускати, догадувати ся.
 vermutlich імовірно, мабуть, відає.
 vernähen зашивати.
 vernehmen (du vernimmst, er vernimmt; ich vernahm; habe vernommen) почути (hören).
 vernehmlich чутний, слідний (hörbar); так, що можна чути.
 verneigen sich (vor 3) вклонити ся (sich verbeugen).
 vernichten знищити (zerstören).
 Vernunft, die, — розум.
 veröffentlichen оголосити, оповістити; видати (друком) (erscheinen lassen).
 verpflanzen пересадити, перенести (війну), перенісати.
 verpflichten зобов'язати.
 verplaudern перебалакати, вигорити.
 verputtet опушений, полишений собі (verwahrloft).
 verraten (du verrätst, er verrät; ich verriet; habe verraten) зрадити.
 Verräter, der, —s, — зрадник.
 verrichten виконати; das Gebet v. відмовити молитву.
 verrostet заржавілий.
 Vers, der, —es, —e вірш.
 versagen відказати (verweigern).
 versammeln згромадити, зібрати.
 Versammlung, die, —, —er згромадження, збори.
 versäumen залишити, опустити, занедбати (vernachlässigen).

verschaffen (4) постарати-ся о що, придбати.

verscharren запарпати, погребти.

verscheiden (er verschied; ist verschieden) вмерти (sterben).

verschenken (an 4) роздаровувати між, дарувати кому.

verscheuchen сполошити.

verschieden ріжний.

verschließen (ich verschloß; habe verschlossen) замкнути.

verschlimmern погіршити (verschlechtern).

verschlingen (ich verschlang; habe verschlungen) проковтнути.

verschlucken проковтнути.

verschmähen (згідно) відкинути (abweisen, ablehnen).

verschneit засипаний снігом.

verschonen ошаджувати кого.

verschönern украшувати.

Verschönerung, die, —, —en украшене, прикраса.

verschulden завинити, спричинити.

verschütten засипати.

verschweigen (ich verschwieг; habe verschwiegen) промовчати; verschwiegen сей, що уміє додержати тайни.

verschwinden (er verschwand; ist verschwunden) щезнути (entschwinden).

Verschwor(e)ne, der (ein 3—er) заговірник.

Verschwörung, die, —, —en заговор.

versehen (du verstehst, er versteht; ich verjah; habe versehen) недобачити; (mit 3) v. заосмотрити в що (ausstatten); den Haushalt v. вести газдівство.

versengen спалити, осмалити.

versenken погрузити, спустити, затопити.

verseßen відповісти (antworten, erwidern), перенести, ввести

в якийсь стан; завдати (Schläge).

versiegeln запечатати.

versiegen (sein) висохнути (о жерелі).

versinken (das Schiff versank; ist versunken) пірнути, потонути, втопити ся; versunken погрузений.

versorgen заосмотрити.

verspeisen спожити.

versperren замикати (verschließen).

verspielen програти.

verspotten (4) глузувати з кого, висьмівати (verhöhnern).

versprechen (du versprichst, er verspricht; ich versprach; habe versprochen) обіцяти (verheißen); das W. обітниця.

verständlich розумний (vernünftig).

Versteck, das, —es, —e сховок, криївка (das Schlupfloch; der Hinterhalt).

verstecken сховати, скрити (verbergen).

verstehen (ich verstand; habe verstanden) розуміти; уміти; verstanden? розумівесь?: sich auf (4) v. розуміти ся на чімсь.

Versteigerung, die, —, —en ліценція (die Auktion).

versteinen sich (мало уживане) = versteinern.

versteinern (sein) скаменіти.

verstellen заставляти (дорогу).

verstorben померший (verblieben).

verstreichen (die Zeit verstrich; ist verstrichen) минути (verfließen).

verstummen (sein) замовкнути, заїміти.

Versuch, der, —es, —e проба, зусиле.

versuchen пробувати, старати ся.

verteidigen боронити.

Verteidiger, der, —s, — оборонець.

Verteidigung, die, —, —en оборона.

Verteidigungsrede, die, —, —п
 бесіда виголошена в цілі обо-
 рони, оборона.
 verteilen розділити.
 vertilgen винищити, витеребити
 (ausrotten).
 Vertrag, der, —es, (ä) —е умо-
 ва, договір.
 vertragen (du verträgst, er ver-
 trägt; ich vertrug; habe ver-
 tragen) зносити, стерпіти (er-
 tragen); sich v. бути згідли-
 вим, жити в згоді.
 vertrauen (3) довіряти; (auf 4)
 уповати; das V. довіре (zu
 (3) до), уповане (auf 4 на).
 Vertrauensposten, der, —s, —
 довіроче становиско.
 Vertraulichkeit, die, — довіроч-
 ність.
 vertreiben (ich vertrieb; habe ver-
 trieben) прогнати.
 Vertreibung, die, — прогнане (Ver-
 bannung).
 vertreten (du vertrittst, er ver-
 tritt; ich vertrat; habe ver-
 treten) заступати.
 Vertreter, der, —s, — заступ-
 ник.
 vertrocknen (sein) висохнути.
 vertun (ich vertat; habe vertan)
 зужити, змарнувати (verbrau-
 chen, verschwenden).
 verunglücken (sein) потерпіти не-
 щастє.
 verurteilen засудити (zu 3 на).
 Verurteilung, die, — засудженє,
 засуд.
 vervollständigen доповнити.
 verwaist осиротілий.
 Verwalter, der, —s, — завіда-
 тель.
 Verwaltung, die, —, —en управа.
 verwandeln перемінити.
 Verwandlung, die, —, —en пе-
 реміна.

verwandt споріднений; der V—e
 (ein V—er) свояк, родич,
 рідняк.
 Verwandtschaft, die, —, —en
 спорідненє; загал свояків.
 verwegen до зухвальства смілий
 (tollkühn).
 verwenden (ich verwandte; habe
 verwandt) (або правильно)
 уживати, примінювати (ge-
 brauchen, anwenden).
 verwerfen (du verwirfst, er ver-
 wirft; ich verwarf; habe ver-
 worfen) відкинути (ablehnen).
 verwerten вихиснувати, зужити
 (після вартости).
 verwesen (sein) гнити, псувати ся
 (verfaulen, sich auflösen).
 verwettert проклятутий, чортів-
 ский (vermaledet).
 verwirren мішати, помотати, за-
 плутати; verwirrt змішаний,
 збентежений.
 verwitwet повдовілий.
 vermöhen розпеншувати, розхи-
 мерувати (verhättseln, ver-
 ziehen).
 verwunden ранили.
 verwundern зачудувати.
 Verwunderung, die, — зачудова-
 нє; in V. setzen зачудувати.
 verwüsten спустошити (verheeren).
 Verwüstung, die, —, —en спусто-
 шенє (die Verheerung).
 verzählen sich помилити ся в чи-
 слєнє (sich verrechnen).
 verzaubern зачарувати (verhexen).
 Verzauberung, die, — зачарова-
 нє, чари.
 vergehren зісти, спожити.
 verzeichnen записати, списати.
 verzeihen (ich verzieh; habe ver-
 ziehen) простити (vergeben).
 Verzeihung, die, — прощенє (Ver-
 gebung).
 verzichten (auf 4) зречи ся, від-
 казати ся чого (Verzicht leisten
 auf 4).

verzieren прикрашувати (aus-
schmücken).

Verzückung, die, —, —en судо-
рога.

Verzückung, die, —, —en стан
найвищого одушевлення, за-
хват.

verzweifeln видавати ся розпуці,
розпачати; (an 3) в. тратити
надію на що.

verzweifelt розпучливий.

Verzweiflung, die, — розпука.

verzweiflungsvoll розпучливий.

Verzweigung, die, —, —en роз-
галузене.

Veſper, die, —, —n підвечірня
пора; вечірня.

Veſperglocke, die, —, —n дзвін,
що кличе на вечірню.

Vetter, der, —s (—n), —n свояк.

Vieh, daſ, —eſ, —e худоба.

viel багато; ſo viel стільки; ſo
viel скільки; viel zu надто.

vielfach різноракий.

vielgeprieſen загально величаний.

vielleicht може.

vielmehr радше.

vier чотири; auf allen vieren ge-
hen ходити на чвораках (ру-
ками і ногами).

Viereck, daſ, —eſ, —e чотиро-
кутник.

Viertelchen, daſ, —s, — чвер-
тинка, чвертка.

Vierteljahr, daſ, —eſ, —e чверть-
рік, квартал.

Viertelſtunde, die, —, —n чверть
години.

Villa, die, —, die Villen вілля
(daſ Landhaus).

Viper, die, —, —n змія (die
Kreuzotter).

Vizekönig, der, —s, —e місто (ві-
це) король.

Vogel, der, —s, (ö) — птах.

Vögelchen, Vög(e)lein, daſ, —s,
— пташка, пташеня.

Vogelgeſicht, daſ, —eſ, —er пта-
шаче лице.

Vogelſcheuche, die, —, —n пуга-
ло, страхопуд на птиці.

vogelſchnell скорий мов птах.

Volk, daſ, —eſ, (ö) —er нарід,
люд.

Völkchen, daſ, —s, — народець.

Völkerrunde, die, — народопись,
етнольогія (die Ethnologie).

Völkerrecht, daſ, —eſ міжнародне
право.

Volkſbeſchluſ, der, —ſſeſ, (ü)
—ſſe ухвала люду.

Volkſgemeinde, die, — люд, товпа
народу.

Volkſſchule, die, —, —n народна
школа.

Volkſtribun, der, —s і —en, —en
людовий трибун.

voll повний.

vollauf (також vollauf) доволі бо-
гато, подостатком.

vollbringen (ich vollbrachte; habe
vollbracht) виконати, доко-
нати (vollenden, vollziehen).

vollenden викінчити, довершити
(vollbringen).

vollends цілком, з усім, вповні.

vollgeſtopft битком набитий, на-
пханий.

völlig цілковитий, повний; ціл-
ком.

vollkommen досконалий, доверше-
ний, повний; з усім, вповні.

Vollmond, der, —eſ повня.

vollſtändig цілковитий.

Vollſtreckung, die, —, —en вико-
нане (der Vollzug).

vollziehen (ich vollzog; habe voll-
zogen) виконати (vollſtrecken).

Vollzug, der, —eſ виконане (die
Vollſtreckung).

Volſker, der, —s, — Вольск.

volſkiſch вольський.

von (3) від, з; von (3) an від
(о часі) (ſeit 3); von (3) aus

(o міцн) з: дає ієт єін Веттер
 вон іһм то є його євојк; вон
 һіє аус звіден.
 вoneinander взаімно від себе.
 vonstatten вперед; v. gehen по-
 етупати вперед.
 vor (3. 4) перед; vor Schmerz
 з болю.
 voran на переді.
 voraus наперед; v. sein (3) ви-
 передити кого; im v. напе-
 ред, з гори.
 voraussehen (du siehst voraus, er
 sieht v.; ich sah v.; habe
 vorausgesehen) предвидіти
 (vorhersehen).
 Voraussetzung, die, —, —en за-
 ложене, застережене.
 vorausspringen (ich sprang voraus;
 bin vorausgesprungen) на пе-
 ред скакати.
 vorbei мимо, побіч, біля; ich muß
 an diesem Hause v. мушу пе-
 рейти побіч сего дому.
 vorbeieilen (an 3) (sein) побіч ко-
 го перебігати.
 vorbeifahren (du fährst vorbei, er
 fährt v.; ich fuhr v.; bin vor-
 beigefahren) переїжджати побіч
 чого (an 3).
 vorbeigehen (ich ging vorbei; bin
 vorbeigegangen) переходити
 (an 3 кого); im V. перехо-
 дячи.
 vorbeilassen (du läßt vorbei, er
 läßt v.; ich ließ v.; ich habe
 vorbeigelassen) (4) дати кому
 перейти, перепустити.
 vorbeischießen (ich schlich vorbei;
 bin vorbeigeschlichen) (an 3)
 переховзнути ся побіч чого;
 vorbeigeschlichen kommen пе-
 реховзнути ся.
 vorbeispringen (ich sprang vorbei;
 bin vorbeigesprungen (an 3)
 перескакувати побіч чого.
 Vorbild, das, —es, —er взір.

vorbringen (ich brachte vor; habe
 vorgebracht) представити, ска-
 зати, предложити (vorlegen).
 vordem передше (ehedem, vorher).
 Vorderdeck, das, —s, —e перед-
 ний поклад.
 Vorderseite, die, —, —n передня
 сторона.
 Bordertafel, die, —, —n передня
 лаба (хижаків).
 Borderteil, das, (der), —es, —e
 передня часть.
 vorenthalten (du enthälst vor, er
 enthält vor; ich enthielt v.;
 habe vorenthalten) здержувати
 кому що, не дати (безправно).
 vorfinden (ich fand vor; habe vor-
 gefunden) найти, застати.
 Vorgebirge, das, —s, — підгірє.
 vorgehen (es ging vor; ist vorge-
 gangen) лучати ся, діяти ся
 (geschehen, vorfallen).
 vorsehen! обережно!
 Vorgesetzte, der, (ein V—er) зверх-
 ник, начальник (der Vorstand).
 vorhaben наміяти (im Sinne ha-
 ben, beabsichtigen).
 Vorhalle, die, —, —n передвірок,
 притвір.
 vorhängen (3) перед чим заві-
 сити.
 vorher передше (vordem).
 vorhersehen (du siehst vorher, er
 sieht v.; ich sah v.; habe vor-
 hergesehen) предвидіти.
 vorhin недавно, саме перед тим
 (vor kurzem).
 vorhistorisch передісторичний.
 vorig попередний.
 Vorkämpfer, der, —s, — сей, що
 веде до боєби.
 vorkommen (es kam vor; ist vor-
 gekommen) лучати ся; вида-
 вати ся (scheinen); виступати
 на перед (hervorkommen, her-
 vortreten).

Vorladung, die, —, —en завіз-
ване.

vorläufig тимчасовий, на разі.

vorlegen (3) класти перед кого,
предкладати.

vorlieb; mit (3) v. nehmen вдо-
волити ся чим (sich begnügen).

Vorliebe, die, — (für 4) замило-
ване до; mit B. залюбки.

vormal einst колись (ehemals).

vormalig давний, колишній (ehe-
malig).

Vormittag, der, —es, —е перед-
полудне.

Vormund, der, —es, (ü) —er
і Vormunde опікун.

vorn(e) на переді; von v. від по-
чатку.

vornehm знатний, визначний, еле-
гантний, шляхотний, передній-
ший (fein, gebildet, edel).

vornehmen (du nimmst vor, er
nimmt vor; ich nahm vor;
habe vorgenommen) предпри-
няти, розпочати; sich (3) v.
postanoviti (sobі) (beschließen).

vornüber наперед себе.

vorplaudern оповідати.

Vorrat, der, —es, (ä) —е засіб.

Vorratskammer, die, —, —n ко-
мора.

Vorratskammerchen, das, —s, —
комірочка, спіжарочка.

vorrücken посувати наперед; (fein)
поступати наперед.

Vorfaal, der, —es, die Vorfälle
(великий) передпокій (перед
салею).

Vorschlag, der, —es, (ä) —е
предложено, предлога (der An-
trag).

vorschlagen (du schlägst vor, er
schlägt vor; ich schlug vor;
habe vorgeschlagen) ставляти
внесене, предложити (einen
Vorschlag machen, beantra-
gen).

vorschreiben (ich schrieb vor; ha-
be vorgegeschrieben) вказувати,
приказувати.

Vorschrift, die, —, —en припис.

Vorsicht, die, — обережність (die
Behutsamkeit, die Umsicht).

vorsichtig обережний (behutsam).

Vorsprung, der, —es, (ü) —е висок,
виступ (в будівлі); den B. ge-
winnen випередити, перебігти
кого.

vorstellen представляти; ich kann
mir das nicht v. не можу со-
бі того уявити.

vorstürzen (sein) кинути ся впе-
ред.

Vorteil, der, —es, —е хосен (der
Nutzen); im B. sein бути в ко-
риснійшій положенню.

Vortrag, der, —es, (ä) —е ви-
клад; einen B. halten (über
4) мати виклад про що.

vortragen (du trägst vor, er trägt
vor; ich trug vor; habe vor-
getragen) представити, виго-
лосити, виложити.

vortrefflich знаменитий.

vortreten (du trittst vor, er tritt
v.; ich trat v.; binorgetreten)
виступати наперед.

vorüber попри; v. sein промину-
ти, уплисти, (передше) переї-
хати, перебігти.

vorüberfahren (du fährst vorüber,
er fährt v.; ich fuhr v.; bin
vorübergefahren) (an 3) пере-
їжджати побіч кого (чого).

vorübergehen (ich ging vorüber;
bin vorübergegangen) (an 3)
переходити побіч чого (vor-
beigehen).

vorüberziehen (ich zog vorüber;
bin vorübergezogen) перехо-
дити, тягнути ся.

Vorwand, der, —es, (ä) —е по-
зір, привід, вимівка.

vormwärts вперед; **sich v. machen** вирушити, поспішати ся.
vormwärtschieben (ich schob vorwärts; habe vormwärtsge-schoben) посувати вперед.
vorwerfen (du wirfst vor, er wirft vor; ich warf vor; habe vorge-worfen) кидати наперед; закидувати кому (einwenden gegen 4).

vorwizig надто цікавий, перемудрий.
Vorwurf, der, —es, (ü) —е докір.
vorziehen (ich zog vor; habe vor-gezogen) ставити щось вище над; ich ziehe dieses Buch allen anderen vor (höher schätzen).
vorzüglich знаменитий; *adv.* особливо, надзвичайно.

W.

wach сей, що не спить; **w. sein** не спати.
wachen чувати, не спати.
wachsen (du wächstest (wächst), er wächst; ich wuchs; bin gewachsen) рости.
Wächter, der, —s, — сторож.
wacker здатний (tüchtig); жвавий, дужий, хоробрий (tapfer).
Waffe, die, —, —n оруже.
Waffenglück, das, —es воєнне щастє.
Waffenherrlichkeit, die, — величавість, слава оружя.
wagen (4) важити ся на що, мати відвагу, поважити ся (sich unterstehen); ризикувати; sich auf die Straße w. важити ся вийти на улицю.
Wagen, der, —s, — віз.
wägen (ich wog; habe gewogen) важити (перехідне).
Wagenführer, der, —s, — мото-ровий (der Wagenlenker).
Wagengerassel, das, —s гуркіт возів.
Wagengewühl, das, —s тижба, натовп возів.
Wagenrad, das, —es, (ä) —er колесо у воза.
Wagenrand, der, —es, (ä) —er беріг, край воза.
Wagenverkehr, der, —es рух возів.

wagerecht поземний (horizontal).
Wagestück, das, —es, —е ризикозна, небезпечна річ (das gefährliche Unternehmen).
Wagnis, das, —isses, —isse ризико (das Risiko).
wählen вибрати.
wahnsinnig божевільний (irrsinnig).
wahr правдивий; nicht w.? не-правда?; das Wahre правда.
währen тривати (dauern).
während підчас коли; (2) підчас.
währenddem міжтим (unterdessen).
wahrhaftig і **wahrhaftig** правдивий (wahrhaft); w.? чи справді?
Wahrheit, die, —, —en правда.
wahrscheinlich імовірний.
Wahrzeichen, das, —s, —ознака, признака, знамено (das Kennzeichen); zum W. на доказ.
Waise, die, —, —n сирота.
Wald, der, —es, (ä) —er ліс.
Waldbaum, der, —es, (äu) —е лісове дерево.
Waldesnacht, die, —, (ä) —е ніч в лісі.
Waldgebirge, das, —s, —гори покриті лісом.
Waldblie, die, —, —n лісна лілія.
Waldbrand, der, —es, (ä) —er край ліса (der Waldsaum).

Waldschlucht, die, —, —en яр
в лісі.

Waldschulmeister, der, —s, —
учитель в селі серед ліса.

Waldsteig, der, —es, —e лісна
доріжка (der Waldpfad).

Waldweiblein, das, —s, — ба-
буня, що мешкає серед ліса.

Waldwirtschaft, die, — лісове
господарство.

Waldwirthshaus, das, —es, (äu)
—er господа, гостинниця се-
ред ліса.

Walffischfang, der, —es ловля
китів.

Walffischlanze, die, —, —n списа
уживана при ловлі китів.

Walhalla, die, — Вальгала (міс-
це, де після вірування давних
північних народів перебували
герої, які погибли в бою).

Walfüre, die, —, —n Валькирия
(Schlachtjungfrau).

wallen кипіти (kochen); (sein) іти,
вандрувати (gehen, pilgern).

Wallfahrtskirche, die, —, —n
церква, до якої люди ходять
на прощу.

walten володіти, панувати.

wälzen котити.

Wams, das, —es, (ä) —er
кафтан.

Wand, die, —, (ä) —e стіна.

wandeln (sein) ходити, іти.

Wanderbuch, das, —es, (ü) —er
книжка вандрівника (як ле-
гітимація).

Wanderer, der, —s, — вандрів-
ник.

wandern (sein) вандрувати.

Wanderzmann, der, —es, —mān-
ner i —leute вандрівник (der
Wanderer).

Wanderung, die, —, —en ван-
дрівка.

Wanduhr, die, —, —en стінний
годинник.

Wange, die, —, —n лице.

wanken (haben i sein) хитати ся.
wann коли; dann und w. деколи
(zuweilen).

Ware, die, —, —n товар.

Warenlager, das, —s, — склад
товарів, склеп (das Gewölbe,
Geschäft).

warm теплий; die Hütte hält w.
в хаті є (постійно) тепло.

Wärmeleitung, die, —, —en про-
від тепла.

wärmen загіртіти, огріти.

warnen остерігати; ich warne
dich ihm zu trauen остерігаю
тя, щобись йому не вірив.

Warner, der, —s, — сей, що
остерігає.

warten ждати (harren).

Wartezeit, die, — час вижидання.

warum чому (weßhalb).

was що, чому; w. für ein що за.
was (перестаріле) = war.

waschen (du wäsch(e)st, er wäscht;
ich wasch; habe gewaschen)
мити, прати.

Wasser, das, —s вода; unter W.
setzen залляти водою; zu W.
на воді, на морі.

Wasserfläche, die, — поверхня
води.

Wasserschlauch, der, —es, (äu) —e
вуж (гутаперховий) до сн-
кавки.

Wasserstrahl, der, —es, —en
струя води.

Wassersuppe, die, — водянка.

wechseln зміняти.

wecken будити.

wedeln вимахувати (хвостом).

Weg, der, —es, —e дорога; den
W. nehmen піти, удати ся
в дорогу; des Weges gehen,
kommen, ziehen іти, надійти

дорогою: sich auf den W. machen
 ви́брати ся в доро́гу.
 wegbleiben (ich blieb weg; bin
 weggeblieben) бу́ти неприя́сут-
 ним, не я́вити ся (ausbleiben).
 wegen (2) за́дя, з причи́ни (hal-
 ber 2 кла́де ся по іме́ннику).
 weggehen (ich ging weg; bin weg-
 gegangen) ви́йти (fortgehen).
 weglesen (du liefst (liest) weg, er
 liest w.; ich las w.; habe weg-
 gelesen) ви́збрати.
 wegnehmen (du nimmst weg, er
 nimmt w.; ich nahm w.; habe
 weggenommen) ви́дбрати, за-
 брати.
 wegschicken віді́слати, ве́літи від-
 далити ся (fortschicken).
 wegknappen пі́рвати.
 wegschreiten (ich schritt weg; bin
 weggeschritten) сту́пати на бі́к,
 відсту́пати.
 Wegstrecke, die, —, —п шля́х.
 wegwenden [ich wandte (wendete)
 weg; habe weggewandt (weg-
 gewendet)] відве́рнути.
 wegwerfen (du wirfst weg, er wirft
 w.; ich warf w.; habe wegge-
 worfen) відки́нути.
 weh бо́лючо; weh(e)! горе!
 Weh, das, —(e)s бі́ль, горе (der
 Schmerz).
 wehklagen ридати (jammern); das
 W. риданє.
 wehmütig жа́лісний.
 Wehr, die, — оборо́на, за́боро́ло;
 ору́жє (die Verteidigung; die
 Waffe); sich zur W. setzen
 (stellen) боро́нити ся.
 wehren (3) збо́ро́нювати, запо́бі-
 гати, не допу́стити, позде́ржу-
 вати (verhindern, Einhalt tun);
 sich (acc.) w. боро́нити ся (sich
 verteidigen).
 wehrlos безору́жний.
 wehtun (ich tat weh; habe wehge-
 tan) (3) запо́дівати бі́ль, бо-

лі́ти; es tut mir weh um dich
 жа́ль мені́ тебе (es ist mir leid
 um dich).
 Weib, das, —es, —er жі́нка.
 Weiblein, das, —s, — жі́ночка;
 ба́буня.
 weiblich жі́ночий.
 weich ма́гкий.
 weichen (ich wich; bin gewichen)
 усту́пати, пода́вати ся.
 Weide, die, —, —п пасови́ско.
 Weide, die, —, —п ве́рба.
 weiden па́сти.
 Weidenbaum, der, —es, (äu) —e
 ве́рба.
 Weidmannsgesellschaft, die, —,
 —en лове́цька дру́жина.
 weihen посв́ятити.
 Weihgeschenk, das, —es, — жер-
 тва, посв́ята (зложена в св́я-
 тині́).
 Weihnacht, die, звича́йно Weih-
 nachten, die ч. мн. Рі́здво
 Христо́ве.
 Weihnachtsgeschenk, das, —es, —e
 да́рунок на Рі́здво.
 weil тому́ що, бо, позая́к (da).
 Weile, die, —, —п хви́ля.
 weisen перебу́вати (дес́ь) (sich auf-
 halten, verweisen).
 Weimar (das) мі́сто в Ні́меччи́ні.
 weimariisch вайма́рський.
 Wein, der, —es, —e ви́но.
 weinen пла́кати.
 Weinpokal, der, —s, —e ча́ра
 з ви́ном (на ви́но).
 Weise, die, —, —п спо́сіб (die
 Art); мелло́дія (die Melodie).
 weise му́дрий; der. W. (ein W—er)
 му́дрець.
 weisen (ich wies; habe gewiesen)
 показу́вати, вказу́вати (zeigen);
 jemanden in das Zimmer w.
 ве́літи ко́му уві́йти до кі́мна-
 ти; ich wurde nach dem Kon-
 tor gewiesen ве́ліли мені́ і́ти
 до конто́ри.

Weisheit, die, — мудрість.
 weisheitsreich (мало уживане)
 повний мудрости.
 weiß білий.
 weit далекий, широкий; zwei
 Schritte w. на два кроки.
 weiterbringen (ich brachte weiter;
 habe weitergebracht) дальше
 понести.
 weiterschreiten (ich schritt weiter;
 bin weitergeschritten) дальше
 ступати; das W. дальший
 похід.
 weithin далеко.
 Weizen, der, —s пшениця.
 Weizenähre, die, —, —n пше-
 ничний колос.
 Weizenfeld, das, —es, —er поле,
 засіяне пшеницею.
 welk зів'ялий; w. werden зів'я-
 нути.
 Welle, die, —, —n філя (die Woge).
 Wellenanprall, der, —s удар
 філь (die Brandung).
 Wellenschlag, der, —es, (ä) —e
 удар філь.
 Welt, die, — світ.
 weltberühmt славний на весь
 світ.
 Weltgeschichte, die, — всемірна
 історія.
 Weltmeer, das, —es, —e океан.
 Weltreise, die, —, —n подорож
 довкола світа.
 Wendeltreppe, die, —, —n кру-
 чені сходи.
 wenden [ich wandte (wendete);
 habe gewandt (gewendet)]
 звернути, обертати; sich an
 (4) w. звернути ся до кого;
 (мало уживане) = verwenden.
 wenig мало; wenige, einige weni-
 ge кілька; ein w. троха, дещо.
 wenigstens принаймні, по край-
 ній мірі.
 wenn наколи, если; w. — auch як
 небудь, хоча (би) (obwohl, ob-
 schon, obgleich).

werden стати; принасти в уча-
 сти (zuteil werden); er wird
 jetzt zehn Jahre alt він тепер
 кінчить десять літ; zu (3)
 w. стати чимсь, перемінити ся
 в що.
 werfen (du wirfst, er wirft; ich
 warf; habe geworfen) кидати,
 метати (schleudern).
 Werk, das, —es, —e діло, твір.
 Werkzeug, das, —es, —e знаряд,
 прилад.
 wert вартний, гідний.
 Wert, der, —es, —e вартість.
 Wesen, das, —s, —e ество, суть.
 Weser, die, — Везера (ріка).
 Wezir (також Wezier вигов. We-
 zir) der, —s, —e везир.
 Westindienfahrer, der, —s, —
 сей, що їде до західної Індії.
 westlich західний.
 Westseite, die, — західна сто-
 рона.
 Wette, die, —, —n заклад; um
 die W. на взаводи, на впе-
 рейми.
 wetten закладати ся; ich wette
 mein Geld закладаю ся о свої
 гроші.
 Wetter, das, —s погода (зла або
 добра); буря.
 Wettstreit, der, —es, —e супер-
 ництво, суперницанє.
 wichtig важний (bedeutsam).
 Wichtigkeit, die, — вага (die
 große Bedeutung, der Belang,
 die Erheblichkeit).
 wider (4) проти (gegen); das W.
 аргументи проти.
 widerfahren (mir widerfährt ein
 großes Unrecht; widerfuhr;
 ist widerfahren) стрінути, по-
 стигнути (begegnen, zustoßen);
 jmdm Gerechtigkeit w. lassen
 віддати кому справедливість,
 признати, що ему належить ся.

Widerhaken, der, —s, — закривлений гак.

Widerhall, der, —es відгомін, ехо (das Echo).

widerlegen sich опирати ся, противити ся.

widerpenstig опірний, неслухняний, ворохобний (starrsinnig, trozig).

Widerpenstigkeit, die, — неслухняність, упір (der Trotz, Starrsinn).

widerstehen (ich widerstand; habe widerstanden) опирати ся (standhalten).

widmen посвятити.

wie як, коли; **wie** — auch хоча і як.

wieder знова.

wiederaufheben (ich hob wieder auf; habe wiederaufgehoben) знова знести, скасувати.

wiederbringen (ich brachte wieder; habe wiedergebracht) назад принести.

wiederfinden (ich fand wieder; habe wiedergefunden) віднайти.

wiedergeben (du gibst wieder, er gibt w.; ich gab w.; habe wiedergegeben) віддати, назад звернути, привернути.

wiederherstellen привернути, привести до попереднього стану, уздоровити.

wiederholen повторити; **wiederholt** по кілька разів.

wiederkehren (sein) повертати.

wiederkommen (ich kam wieder; bin wiedergekommen) вернути, повернути (zurückkommen).

widergeschelten (du schiltst wieder, er schilt w.; ich schalt w.; habe widergescholten) відповідати лайкою.

widersehen (du siehst wieder, er sieht w.; ich sah w.; habe wiedergesehen) знова побачити.

Wiege, die, —, —п колиска; ihm war es nicht an der W. gelungen в молодості йому ніхто не був би віщував.

wiegen (слабо) колисати; jmdn in den Schlaf w. колисати кого до сну.

wiehern ржати.

Wien (das) Відень.

Wiese, die, —, —п лука.

Wiesel, das, —s, — ласиця.

Wiesengrund, der, —es, (ii) —е лука.

Wiesenstück, das, —es, —е кусник луки, лука.

wild дикий; das W. дичина, дика звірина.

Wildbret, das, —s дичина.

Wilderer, der, —s, — стрілець, що безправно полює (der Wildschütze, Wildddieb).

wildern безправно полювати, красти звірину в лісі (wild-dieben).

Wildnis, die, —, —ffe пуща; дика околиця (die Öde, Wüstenei).

wildverflochten сплетений (о ростинах, що дико ростуть і сплітають ся з собою).

Wille, der, —ns воля; aus freiem Willen добровільно, доброохотно (freiwilling).

willfahren (ich willfahrte; habe gewillfahrt i willfahrt) (3) сповнити, вволити (erfüllen).

willig охотний.

willkommen пожаданий (gern gesehen); jmdn w. heißen сердечно повитати; [sei (seid) mir] w! вітай(те)!

Willy *demin.* від Wilhelm.

Wimpel, der, —s, — хоругва на кораблі (Flagge).

Wind, der, —es, —е вітер.

winden (ich wand; habe gewunden) вити, плести (flechten);

gemündener Pfad крута до-
ріжка, стежинка.
Winf, der, —es, —е знак, кив-
нене.
winken кивати, давати знак.
Winter, der, —s зима.
Winterabend, der, —s, —е зимо-
вий вечір.
Winterdaheim, das, —s мешкане
(леговище) на зиму.
Winternacht, die, —, (ä) —е зи-
мова ніч.
Wintertag, der, —es, —е зимо-
вий день.
Wipfel, der, —s, — вершок де-
рева.
wirbeln крутити ся, клубити ся,
вирувати (sich im Kreise be-
wegen); da wirbelt's Fragen
питання падають з усіх боків.
Wirbelwind, der, —es, —е вітер,
що крутить ся в колісци;
труба.
wirfen ділати.
wirklich дійсний (tatsächlich).
Wirksamkeit, die, — діяльність.
Wirkung, die, —, —en ділане,
наслідок.
Wirt, der, —es, —е господар,
власитель господи.
Wirtschaft, die, —, —en хазяй-
ство, газдівство, господарство,
господа.
Wirtshaus, das, —es, (äu) —er
реставрація, господа.
Wirtshauschild, das, —es, —er
вивіска господи.
wischen обтирати.
wissen (ich weiß, du weißt, er
weiß, wir wissen; ich wußte;
habe gewußt) знати, вміти;
weiß Gott Бог свідком.
Wissenschaft, die, —, —en наука.
Wissensdrang, der, —es жадоба
знаня.
wittern нюхом звітрити.

Witterungsverhältnisse, die ч. ми
стан погоди.
Witwe, die, —, —n вдовиця.
wo де, наколи (wenn), коли (da,
als); wo auch (immer) дене-
будь.
wobei при чім.
Woche, die, —, —n тиждень.
wochenlang тижнями.
wöchentlich тижневий.
Woge, die, —, —n філя (die
Welle).
wogen філювати.
woher звідки.
wohin куди.
wohl добре; lebe w.! прашай!
бувай здоров!; менше більше
(ungefähr); може (vielleicht);
певно, безперечно.
wohlbegründet узасаднений, умо-
тивований; сей, що має кріпкі
підвалини.
wohlbekannt добре звісний.
wohlbewaffnet добре уоружений.
Wohlfahrt, die, — добре пово-
джене, гаразд (das Wohler-
gehen).
wohlfeil (дуже) дешевий [(sehr)
billig].
wohlgefallen (du gefällst wohl, er
gefällt w.; ich gefiel w.; habe
wohlgefallen) подобати ся; ich
lasse mir das w. я є тим удо-
волений.
wohlhabend зажиточний, маючий
(vermögend).
wohlkonditioniert (мало уживане)
добре удержаний (wohlerhal-
ten).
Wohlleben, das, —s розкішне
житє.
wohlwöblich славетний, сьвітлий.
wohlschmecken смакувати: es sich
w. lassen заїдати з смаком.
wohsituiert маючий.
Wohltäter, der, —s, — добродій.
wohlthätig добродійний.

wohlwollend зичливий, прихильний (gewogen).

Wohnsiß, der, —es, —е мешкане, осідок, житло.

Wohnung, die, —, —en мешкане.

Wohnzimmer, das, —s, — комната до мешканя.

wölben склепити.

Wölbung, die, —, —en склепінє.

Wolf, der, —es, (ö) —е вовк.

Wolfsgeheul, das, —(e)s вите вовків.

Wolfsgericht, das, —es, —е вовчий суд.

Wolfsjagd, die, —, —en полювання на вовків.

Wolfe, die, —, —n хмара.

Wolle, die, — вовна.

wollen [ich will, du willst, er will, wir wollen; ich wollte; habe gewollt (wollen)] хотіти; ich will es tun я се зроблю; ich will fort хочу відійти; er will davon nichts gehört haben він твердить, що про се нічо не чув.

Wollmesse, die, —, —n ярмарок на вовну.

womit чим.

Wonne, die, — розкіш.

wonnig розкішний.

worin в чім.

Wort, das, —es, —е слово (ч. мн. слова яко реченє); —es, (ö) —er слівце (без льотічної звязи з иньшим): das W. nehmen забрати слово.

wozu до чого, на що.

Wunde, die, —, —n рана.

Wunder, das, —s, — чудо.

wunderbar чудовий: дивний (seltsam).

Wunderbaum, der, —es, (äu) —е чудове (чудотворне) дерево.

Wunderding, das, —es, —е чудова річ.

Wundergabe, die, —, —n чудотворний дарунок.

wunderlich чудний (wunderbar).

wunderlieblich чудово милий, миленький.

Wundermann, der, —es, (ä) —er чоловік, що робить чуда.

wundern чудувати.

wundersam (мало уживане) дивний (seltsam).

wunderschön чудовий, на причудгарний.

wundervoll чудовий.

Wunsch, der, —es, (ü) —е бажанє.

wünschen желати, бажати: du hast mich darauf gewünscht ти бажанєм своїм зробив, що я на нім (сідлі) сиджу; ich wünsche mich dorthin бажая собі там бути.

Wunschring, der, —es, —е чародійний перстень, що сповняє бажанє.

Würde, die, —, —n гідність, достоїнство, достойність.

würdigen удостоїти, сподобити.

Wurf, der, —es, (ü) —е мет; ich bin am Wurf на мене приходить черга кидати; похід (о звірятах).

würgen дусити; sich an (z) w. давити ся чим.

Würgerei, die, — (загальне) душенє.

Wurm, der, —es, (ü) —er хробак.

Würmchen, das, —s, — хробачок.

Wurst, die, — (ü) —е ковбаса.

Wurzelstock, der, —es, (ö) —е корняк.

Wurzelwerk, das, —es корінє.

würzen заправляти корінєм.

wüst пустий (öde); безладний (wirr, chaotisch).

Wüste, die, —, —n пустиня.
Wüstenland, der, —es пісок пу-
стині.
Wut, die, — лютъ, бішеність.

wüten шаліти, бісити ся, люту-
ти ся.
wütig повний люті, бішений.

3.

zäh ціпкий, жилавий, ликуватий,
ліпкий, згуслий, тривкий.
Zahl, die, —, —en число.
zahlen платити.
zählen числити, зачисляти (ся).
zahllos нечислимий.
zahlreich численний.
zahlungsunfähig невишачаємий
(insolvent).
zähm освоєний, ласкавий, лагід-
ний; z. werden злагіднити.
Zahn, der, —es, (ä) —е зуб;
bis an die Zähne bewaffnet від
стіп аж до голови уоружений.
Zähre, die, —, —n (поет.) слеза (die
Träne).
Zange, die, —, —n кліщі, об-
ценьки.
Zank, der, —es сварня, колотне-
ча (der Streit, Hader).
zanken сварити ся (streiten, ha-
dern).
zappeln тріпотати ногами.
zart ніжний.
Zauber, der, —s чари.
Zauberbaum, der, —es, (äu) —е
чародійне дерево.
Zauberer, der, —s, — чарівник,
знахор, характерник.
Zauber Glas, das, —es чародійне
скло.
zauberhaft чародійний.
zaubern чарувати, зробити при-
помочи чарів.
Zauberpulver, das, —s, — ча-
родійний порошок.
Zauberpruch, der, —es, (ü) —е
чародійний висказ (—е слово).

Zauberstab, der, —es, (ä) —е
чародійна палиця.
Zauberwort, das, —es, —е ча-
родійне слово.
Zaum, der, —es, (äu) —е узда,
вудила.
zäumen наховстати, зануздати.
Zechе, die, —, —n належитість
за їду і напиток.
Zehe, die, —, —n палець у ноги.
zehren споживати, їсти (genießen).
Zeichen, das, —s, — знак, від-
знака.
Zeichenstunde, die, —, —n годи-
на рисунків.
zeigen показати (weisen).
Zeit, die, —, —en час; zu allen
Zeiten по всі часи; zur rech-
ten Z. в своїм часі; zu glei-
cher Z. сучасно; eine Zeit-
lang якийсь час; ich halte es
an der Z. вважаю се відпо-
відною порою.
Zeitabschnitt, der, —es, —е від-
ступ часу (der Zeitraum).
Zeitgebrauch, der, —es уживане
часу.
Zeitgenosse, der, —n, —n су-
часник.
zeitlebens весь свій вік.
Zeitung, die, —, —en часопись
(das Tagblatt).
Zeitungsfrau, die, —, —en жін-
ка, що розносить часописи.
Zerter, das (рідше der), (також
Szepter) скиптр.
zerbrechen (du zerbrichst, er zer-
bricht; ich zerbrach; habe zer-

brochen) зломити, збити, стов-
чи; (sein) — ся.
zerfleischen роздирати на кусні
(zerreißen).
zerlumpt обдертий.
zerreißen (ich zerriß; habe zerriß-
sen) роздерти, подерти.
zer schlagen (du zer schlägst, er zer-
schlägt; ich zer schlug; habe
zer schlagen) розбити.
zer schmettern розбити, розтороши-
ти (an 3 o).
zer schneiden (ich zer schnitt; habe
zer schnitten) розрізати, розтя-
ти, розкряти.
zerstreuen розсівати, розсипувати,
розганяти, розпорошувати.
zern верещати (heftig schreien).
Zettel, der, —s, — картка.
Zeug, das, —s, — е материя (der
Stoff); річ (das Ding, die
Sache).
Zeugnis, das, —fies, —fise свід-
доцтво.
Zeus Зевес.
Ziege, die, —, —п коза.
Ziegel, der, —s, — цегла (der
Ziegelstein).
ziehen (ich zog; habe gezogen) (bei
3) тягнути за, витягнути;
виховати (aufziehen; (sein)
удати ся куди, іти (походом);
спровадити ся (einziehen).
Ziel, das, —es, —е ціль.
ziemlich доволі; so ziemlich мен-
ше більше, оттак.
zieren прикрашувати (schmücken).
zierlich гарний, гарненький, че-
пурний.
Zimmer, das, —s, — кімната.
Zimmerdecke, die, —, —п стеля,
Zins, der, —es, —е оплата.
чинш; ч. мн. —ен відсотки.
zischen шипіти.
Zitherspieler, der, —s, — ци-
трист.

zittern дрожати (beben); er zit-
tert an Händen und Füßen
ему дрожать руки і ноги.
Zivilrecht, das, —es право ци-
вільне.
zögern отягати ся, зволікати, ва-
гати ся (zaudern).
Zone, die, —, —п полоса (der
Erdschtrich, Erdgürtel).
Zorn, der, —es гнів (der Wroth).
zornig гнівний, сердитий.
zottig кудлатий, пелехатий.
zu (3) до; zu derselben Stunde
в тій самій годині; auf (4)
zu на кого, до кого; zu (3)
werden стати чим; zu (3) ma-
chen зробити чим; zu meiner
Verwunderung на моє зачу-
доване; zu teuer за дорогий;
zu Hunderten сотками; zu
zehn по десять; dem Walde
zu в напрямі до ліса; das
Gasthaus zum Löwen господа
під львом.
zubereiten приготувати, прила-
дити.
Zucht, die, — карність (die Dis-
ziplin); обичайність (die Sitt-
samkeit).
züchtig обичайний.
züchtigen карати (strafen).
zucken дрігнути, задрожати, дри-
гати.
Zucker, der, —s цукор.
zudecken прикривати.
sich (dat.) zueigen machen присвоїти
собі (sich aneignen).
zuerst насамперед, найперше, пер-
вісно.
zufahren (du fährst zu, er fährt
zu; ich fuhr zu, bin zuge-
fahren) скоро за щось хапа-
ти; (дальше) їхати; die Tor-
flügel fahren zu оба крила
брами (в одну хвилю) зами-
кають ся.

zufallen (du fällst zu, er fällt zu; es fiel zu; ist zugefallen) припасти, дістати ся в участи; die Augen fallen zu очи замикають ся.

zufällig случайний.

zufliegen (die Schwalbe flog dem Hause zu; ist zugeflogen) летіти в напрямі до.

Zufucht, die, — захист, пристановок.

zuflüstern (3) шепнути кому до уха.

zufrieden (mit 3) вдоволений; ich bin das з. я є тим вдоволений: з. sein вдовольати ся (sich з. geben, sich begnügen); з. stellen вдоволити.

Zufriedenheit, die, — вдоволене.

Zug, der, — es, (ü) — е похід; черта; почерк; відділ; лик; in den letzten Zügen liegen кінчити житє.

zugeben (du gibst zu, er gibt zu; ich gab zu; habe zugegeben) (4) признати; позволити на що, пристати (gestatten, erlauben) (4).

zugehen (es ging zu; ist zugegangen) стати ся, діяти ся (geschehen); auf (4) з. приступити до кого.

Zügel, der, — s, — узда, ховста, віжка; die Zügel fallen (schießen) lassen попустити віжки.

zugestehen (ich gestand zu; habe zugestanden) признати.

zugetan прихильний (freundlich gesinnt, gewogen, anhänglich).

zugleich рівночасно, заразом, разом.

zugrunde gehen згинути; з. richten знищити (vernichten).

zuhalten (du hältst zu, er hält zu; ich hielt zu; habe zugehalten) замикати, затикати.

zuhören (3) прислухувати ся (lauschen 3).

zuhehren (3) звертати до.

zufappen замкнути (книжку); — ся.

zufatschen плескати; Beifall з. давати оплески.

Zukunft, die, — будуччина.

zukünftig будущий, на будуче.

zulassen (du lässest (läßt) zu, er läßt zu; ich ließ zu; habe zugelassen) допускати, дозволяти.

zuletzt вкінці (ganz am Ende, schließlich, endlich).

zumachen замкнути, зачинити (schließen, sperren).

zumal особливо, тим паче (um so mehr als).

zumute; mir ist schlecht з. відчуваю внутрішній неспокій.

zunächst (3) найблизше; (як прислів.) в першій лінії, по перше, перед усього.

zunehmen (du nimmst zu, er nimmt zu; ich nahm zu; habe zugenommen) більшати (an 3 що до).

Zunge, die, —, —п язик (часть тіла).

Zünglein, das, — s, — язичок.

zunichte werden знівечити ся, нінащо звести ся (zugrundegehen); die Hoffnungen sind з. geworden надії розвіяли ся.

zunutze machen sich (dat.) вихиснувати (ausnützen).

zurecht у властиве положенє.

zurechtfinden sich (ich fand mich zurecht; habe mich zurechtgefunden) зорієнтувати ся, зрозуміти своє положенє.

zurechthelfen sich (du hilfst dir zurecht, er hilft sich zurecht; ich half mir з.; habe mir zurechtgeholfen) видобути ся з біди, помочи собі в біді.

zurechtlegen уложити в належнім порядку.
 zureden (3) приговорювати.
 zureichen вистачати (hinreichen, zulangen).
 zurichten приладити (zubereiten).
 zuriegeln засунути, зариглювати.
 zürnen (3 або über 4) гнівати ся на кого (grollen 3).
 zurück назад, взад; з. sein вернути.
 zurückbäumen sich ставати дуба і цофати ся в зад.
 zurückbleiben (ich blieb zurück; bin zurückgeblieben) лишити ся, остати ся позаду.
 zurückbringen (ich brachte zurück; habe zurückgebracht) принести назад; віднести, відвести.
 zurückdrängen відперти назад.
 zurückeilen (sein) поспішати назад.
 zurücken пошихати, посувати, присунути.
 zurückernwarten вижидати з поворотом.
 zurückfordern (4) жадати звороту чогось.
 zurückführen відвести назад.
 zurückgeben (du gibst zurück, er gibt з.; ich gab з.; habe zurückgegeben) віддати назад, звернути (zurückstellen).
 zurückgehen (ich ging zurück; bin zurückgegangen) йти назад, вертати.
 zurückhalten (du hältst zurück, er hält з.; ich hielt з.; habe zurückgehalten) повздержати (aufhalten).
 zurückkehren (sein) вернути.
 zurückkommen (ich kam zurück; bin zurückgekommen) вернути.
 zurücklassen (du lässest (läßt) zurück, er läßt з.; ich ließ з.; habe zurückgelassen) лишити, полишити (дома).

zurücklaufen (du läufst zurück, er läuft з.; ich lief з.; bin zurückgelaufen) побігти назад.
 zurücklegen відложити (гроші = sparen); den Weg з. відбути дорогу.
 zurücknehmen (du nimmst zurück, er nimmt з.; ich nahm з.; habe zurückgenommen) цофнути, відкликати (слова) (widerrufen).
 zurückrennen (ich rannte zurück; bin zurückgerannt) побічи назад.
 zurückrufen (ich rief zurück; habe zurückgerufen) відкликати, прикликати назад.
 zurückschwanken йти назад хитаючи ся.
 zurücktreten (du trittst zurück, er tritt з.; ich trat з.; bin zurückgetreten) цофнути ся (sich zurückziehen, weichen).
 Zuruf, der, —s, —e накликуване.
 zurufen (3) (ich rief ihm zu; habe zugerufen) накликувати на кого.
 Zurüstung, die, —, —en приготування, приспособлення.
 zusagen (3) обіцяти (versprechen).
 zusammen разом.
 zusammenbeißen (ich biß zusammen; habe zusammengebissen) закусити (зуби).
 zusammenbinden (ich band zusammen; habe zusammengebunden) звязати.
 zusammenbrechen (du brichst zusammen, er bricht з.; ich brach з.; bin zusammengebrochen) звалити ся, повалити ся, впасти.
 zusammenbringen (ich brachte zusammen; habe zusammengebracht) зібрати, знести разом.
 zusammendrängen sich товпити ся.

zusammendrücken sich тиснути ся,
глотити ся.

zusammenflechten (du flichtst zusammen, er flicht z.; ich flocht z.; habe zusammengeflochten) разом сплести.

zusammenhalten (du hältst zusammen, er hält z.; ich hielt z.; habe zusammengehalten) держати (ся) разом.

Zusammenhang, der, — es звязь.

zusammenklauben позбирати.

zusammenkommen (ich kam zusammen; bin zusammengekommen) сходити ся, зійти ся.

Zusammenkunft, die, —, (ü) — e стріча, сходини (Begegnung; die Versammlung).

zusammennehmen sich (du nimmst dich zusammen, er nimmt sich z.; ich nahm mich z.; habe mich zusammengenommen) напружити, зібрати усі свої сили (sich zusammenrassen).

zusammenpressen стиснути.

zusammenrücken (sein) ссувати ся, присунути ся до себе.

zusammenschleppen знести разом.

zusammenschnüren зшнурувати, вязати пнурами.

zusammenschrecken (du schrickst zusammen, er schrickt z.; ich schrak z.; bin zusammenge-schrocken) зжахнути ся, налякати ся.

zusammensetzen зложити, складати.

zusammenstecken разом сидіти.

Zusammentreffen, das, — s стріча.

zusammentun sich (der Berg tat sich zusammen; hat sich zusammengetan) замкнути ся.

zusammenwickeln звинути.

Zuschauer, der, — s, — видець.

Zuschauerin, die, —, — неч ся, що приглядасть ся.

zuschlagen (du schlägst zu, er schlägt zu; ich schlug zu; habe zugeschlagen) замкнути, зачинити.

zuschließen (ich schloß zu; habe zugeschlossen) замкнути, зачинити (verschließen, absperren).

zuschreiten (ich schritt zu; bin zugeschritten) (auf 4) приступити до кого.

zuschweben (3) летіти в напрямі до.

zusehen (3) (du siehst zu, er sieht zu; ich sah zu; habe zuge-sehen) приглядати ся (zuschauen 3).

zusehends в очах, скоро.

zusperren замкнути (zuschließen, zumachen).

zusprechen (du sprichst zu, er spricht zu; ich sprach zu; habe zugesprochen) (3) приговорювати.

zuspringen (auf 4) (ich sprang zu; bin zugesprungen) прискочити.

Zustand, der, — es, (ä) — e стан.

zustande kommen довершити ся.

zustatten kommen вийти на добре, принести хосен (zugute kommen, zum Vorteil gereichen).

zustimmen притакнути.

zustoßen (3) (mir stieß ein Unglück zu; ist zugestoßen) стрінути, постигнуту (widerfahren, begegnen).

zustürzen (auf 4) (sein) кинути ся на кого.

zuteil werden припасти в участи; z. werden lassen уділити, узичити.

zutragen sich (es trägt sich zu; es trug sich zu; hat sich zuge-tragen) лучати ся (sich ereignen, sich begeben, geschehen).

zutrauen довіряти; jmdm nichts gutes z. не сподівати ся по кімсь нічого доброго.

zutun (іх тат зу; habe zugetan)
замкнути, зачинити.

Zuversicht, die, — уповане (das
(feste) Vertrauen).

zuversichtlich повний віри, довіря,
упованя.

zuvor передтим, передше (vorher,
vormals, ehemals).

zuvörderst насамперед.

zuvorkommen (3) (іх kam dir zuvor;
bin zuvorgekommen) випере-
дити.

zuweilen деколи (manchmal).

zuwenden (іх wandte zu; habe
zugewandt) (також правильно)
(3) звернути до.

zuwider (3) в супереч; jmdm z.
sein бути кому осоружним.

zuziehen sich (іх zog mir eine
Verführung zu; habe zugezo-
gen) стягнути на себе, при-
дбати собі (щось злого).

zwängen втиснути.

zwanzigfach двацятькратний.

zwar вправді, що правда; und z.
а се.

Zweck, der, —es, —е ціль (die
Absicht; das Ziel).

zweideutig двозначний.

zweifelhaft сумнівний (bedenklich).

zweifellos безсумнівний.

zweifeln сумнівати ся (an 3 про
що).

Zweifler, der, —s, — сей, що
сумніває ся.

Zweig, der, —es, —е галузь, віть
(der Ast що виростає з пня).

Zweikampf, der, —es, (ä) —е
двобій (das Duell).

Zweirad, das, —es, (ä) —er
ровер.

zweischneidig двосічний.

Zwerg, der, —es, —е карлик.

Zwerghaus, das, —es, (äu) —er
дім карликів.

Zwerglein, das, —s, — кар-
личок.

Zwergmaus, die, —, (äu) —е рід
малих миший.

Zwickel, der, —s, — циплик,
клинок.

Zwieback, der, —s, (ä) —е сухар,
сухарок.

zwingen (іх zwang; habe ge-
zwungen) приневолити (nöti-
gen).

zwinkern моргати.

zwischen (3. 4) поміж.

Zwischenzeit, die, — перерва, час
між чим.

zweifeln цьвірінькати.

Справлене друкарских ошибок.

Текст.

сторона	стрічка	є	має бути
2	5	ſie, in	ſie in
79	149	ent zwei	entzwei
88	157	Agamemnos	Agamemnons
88	182	große Medaille	die große Medaille
167	28	hinter dem Obre	hinter dem Ohre
172	102	vielgegriefenen	vielgepriesenen

Словар.

6	під	anfahren	привозити (4);	привозити; (4)
42	"	frech	dreih̄t	dreißt
44	"	funkeln	glimmen	glimmern
67			Samillentee	Samillentee
70	"	Kontor	die Schreib-Geschäfts- stube	Schreib-, Geschäfts- stube
74	"	Lebensmittel	—es	—s
76	"	London	Льондин	Льондон
77			Lydien	Lydien
89			Pythia	Pythia
93	"	Rückseite	—, —	—, —n
98	"	ſchnauben	порекати (ich ſchnob; habe geſchnoben);	порекати; (ich ſchnob, habe geſchnoben)

500.00

